
Ferrari

308
quattrovalvole

U.S. VERSION

**COMPLESSIVI FORNITI
A RICAMBIO**

**ENSEMBLE DISPONIBLE EN
PIECES DETACHEES**

SPARE ASSEMBLY UNITS

LIST OF TABLE

Table 1 - Engine - gearbox and supports	Table 23 - Gearbox - Differential housing and oil sump
Table 2 - Crankcase	Table 24 - Main shaft gears
Table 3 - Crankshaft - Connecting rods and pistons	Table 25 - Lay shaft gears
Table 4 - Flywheel and clutch housing spacer	Table 26 - Inside gearbox controls
Table 5 - Cylinder head (Right)	Table 27 - Outside gearbox controls
Table 6 - Cylinder head (Left)	Table 28 - Differential and axle shafts
Table 7 - Timing system - Tappets	Table 29 - Pedal board - Brake and clutch controls
Table 8 - Timing system - Controls	Table 30 - Brake system
Table 9 - Air pump and pipings	Table 31 - Calipers for front and rear brakes
Table 10 - Antieaporative emission control system	Table 32 - Hand - brake control
Table 11 - Fuel pump and pipes	Table 33 - Steering box and linkage
Table 12 - Fuel injection system - Fuel distributors, lines	Table 34 - Steering column
Table 13 - Air intake and manifolds	Table 35 - Front suspension - Shock absorber and brake disc
Table 14 - Throttle housing and linkage	Table 36 - Front suspension - Wishbones
Table 15 - Exhaust system	Table 37 - Rear suspension - Shock absorber and brake disc.
Table 16 - EGR system	Table 38 - Rear suspension - Wishbones
Table 17 - Blow - by system	Table 39 - Wheels
Table 18 - Lubrication system	Table 40 - Engine ignition
Table 19 - Cooling system	Table 41 - Electric generating system
Table 20 - Water pump and pipings	Table 42 - Air conditioning system
Table 21 - Clutch and controls	Table 43 - Air conditioning compressor and controls
Table 22 - Gearbox transmission	Table 44 - Tool - kit

LISTE DES TABLES

Table 1	- Moteur - boîte de vitesses et supports
Table 2	- Carter de vilebrequin
Table 3	- Vilebrequin, bielles et pistons
Table 4	- Corps intermédiaire d'embrayage et volant moteur
Table 5	- Culasse de cylindre (Droite)
Table 6	- Culasse de cylindre (Gauche)
Table 7	- Distribution - Poussoirs
Table 8	- Distribution - Commandes
Table 9	- Pompe à air et tuyauterie
Table 10	- Système d'anti - évaporation
Table 11	- Pompes et tuyautage d'alimentation
Table 12	- Injection - Doseur distributeur carburant et conduites
Table 13	- Prise d'air et collecteurs
Table 14	- Corp soupape et commande accélérateur
Table 15	- Système d'échappement
Table 16	- Système de recirculation des gaz d'échappement
Table 17	- Blow-by
Table 18	- Système de lubrification
Table 19	- Système de refroidissement
Table 20	- Pompe à eau et tuyauterie
Table 21	- Embrayage et commandes
Table 22	- Renvoi de boîte de vitesses

Table 23	- Boîte de vitesses - différentiel et carter d'huile
Table 24	- Arbre premier et engrenages
Table 25	- Arbre secondaire et engrenages
Table 26	- Commandes intérieures de boîte de vitesses
Table 27	- Commandes extérieures de boîte de vitesses
Table 28	- Différentiel et demi - essieux
Table 29	- Pédalier commande d'embrayage et des freins u
Table 30	- Système de freinage
Table 31	- Calipers des freins avant et arrière
Table 32	- Commande de frein à main
Table 33	- Boîte et timonerie de direction
Table 34	- Commande de direction
Table 35	- Suspension avant - Amortisseur et disc de frein
Table 36	- Suspension avant - Leviers
Table 37	- Suspension arrière - Amortisseur et disc de frein
Table 38	- Suspension arrière - Leviers
Table 39	- Roues
Table 40	- Allumage moteur
Table 41	- Génération de courant
Table 42	- Système de l'air conditionné
Table 43	- Compresseur de l'air conditionné et commandes
Table 44	- Jeu d'outils

<i>Dis. No. Part. No.</i>	<i>Q. ty</i>	<i>DENOMINAZIONE</i>	<i>DESCRIPTION</i>
119173		Gruppo propulsore completo	Propelling unit complete
119172		Motore completo	Engine complete
118807		Basamento completo fino al 10/83	Crankcase complete Up to 10/83
121379		Basamento completo dal 11/83	Crankcase complete Starting 11/83
118808	1	Basamento Col complessivo 118807	Crankcase With assembly no. 118807
121380	1	Basamento Col complessivo 121379	Crankcase With assembly no. 121379
119536	8	Canna cilindro	Cylinder barrel
103764	3	Cappello supporto intermedio	Cover for intermediate support
103765	1	Cappello supporto posteriore	Cover for rear support
103766	1	Cappello supporto anteriore	Cover for front support
103948	1	Rubinetto scarico acqua	Water drain cock
117971	1	Coperchio anteriore Col complessivo n. 118807	Front cover With assembly no. 118807
121271	1	Coperchio anteriore Col complessivo n. 121379	Front cover With assembly no. 121379
111591	20	Prigioniero	Stud
104075	10	Prigioniero	Stud
107923	2	Prigioniero	Stud
11500621	6	Prigioniero	Stud
13953521	5	Prigioniero	Stud
13516521	4	Prigioniero	Stud
13952521	1	Prigioniero	Stud
13517221	3	Prigioniero	Stud
13517321	6	Prigioniero	Stud
13517421	1	Prigioniero	Stud
13543321	1	Prigioniero	Stud
13543621	8	Prigioniero	Stud
13540821	5	Prigioniero	Stud
13541121	2	Prigioniero	Stud
12354521	8	Prigioniero	Stud
103842	10	Rondella	Washer
12601371	8	Rondella	Washer
103841	10	Dado	Nut
16104411	8	Dado	Nut
118317	4	Grano	Dowel
102704	2	Grano	Dowel
10269850	2	Tappo	Cap
10269950	2	Tappo	Cap
10275001	2	Tappo	Cap
102725	2	Grano	Dowel

<i>Dis. No. Part. No.</i>	<i>Q. ty</i>	<i>DENOMINAZIONE</i>	<i>DESCRIPTION</i>
13525770	4	Heli - coil	Heli - coil
13526070	2	Heli - coil	Heli - coil
14326150	1	Tappo	Cap
115245	1	Raccordo	Union
109738		Biella completa composta di:	Connecting rod, complete consisting of:
109688	1	Biella e cappello	Connecting rod and cover
100156	2	Bullone	Bolt
104011	2	Dado	Nut
107100	1	Boccola per spinotto	Bush for piston pin
119539		Serie segmenti ϕ mm. 81	Set of pistons rings ϕ 81 mm.
119534	2	Anello tenuta AC (1a - 2a gola)	Sealing ring AC (1st - 2nd grooves)
119535	1	Anello raschiaolio ROF (3a gola)	Scraper ring ROF (3rd groove)
120951		Corpo intermedio completo composto di:	Intermediate body, complete, consisting of:
118687	1	Corpo intermedio	Intermediate body
102692	1	Grano	Dowel
102705	1	Raccordo	Union
104217	1	Prigioniero	Stud
13952421	1	Prigioniero	Stud
13539021	6	Prigioniero	Stud
119241		Testa cilindri destra completa composta di:	Right cylinder head, complete, consisting of:
119242	1	Testa cilindri destra	Right cylinder head
117563	8	Guida valvola aspirazione	Intake valve guide
111295	8	Sede valvola scarico	Exhaust valve housing
111294	8	Sede valvola aspirazione	Intake valve housing
117039	1	Cappello anteriore	Front cover
117040	1	Cappello anteriore	Front cover
106227	1	Raccordo	Union
117565	8	Guida valvola scarico	Exhaust valve guide
117043	6	Cappello intermedio	Intermediate cover
117044	1	Cappello posteriore	Rear cover
117045	1	Cappello posteriore	Rear cover
118891	1	Coperchio testa	Head cover
102735	12	Prigioniero	Stud
102754	8	Prigioniero	Stud
13541821	1	Prigioniero	Stud
13543521	2	Prigioniero	Stud
13541621	15	Prigioniero	Stud
13541721	6	Prigioniero	Stud
13543321	11	Prigioniero	Stud
11500621	2	Prigioniero	Stud

308
quattrovalvole

COMPLESSIVI FORNITI A RICAMBIO
SPARE ASSEMBLY UNITS

TAV. A

DATA : **MARZO 1983**

<i>Dis. No. Part. No.</i>	<i>Q. ty</i>	<i>DENOMINAZIONE</i>	<i>DESCRIPTION</i>	<i>Dis. No. Part. No.</i>	<i>Q. ty</i>	<i>DENOMINAZIONE</i>	<i>DESCRIPTION</i>
11500521	2	Prigioniero	Stud	15396211	20	Dado	Nut
13543621	9	Prigioniero	Stud	12354521	8	Prigioniero	Stud
11197773	20	Rondella	Washer	102725	24	Grano	Dowel
11197771	14	Rondella	Washer	10269750	3	Tappo	Cap
15896211	20	Dado	Nut	14326150	3	Tappo	Cap
100044	14	Dado	Nut	13525470	1	Heli - coil	Heli - coil
12354521	8	Prigioniero	Stud	119236	1	Raccordo	Union
102725	24	Grano	Dowel				
103936	1	Tappo	Cap	118909		Albero distribuzione scarico sinistro completo composto di:	Left exhaust camshaft, complete of:
10269750	5	Tappo	Cap	118908	1	Albero distribuzione scarico Sx.	Left exhaust camshaft
14326150	3	Tappo	Cap	10269750	1	Tappo	Cap
13526070	1	Heli - coil	Heli - coil				
13525470	1	Heli - coil	Heli - coil	117933		Albero distribuzione aspirazione destro completo di:	Right intake camshaft, complete consisting of:
119236	1	Raccordo	Union	117932	1	Albero distribuzione aspirazione Dx.	Right intake camshaft
10839510	1	Grano	Dowel	117934	1	Innesto	Coupling
13449521	1	Prigioniero	Stud	13899970	1	Spina	Pin
13449921	2	Prigioniero	Stud	109478	1	Anello di tenuta	Sealing ring
119243		Testa cilindri sinistra completa composta di:	Left cylinder head, complete, consisting of:	117931		Albero distribuzione aspirazione sinistro completo composto di:	Left intake camshaft, complete consisting of:
119244	1	Testa cilindri sinistra	Left cylinder head	117930	1	Albero distribuzione aspirazione Sx.	Left intake camshaft
117563	8	Guida valvola aspirazione	Intake valve guide	117934	1	Innesto	Coupling
111295	8	Sede valvola scarico	Exhaust valve housing	13899970	1	Spina	Pin
103796	1	Coperchio posteriore	Rear cover	109478	2	Anello di tenuta	Sealing ring
111294	8	Sede valvola aspirazione	Intake valve housing				
117041	1	Cappello anteriore	Front cover	117438		Carter Sx. completo di:	Left cover, complete with:
117042	1	Cappello anteriore	Front cover	117351	1	Carter Sx.	Left cover
117043	6	Cappello intermedio	Intermediate cover	13546221	1	Prigioniero	Stud
117565	8	Guida valvola scarico	Exhaust valve guide	13546621	1	Prigioniero	Stud
117044	1	Cappello posteriore	Rear cover	13449921	1	Prigioniero	Stud
117045	1	Cappello posteriore	Rear cover	13543621	1	Prigioniero	Stud
117221	1	Coperchio testa	Head cover	13517421	1	Prigioniero	Stud
102735	12	Prigioniero	Stud	11500121	1	Prigioniero	Stud
102754	8	Prigioniero	Stud				
107923	1	Prigioniero	Stud	118888		Corpo farfalla completo composto di:	Throttle body, complete, consisting of:
11500321	4	Prigioniero	Stud	118887	1	Corpo farfalla	Throttle body
13953421	1	Prigioniero	Stud	107443	2	Bussola	Bush
13543321	8	Prigioniero	Stud	112030	2	Raccordo	Union
13543521	2	Prigioniero	Stud	113637	1	Raccordo	Union
11500521	2	Prigioniero	Stud	113652	1	Raccordo	Union
13541621	12	Prigioniero	Stud	114367	1	Perno	Pin
13541721	10	Prigioniero	Stud	118894	1	Raccordo	Union
11197773	20	Rondella	Washer				
11197771	12	Rondella	Washer				
100044	14	Dado	Nut				
13543721	3	Prigioniero	Stud				

308
quattrovalvole

COMPLESSIVI FORNITI A RICAMBIO
SPARE ASSEMBLY UNITS

TAV. B

DATA : **MARZO 1983**

<i>Dis. No. Part. No.</i>	<i>Q. ty</i>	<i>DENOMINAZIONE</i>	<i>DESCRIPTION</i>
118651		Corpo mandata aria ai collettori completo composto di:	Air delivery body to manifolds, complete, consisting of:
118744	1	Corpo mandata aria	Air delivery body
113652	1	Raccordo	Union
119465	1	Raccordo	Union
115656	2	Raccordo	Union
10331111	4	Grano di centraggio	Centering dowel
13541621	2	Prigioniero	Stud
109798	1	Raccordo	Union
13543521	8	Prigioniero	Stud
13541121	4	Prigioniero	Stud
10269750	1	Tappo	Cap
117079		Supporto dosatore completo composto di:	Support for metering device, complete, consisting of:
115504	1	Supporto dosatore	Supporto for metering device
114993	1	Raccordo	Union
115751	1	Raccordo	Union
13541121	15	Prigioniero	Stud
115654		Pompa acqua completa Dopo esaurimento vale n. 121265	Water pump complete On exhaustion use no. 121265
116173		Pompa acqua (parte ant.) completa Dopo esaurimento vale n. 121264	Water pump (front), complete On exhaustion use no. 121264
100434	1	Pistrina per girante	Plate for in jmpeller
100436	1	Dado	Nut
103806	1	Girante	Impeller
103952	1	Guarnizione	Gasket
103785	1	Alberino	Spindle
116156	1	Coperchio (per complessivo 116173)	Cover (with assembly no. 116173)
121262	1	Coperchio (per complessivo 121264)	Cover (with assembly no. 121264)
116157	1	Distanziale	Spacer
116158	1	Rondella	Washer
116159	2	Cuscinetto	Bearing
100433	1	Anello di tenuta	Sealing ring
10730301	1	Rondella	Washer
11060076	1	Seeger	Seeger ring
121263	1	Guarnizione (col complessivo 121264)	Gasket (with assembly no. 121264)
115471		Corpo pompa acqua completo composto di:	Water pump body, complete, consisting of:
115651	1	Corpo pompa	Pump body
102704	2	Grano	Dowel
116156	1	Coperchio	Cover
115165	1	Bocchettone	Union

<i>Dis. No. Part. No.</i>	<i>Q. ty</i>	<i>DENOMINAZIONE</i>	<i>DESCRIPTION</i>
11500421	3	Prigioniero	Stud
11500721	3	Prigioniero	Stud
12574211	6	Dado	Nut
12601271	6	Rondella	Washer
116801		Campana frizione completa composta di:	Clutch housing, complete, consisting of:
116377	1	Campana frizione	Clutch housing
102704	2	Grano	Dowel
105127	1	Coperchio posteriore	Rear cover
115463	1	Raccordo	Union
13539021	2	Prigioniero	Stud
13516521	4	Prigioniero	Stud
13517521	8	Prigioniero	Stud
13517621	2	Prigioniero	Stud
11194071	10	Rondella	Washer
16100811	10	Dado	Nut
10275001	1	Tappo	Cap
14326540	1	Tappo	Cap
14326150	2	Tappo	Cap
115569		Cambio completo di ruotismi differenziale e supporti	Gearbox with differential gears and supports
115179	1	Scatola cambio completa composta da:	Gearbox case, complete consisting of:
118341	1	Scatola cambio e coperchio differenziale	Gearbox case and differezial cover
113073	1	Coperchio anteriore	Front cover
113088	1	Sede	Seat
13539021	6	Prigioniero	Stud
12429721	5	Prigioniero	Stud
13449321	8	Prigioniero	Stud
13550021	8	Prigioniero	Stud
13450421	2	Prigioniero	Stud
108966	4	Prigioniero	Stud
13517221	13	Prigioniero	Stud
13517321	1	Prigioniero	Stud
13517421	1	Prigioniero	Stud
13952821	1	Prigioniero	Stud
11000921	4	Prigioniero	Stud
13518021	1	Prigioniero	Stud
13518721	1	Prigioniero	Stud
13952621	1	Prigioniero	Stud
13541121	30	Prigioniero	Stud
11500121	4	Prigioniero	Stud
13543421	1	Prigioniero	Stud
104189	1	Bullone	Bolt
15972021	2	Bullone	Bolt

308
quattrovalvole

COMPLESSIVI FORNITI A RICAMBIO
SPARE ASSEMBLY UNITS

TAV. C

DATA : **MARZO 1983**

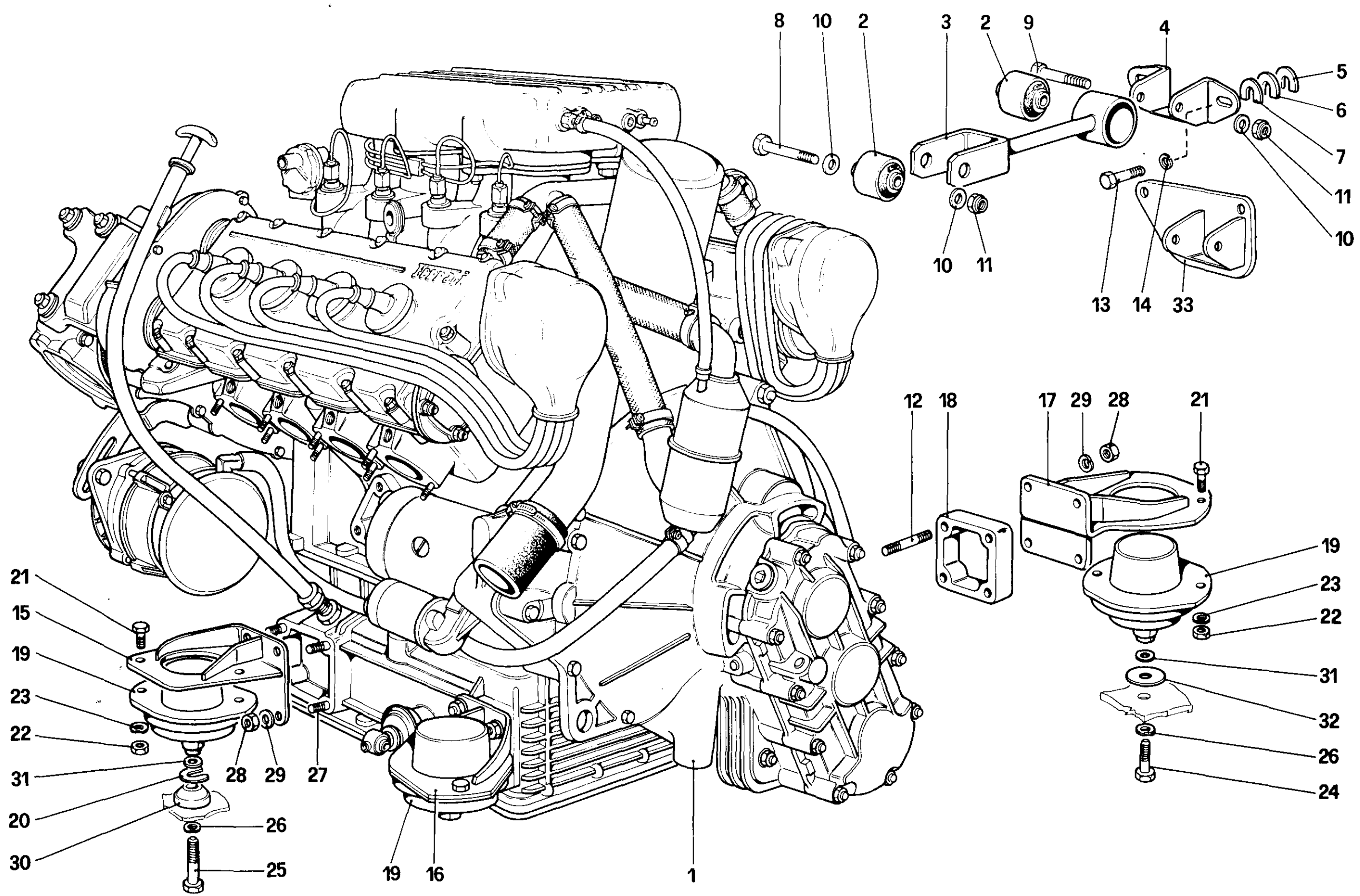
<i>Dis. No. Part. No.</i>	<i>Q. ty</i>	<i>DENOMINAZIONE</i>	<i>DESCRIPTION</i>	<i>Dis. No. Part. No.</i>	<i>Q. ty</i>	<i>DENOMINAZIONE</i>	<i>DESCRIPTION</i>
107711	1	Bullone	Bolt	106179	1	Guarnizione	Gasket
16044121	2	Bullone	Bolt	117264	1	Guarnizione	Gasket
16044221	1	Bullone	Bolt	109405	1	Guarnizione	Gasket
10519601	5	Rondella	Washer	114983	4	Guarnizione	Gasket
12601171	4	Rondella	Washer	119067	1	Guarnizione	Gasket
11194021	8	Rondella	Washer	113910	2	Guarnizione	Gasket
12638601	4	Rondella	Washer	115005	1	Guarnizione	Gasket
12574511	4	Dado	Nut	115011	1	Guarnizione	Gasket
16100811	5	Dado	Nut	115038	1	Guarnizione	Gasket
16104111	11	Dado	Nut	111693	2	Guarnizione	Gasket
102704	1	Grano	Dowel	115053	1	Guarnizione	Gasket
103838	2	Grano	Dowel	115197	1	Guarnizione	Gasket
104033	1	Grano	Dowel	115232	1	Guarnizione	Gasket
10269650	1	Tappo	Cap	10260060	1	Guarnizione	Gasket
115934	1	Raccordo	Union	10259960	2	Guarnizione	Gasket
113086	1	Coperchio pompa	Pump cover	10263460	6	Guarnizione	Gasket
13539021	8	Prigioniero	Stud	10264660	1	Guarnizione	Gasket
15896411	4	Dado	Nut	10280060	2	Guarnizione	Gasket
108848		Scatola comando cambio completa composta di:	Gear shift lever housing, complete, consisting of:	10279560	3	Guarnizione	Gasket
105438	1	Scatola comando cambio	Gear shift lever housing	10296260	1	Guarnizione	Gasket
104315	1	Coperchio inferiore	Lower cover	14330260	10	Guarnizione	Gasket
119725		Coppia cilindrica completa composta di:	Cylindrical crown and pinion, complete consisting of:	10260160	18	Guarnizione	Gasket
119706	1	Albero secondario	Layshaft	101032	1	Paraolio	Splash guard
119724	1	Corona differenziale	Differential crown	117282	32	Anello di tenuta	Sealing ring
121407		Serie guarnizione gruppo propulsore	Set of gasket for propelling unit:	100433	1	Anello di tenuta	Sealing ring
111532	8	Guarnizione	Gasket	117275	4	Anello di tenuta	Sealing ring
103377	4	Guarnizione	Gasket	101034	1	Anello di tenuta	Sealing ring
103791	1	Guarnizione	Gasket	114947	1	Anello di tenuta	Sealing ring
111481	2	Guarnizione	Gasket	103039	7	Anello di tenuta	Sealing ring
103942	1	Guarnizione	Gasket	103775	1	Anello di tenuta	Sealing ring
103952	1	Guarnizione	Gasket	104214	1	Anello di tenuta	Sealing ring
117261	2	Guarnizione	Gasket	108117	2	Anello di tenuta	Sealing ring
117515	2	Guarnizione	Gasket	109478	2	Anello di tenuta	Sealing ring
104196	1	Guarnizione	Gasket	105196	1	Anello di tenuta	Sealing ring
104197	1	Guarnizione	Gasket	105389	4	Anello di tenuta	Sealing ring
104202	1	Guarnizione	Gasket	115372	2	Anello di tenuta	Sealing ring
104694	1	Guarnizione	Gasket	106244	1	Anello di tenuta	Sealing ring
105189	1	Guarnizione	Gasket	117276	2	Anello di tenuta	Sealing ring
105192	1	Guarnizione	Gasket	108224	1	Anello di tenuta	Sealing ring
117263	1	Guarnizione	Gasket	110021	8	Anello di tenuta	Sealing ring
111480	8	Guarnizione	Gasket	110314	1	Anello di tenuta	Sealing ring
				117293	2	Anello di tenuta	Sealing ring
				114661	8	Gommino	Grommet
				114808	4	Anello di tenuta	Sealing ring
				117262	2	Guarnizione	Gasket
				114919	1	Gommino	Grommet
				100317	1	Gommino	Grommet
				118018	1	Anello di tenuta	Sealing ring

308
quattrovalvole

COMPLESSIVI FORNITI A RICAMBIO
SPARE ASSEMBLY UNITS

TAV. D

DATA : **MARZO 1983**



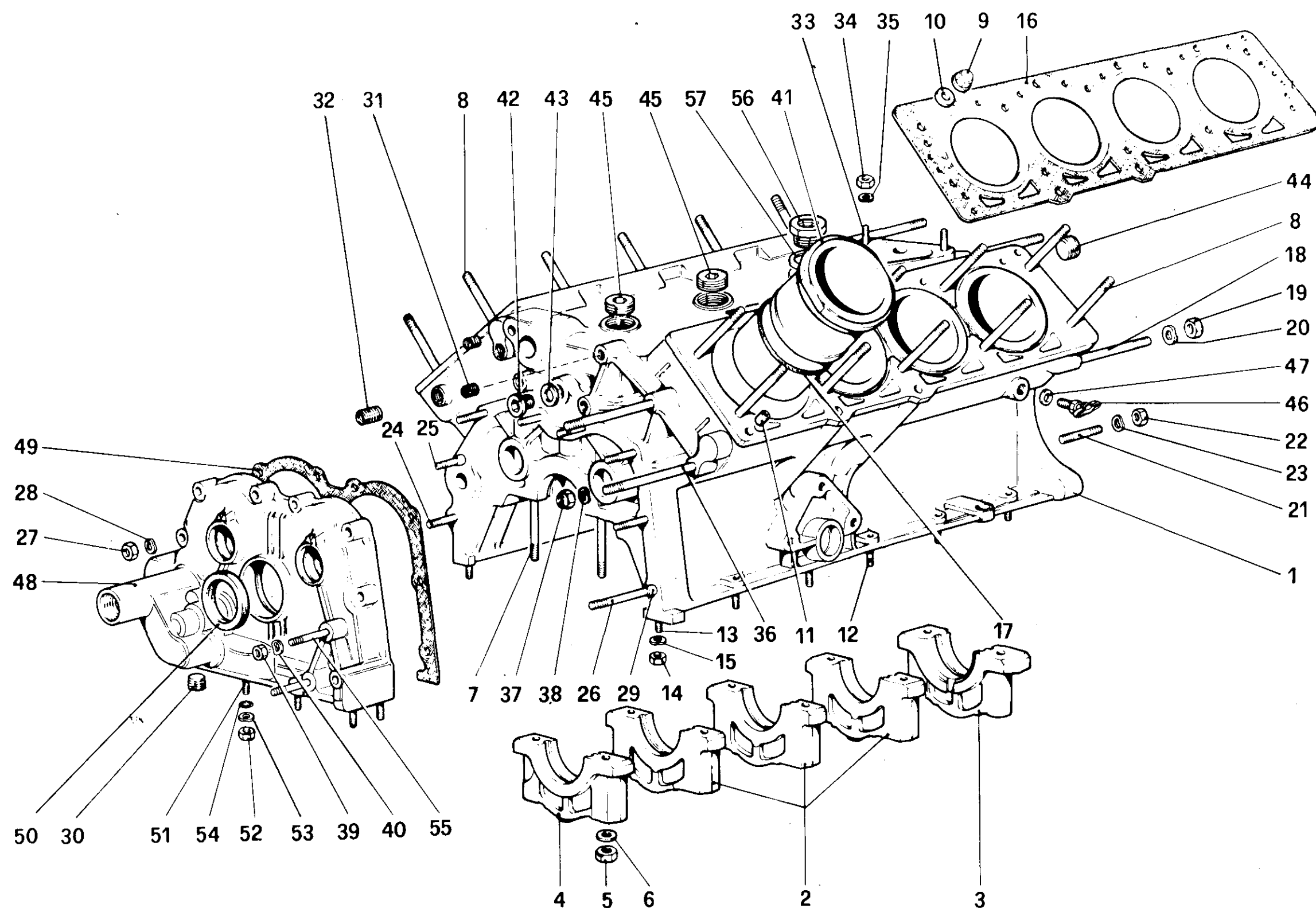
308
quattrovalvole

GRUPPO MOTORE -CAMBIO E SUPPORTI
ENGINE - GEARBOX AND SUPPORTS

TAV. 1
DATA : MARZO 1983

TAVOLA 1

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
1	—	1	Motopropulsore completo di cambio e differenziale - Vedere foglio A dei complessivi forniti a ricambio	Propelling unit with gearbox and differential - See table A for spare assembly units	-	107528	1	Supporto Dx. posteriore	Rear right support
2	106418	2	Tampone per tirante	Buffer for link	16	115712	1	Supporto anteriore Sx.	Front left support
3	117973	1	Tirante di reazione	Reaction tie rod	17	115713	1	Supporto posteriore Sx.	Rear left support
3	119250	1	Tirante di reazione	Reaction tie rod	18	107530	2	Distanziale per supporti posteriori	Spacer for rear supports
4	106469	1	Supporto per tirante	Tie rod support	19	106034	4	Tampone VIBRACHOC anteriore	VIBRACHOC front pad
5	106470	-	Rondella di rasamento mm. 1 (di eventuale montaggio)	Shim 1 mm. (possible mounting)	20	106029	-	Rondella di spessore	Shim
6	106471	-	Rondella di rasamento mm. 2 (di eventuale montaggio)	Shim 2 mm. (possible mounting)	21	16043421	8	Bullone	Bolt
7	106472	2	Rondella di rasamento	Shim	22	16100811	8	Dado	Nut
8	15541321	1	Bullone	Bolt	23	106852	8	Rondella	Washer
9	15541321	1	Bullone	Bolt	24	106527	2	Vite per tamponi posteriori	Screw for rear pads
10	13550521	2	Rondella	Washer	25	105799	2	Vite per tamponi anteriori	Screw for front pads
11	16105111	2	Dado	Nut	26	106854	4	Rondella	Washer
12	13450021	8	Prigioniero posteriore	Rear nut	27	13449321	8	Prigioniero anteriore	Front stud
13	13830521	2	Bullone	Bolt	28	12164711	16	Dado	Nut
14	12638621	2	Rondella	Washer	29	106853	16	Rondella	Washer
15	107529	1	Supporto Dx. anteriore	Front right support	30	111793	2	Distanziale tamponi anteriori	Spacer for front pads
					31	12646901	6	Rondella di rasamento	Shim
					32	111794	2	Distanziale tamponi posteriori	Spacer for rear pads
					33	119246	1	Supporto per tirante	Tie rod support
								(dal 6/83 vale n. 120977)	(from 6/83 no. 120977)



308
quattrovalvole

BASAMENTO
CRANKCASE

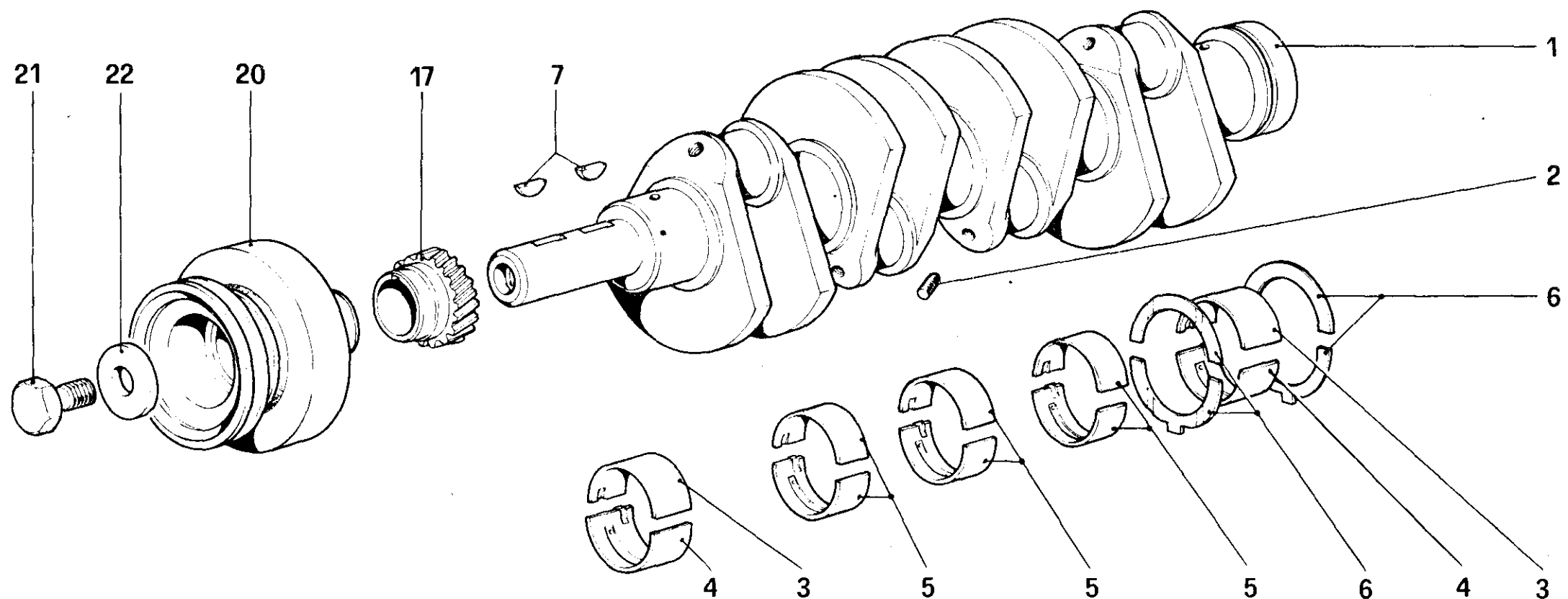
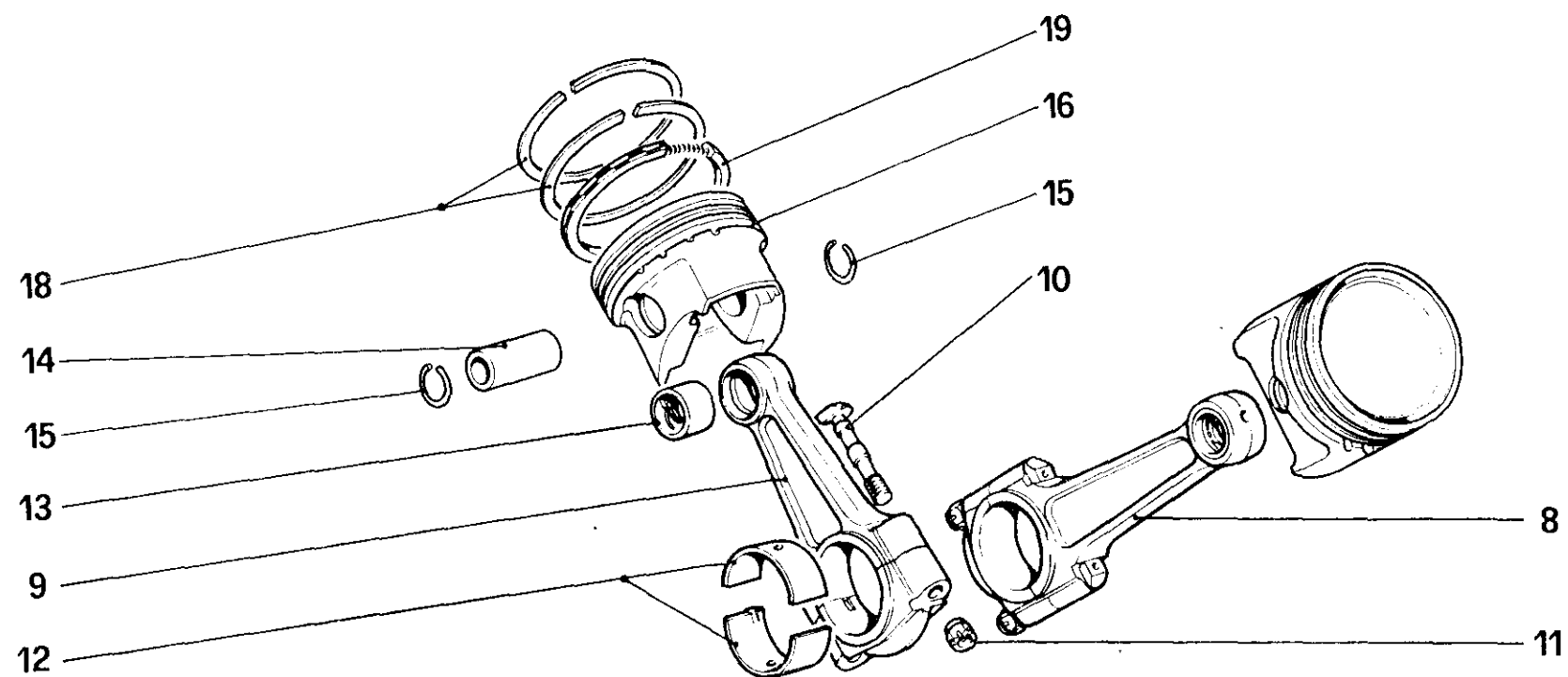
TAV. 2

DATA : MARZO 1983

TAVOLA 2

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
-	118807	1	Basamento completo (fino al 10 - 83)	Crankase, complete (up to 10 - 83)
-	121379	1	Basamento completo (dal 11 - 83)	Crankase, complete (starting 11 - 83)
1	118808	1	Basamento (col complessivo n. 118807)	Crankase (with assembly n. 118807)
1	121380	1	Basamento (col complessivo n. 121379)	Crankase (with assembly n. 121379)
2	103764	3	Cappello per supporto intermedio Col basamento completo	Cap for intermediate support With crankase complete
3	103765	1	Cappello per supporto posteriore Col basamento completo	Cap for rear support With crankase complete
4	103766	1	Cappello per supporto anteriore Col basamento completo	Cap for front support With crankase complete
5	103841	10	Dado	Nut
6	103842	10	Rondella	Washer
7	104075	10	Prigioniero	Stud
8	111591	20	Prigioniero	Stud
9	100101	20	Dado cieco	Cap nut
10	100100	20	Rondella	Washer
11	118317	4	Grano	Dowel
12	13543621	6	Prigioniero	Stud
13	12354521	2	Prigioniero	Stud
-	13543321	1	Prigioniero post. destro fissaggio scatola cambio	Right rear stud securing gearbox
14	16100811	9	Dado	Nut
15	11190871	9	Rondella	Washer
16	117515	2	Guarnizione	Gasket
17	110021	8	Anello di tenuta	Sealing ring
18	13953521	5	Prigioniero	Stud
19	12164711	5	Dado	Nut
20	12601471	5	Rondella	Washer
21	11500621	6	Prigioniero	Stud
22	15896211	6	Dado	Nut
23	11197771	6	Rondella	Washer
24	13517321	6	Prigioniero	Stud
25	13517421	1	Prigioniero	Stud
26	13952521	1	Prigioniero	Stud
27	16104414	8	Dado	Nut
28	12601371	8	Rondella	Washer
29	102704	2	Grano	Dowel

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
30	14326150	1	Tappo	Plug
31	13525770	4	Heli - coil per fiss. pompa acqua	Heli - Coil securing water pump
32	13526070	2	Heli - coil per fiss. carter	Heli - Coil securing cover
33	13517221	3	Prigioniero base filtro olio	Stud for oil filter base
34	16104411	3	Dado autobloccante	Selflocking nut
35	12601371	3	Rondella	Washer
36	107923	2	Prigioniero fissaggio carter Sx. e supporto compressore	Stud securing left cover and compressor support
37	12575621	2	Dado autobloccante	Selflocking nut
38	107993	2	Rondella	Washer
39	16104411	2	Dado	Nut
40	12601471	2	Rondella	Washer
41	119536	8	Canna cilindro	Cylinder barrel
42	10275001	2	Tappo	Plug
43	10263460	2	Guarnizione	Gasket
44	10269850	2	Tappo posteriore	Rear plug
45	10269950	2	Tappo superiore	Upper plug
46	103948	1	Rubinetto scarico acqua	Cock, water drain
47	10280060	1	Guarnizione	Gasket
-	117977	1	Coperchio anteriore completo (col basamento completo n. 118807)	Front cover, complete (with complete crankase n. 118807)
-	121289	1	Coperchio anteriore completo (col basamento completo n. 121379)	Front cover complete (with complete crankase n. 121379)
48	117971	1	Coperchio anteriore (Per coperchio completo n. 117977)	Front cover (For complete cover n. 117977)
48	121271	1	Coperchio anteriore (Per coperchio completo n. 121289)	Front cover (For complete cover n. 121289)
49	103791	1	Guarnizione	Gasket
50	108224	1	Anello di tenuta	Sealing ring
51	12354521	6	Prigioniero	Stud
52	16100811	6	Dado	Nut
53	11198071	6	Rondella	Washer
54	103039	1	Anello di tenuta	Sealing ring
55	13543621	2	Prigioniero	Stud
56	115245	1	Raccordo per interruttore termico	Union for thermal switch
57	10296260	1	Guarnizione	Gasket



00306

308
quattrovalvole

ALBERO MOTORE – BIELLE E PISTONI
CRANKSHAFT – CONNECTING RODS AND PISTONS

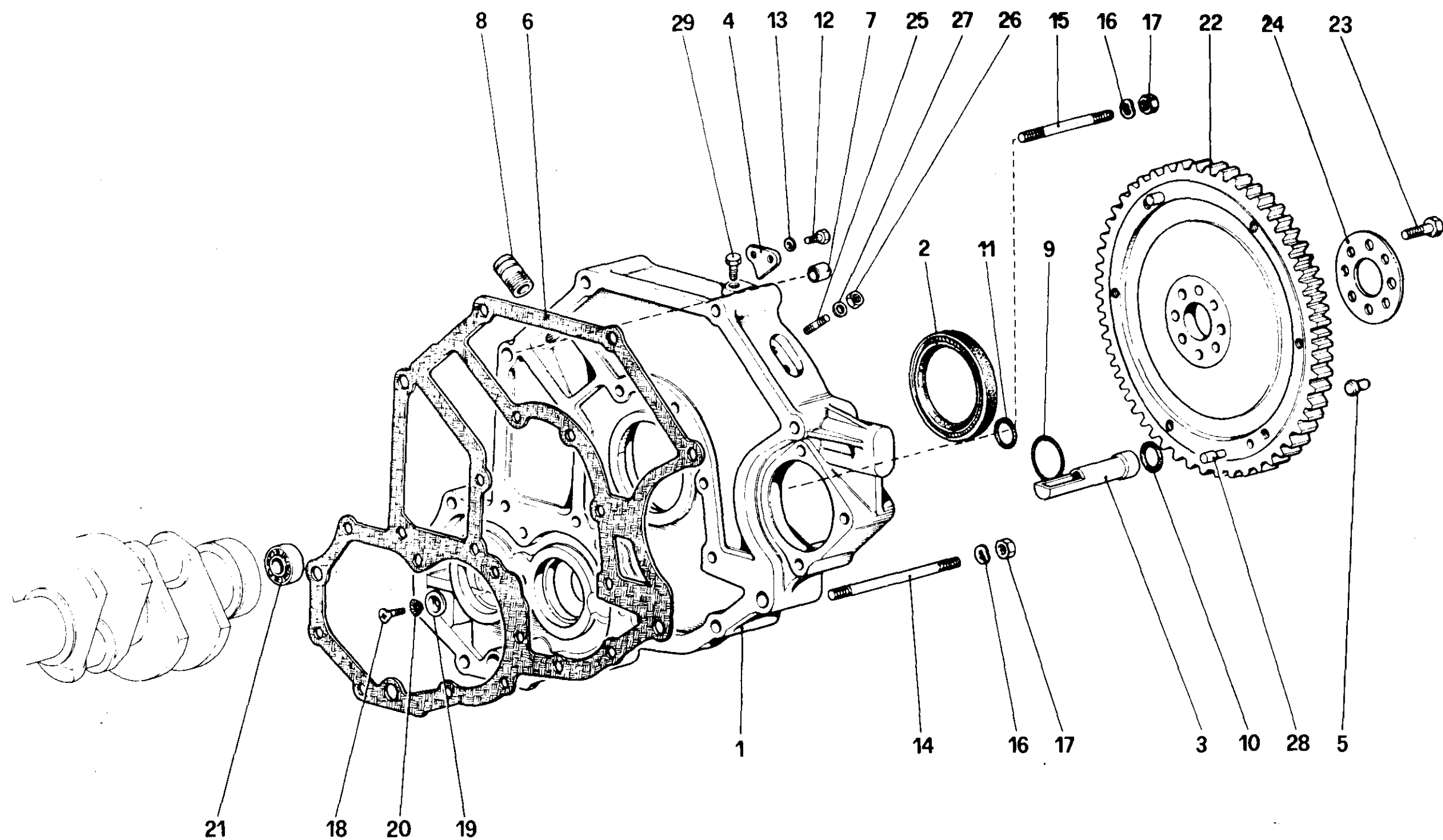
TAV. 3

DATA : MARZO 1983

TAVOLA 3

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
1	105623	1	Albero motore	Crankshaft
2	14326150	8	Tappo	Plug
		-	Semicuscinetti anteriori e posteriori	Half bearing, front and rear
3	100118	2	Semicuscinetto superiore	Upper half bearing
-	100119	-	1ª minorazione mm. 0,254 sul ϕ	1st undersize 0,254 mm. on ϕ
-	100120	-	2ª minorazione mm. 0,508 sul ϕ	2nd undersize 0,508 mm. on ϕ
4	100122	2	Semicuscinetto inferiore	Lower half bearing
-	100123	-	1ª minorazione mm. 0,254 sul ϕ	1st undersize 0,254 mm. on ϕ
-	100124	-	2ª minorazione mm. 0,508 sul ϕ	2nd undersize 0,508 mm. on ϕ
		-	Semicuscinetti centrali e intermedi	Half bearing, central and intermediate
5	104023	6	Semicuscinetto superiore e inferiore	Half bearing, upper and lower
-	104024	-	1ª minorazione mm. 0,254 sul ϕ	1st undersize 0,254 mm. on ϕ
-	104025	-	2ª minorazione mm. 0,508 sul ϕ	2nd undersize 0,508 mm. on ϕ
		-	Anello di rasamento	Shim
6	100146	2	Anello di rasamento per supporto posteriore	Shim for rear support
-	113984	-	1ª maggiorazione mm. 0,127	1st oversize 0,127 mm.
-	100147	-	2ª maggiorazione mm. 0,25	2nd oversize 0,25 mm.
7	10206020	2	Linguetta	Tongue
8	109738	8	Biella completa	Connecting rod, complete
9	109688	8	Biella e cappello	Connecting rod and cap
			Col complessivo n. 109738	With assembly n. 109738

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
10	100156	16	Bullone serraggio biella	Bolt securing con. rod
11	104011	16	Dado per bullone biella	Nut for con. rod bolt
12	100150	16	Semicuscinetto di biella	Con. rod half bearing
-	100151	-	1ª minorazione mm. 0,254 sul ϕ	1st undersize 0,254 mm. on ϕ
-	100152	-	2ª minorazione mm. 0,508 sul ϕ	2nd undersize 0,508 mm. on ϕ
13	107100	8	Boccola per spinotto	Bush for gudgeon pin
			Dopo esaur. n. 100155	On exhaustion n. 100155
14	119537	8	Spinotto per pistone	Gudgeon pin
15	100174	16	Anello per spinotto	Ring for gudgeon pin
16	119538	8	Pistone completo di segmenti	Piston with piston ring
17	117655	1	Pignone comando distribuzione	Driving sprocket for timing system
-	119539	1	Serie segmenti	Set of piston rings
18	119534	16	Anello di tenuta AC conico (1ª-2ª gola)	AC conical seal ring (1st - 2nd groove)
			con la serie completa n. 119539	With complete set n. 119539
19	119535	8	Anello raschiaolio ROF con molla (3ª gola)	ROF scraper ring with spring (3rd groove)
			Con la serie completa n. 119539	With complete set n. 119539
20	105160	1	Smorzatore torsionale con puleggia	Torsion damper with pulley
21	100476	1	Vite	Screw
22	102775	1	Rondella	Washer



308
quattrovalvole

CORPO INTERMEDIO E VOLANO MOTORE
FLYWHEEL AND CLUTCH HOUSING SPACER

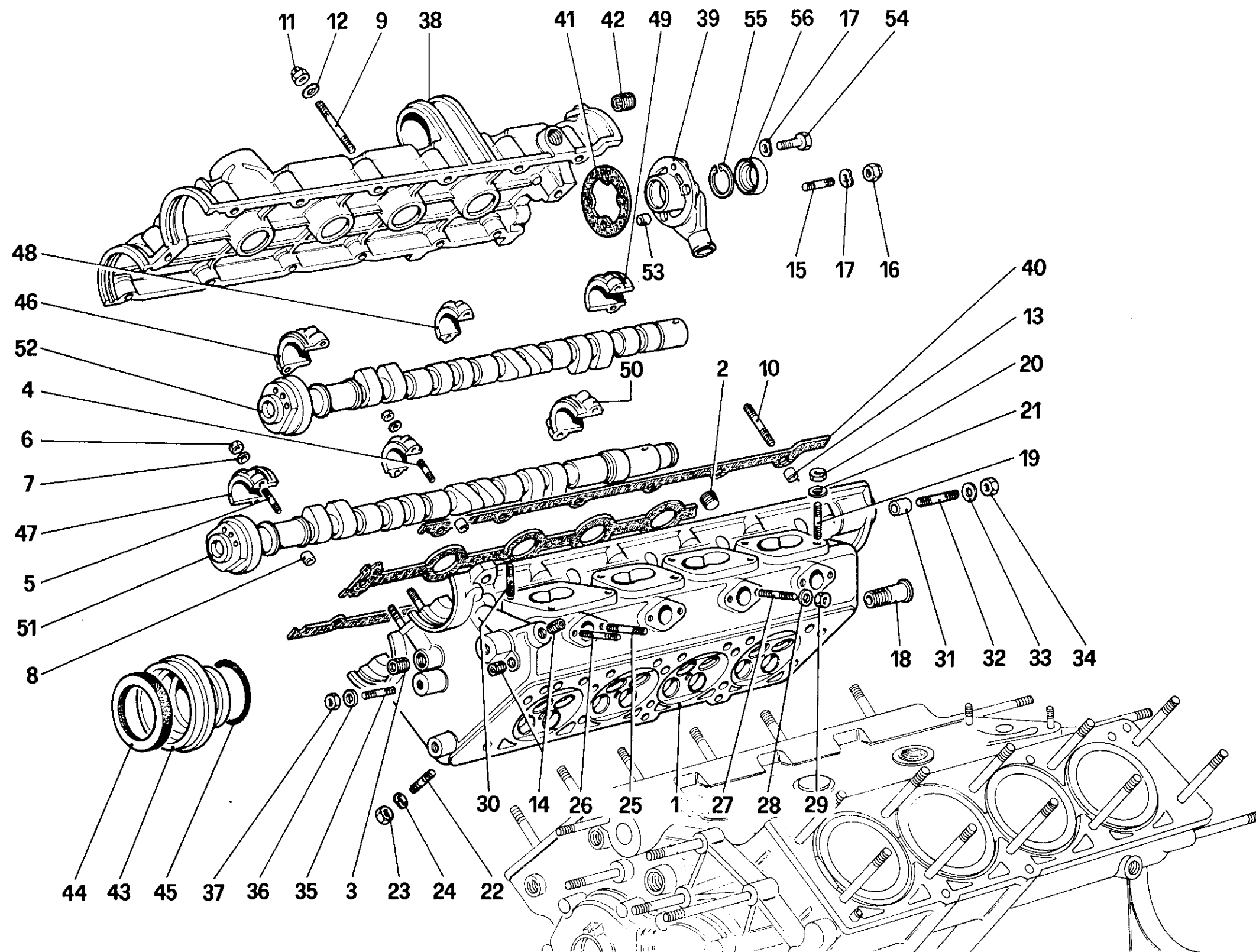
TAV. 4

DATA : MARZO 1983

00408

TAVOLA 4

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
-	120951	1	Corpo intermedio completo	Intermediate body, complete	14	104217	1	Prigioniero lungo	Long stud
1	118687	1	Corpo intermedio	Intermediate body	15	13952421	1	Prigioniero corto	Short stud
			Col complessivo n. 120951	With assembly n. 120951	16	11194071	2	Rondella	Washer
2	106244	1	Anello di tenuta	Sealing ring	17	16100811	2	Dado	Nut
			In alternativa al n. 40000230	As option to n. 40000230	18	111213	1	Vite	Screw
3	104035	1	Tubo passaggio olio	Oil tube	19	108039	1	Rondella	Washer
4	114603	1	Piastrina riferimento fasatura	Plate, timing refer.	20	108041	1	Rondella	Washer
5	101535	3	Grano	Dowel	21	103877	1	Cuscinetto	Bearing
6	104202	1	Guarnizione	Gasket	22	118910	1	Volano motore	Engine flywheel
7	102692	1	Grano	Dowel	23	103875	8	Bullone	Bolt
8	102705	1	Raccordo	Union	24	103876	1	Rondella	Washer
9	114947	1	Anello di tenuta	Sealing ring	25	13539021	6	Prigioniero fissaggio sensori	Stud fixing sensor
10	103775	1	Anello di tenuta	Sealing ring	26	15896411	6	Dado	Nut
11	104214	1	Anello di tenuta	Sealing ring	27	106849	6	Rondella	Washer
12	10977621	2	Vite	Screw	28	114769	2	Grano	Dowel
13	106849	2	Rondella elastica	Spring washer	29	13825821	1	Vite	Screw



308
quattrovalvole

TESTA CILINDRI DESTRA
CYLINDER HEAD (RIGHT)

TAV. 5

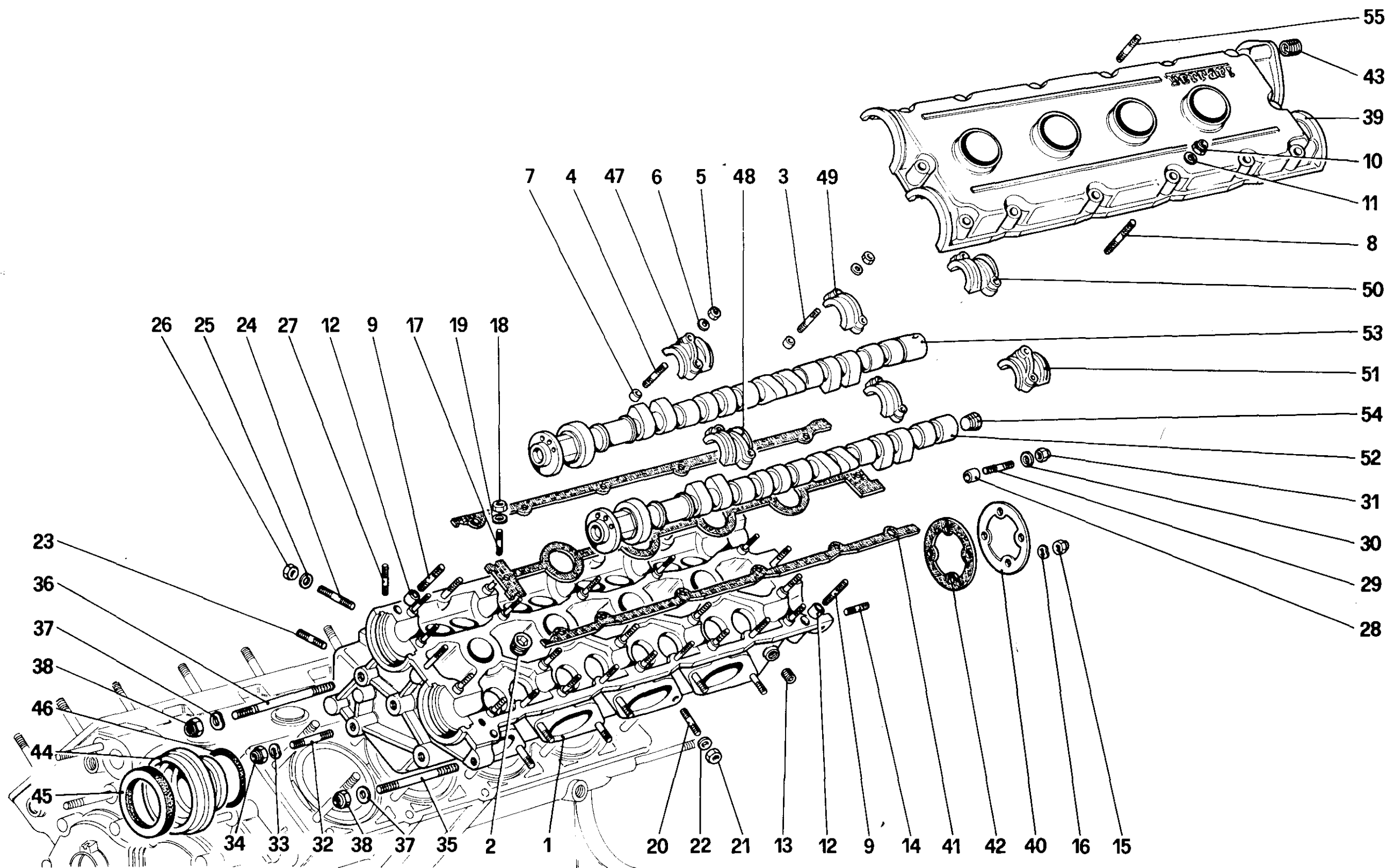
DATA : MARZO 1983

00510

TAVOLA 5

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
-	119241	1	Testa cilindri Dx. completa	Right cylinder head, complete
1	119242	1	Testa cilindri Dx. - Col complessivo n. 119241	Right cylinder head - With assembly no. 119241
2	10269750	5	Tappo	Plug
3	13526070	1	Heli - coil	Heli - coil
4	102735	12	Prigioniero per cappelli intermedi	Stud for intermediate caps
5	102754	8	Prigioniero per cappelli esterni	Stud for outer caps
6	15896211	20	Dado	Nut
7	11197773	20	Rondella	Washer
8	102725	20	Grano	Dowel
9	13541621	12	Prigioniero per coperchio	Stud
10	13541721	2	Prigioniero sul grano	Stud
11	100044	14	Dado autobloccante	Selflocking nut
12	11197771	14	Rondella	Washer
13	102725	2	Grano	Dowel
14	14326150	3	Tappo	Plug
15	11500621	2	Prigioniero	Stud
16	12575411	2	Dado	Nut
17	12601271	4	Rondella	Washer
18	106227	1	Raccordo per riscaldatore	Nipple for heater
19	13543321	8	Prigioniero fiss. collettori aspirazione	Stud
20	16100811	10	Dado	Nut
21	11198071	10	Rondella	Washer
22	12354521	8	Prigioniero fiss. collettori scarico	Stud securing exhaust manifold
23	105938	8	Dado	Nut
24	10516671	8	Rondella	Washer
25	13541621	3	Prigioniero corto per collettori acqua	Short stud
26	13541721	4	Prigioniero lungo per collettori acqua	Long stud
27	13541821	1	Prigioniero per collettore acqua (cilindro n. 3)	Stud for water manifold (cylinder no. 3)
28	11197773	8	Rondella	Washer
29	15896211	8	Dado	Nut
30	13543521	2	Prigioniero fiss. collettori aspirazione (parte anteriore)	Stud for fixing suction manifold (front part)
31	102725	2	Grano	Dowel
32	11500521	2	Prigioniero fiss. supporto calotta	Stud for fixing calotte support

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
33	11197773	2	Rondella	Washer
34	15896211	2	Dado	Nut
35	13543321	3	Prigioniero	Stud
36	12601371	3	Rondella	Washer
37	16104411	3	Dado	Nut
-	118890	1	Coperchio testa completo - Con la testa cilindri	Head cover, complete - with complete cylinder
38	118891	1	Coperchio testa Dx. - Con il coperchio completo	Right head cover - with complete cover
39	119621	1	Coperchio sfiato posteriore	End cover with blow-by inlet
40	117263	1	Guarnizione	Gasket
41	119067	1	Guarnizione	Gasket
42	13525470	3	Heli - coil	Heli - coil
43	117257	1	Coperchietto anteriore	Front cover
44	105389	2	Anello di tenuta	Sealing ring
45	117275	2	Anello di tenuta	Sealing ring
46	117039	1	Cappello anteriore lato aspirazione Con la testa cilindri completa	Front cap inlet side With complete cylinder head
47	117040	1	Cappello anteriore lato scarico Con la testa cilindri completa	Front cap exhaust side With complete cylinder head
48	117043	6	Cappello intermedio - Con la testa cilindri completa	Intermediate cap - With complete cylinder head
49	117044	1	Cappello posteriore lato aspirazione Con la testa cilindri completa	Rear cap inlet side With complete cylinder head
50	117045	1	Cappello posteriore lato scarico Con la testa cilindri completa	Rear cap exhaust side With complete cylinder head
51	118652	1	Albero distribuzione scarico Dx.	Right exhaust camshaft
-	117933	1	Albero distribuzione aspirazione Dx. completo	Right intake camshaft, complete
52	117932	1	Albero distribuzione aspirazione Dx. Col complessivo n. 117933	Right intake camshaft - With assembly no. 117933
53	102725	2	Grano	Dowel
54	10902221	2	Vite	Screw
55	11059476	1	Anello elastico	Elastic ring
56	117293	1	Anello paraolio	Oil retaining ring



308
quattrovalvole

TESTA CILINDRI SINISTRA
CYLINDER HEAD (LEFT)

TAV. 6

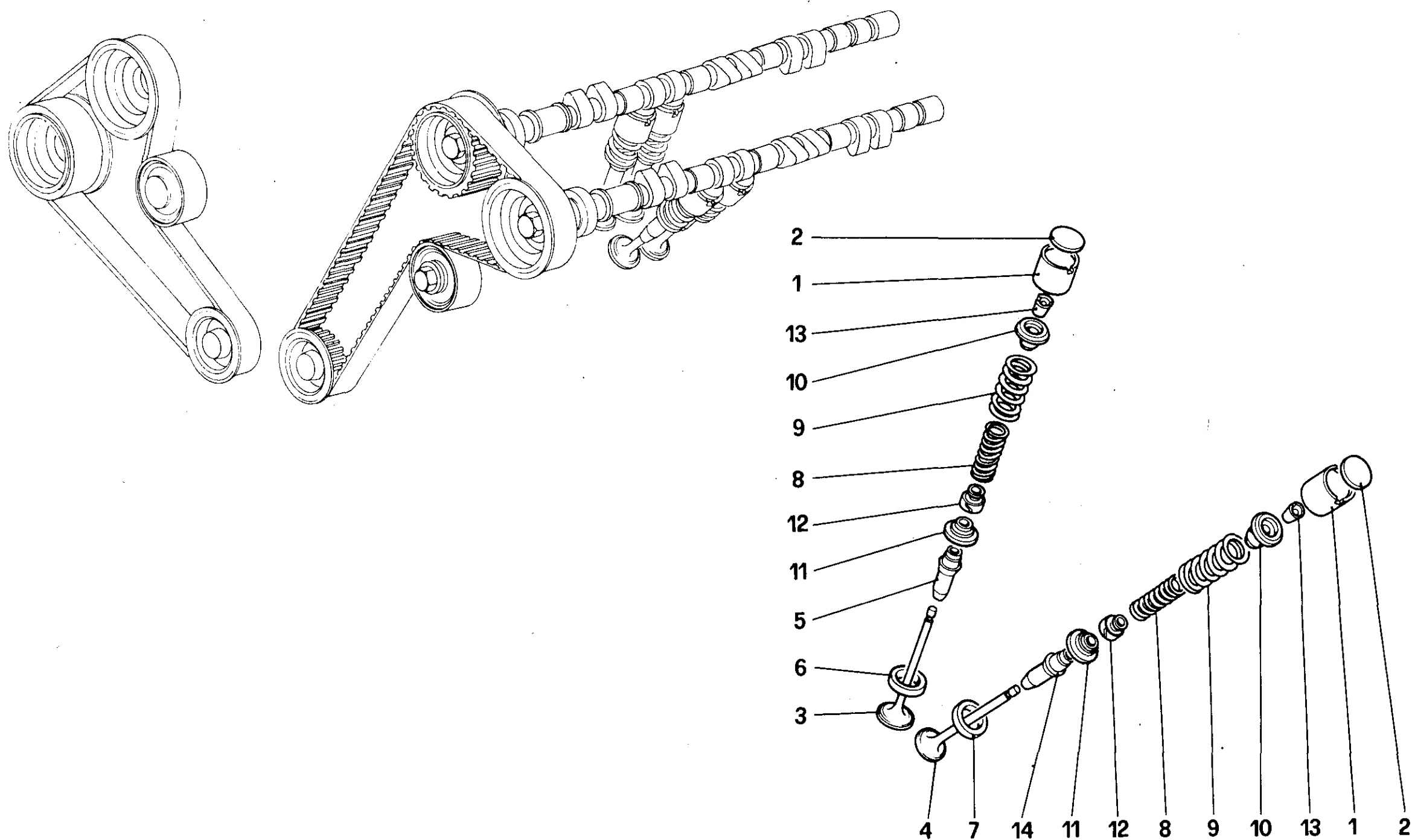
DATA : MARZO 1983

00610

TAVOLA 6

Rif.	Dis.No. Part.No.	Q.ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
-	119243	1	Testa cilindri Sx. completa	Left cylinder head, complete
1	119244	1	Testa cilindri Sx. Col complessivo n. 119243	Left cylinder head With assembly no. 119243
2	10269750	5	Tappo	Plug
3	102735	12	Prigioniero per cappelli intermedi	Stud for intermediate caps
4	102754	8	Prigioniero per cappelli esterni	Stud for outer caps
5	15896211	20	Dado	Nut
6	11197773	20	Rondella	Washer
7	102725	20	Grano	Dowel
8	13541621	11	Prigioniero per coperchio	Stud
9	13541721	2	Prigioniero sul grano	Stud
10	100044	14	Dado autobloccante	Selflocking nut
11	11197771	14	Rondella	Washer
12	102725	2	Grano	Dowel
13	14326150	3	Tappo	Plug
14	11500321	2	Prigioniero	Stud
15	12575411	2	Dado	Nut
16	12601271	4	Rondella	Washer
17	13543321	8	Prigioniero fiss. collettori aspirazione	Stud
18	16100811	10	Dado	Nut
19	11198071	10	Rondella	Washer
20	12354521	8	Prigioniero fiss. collettori scarico	Stud securing exhaust manifold
21	105938	8	Dado	Nut
22	10546671	8	Rondella	Washer
23	13541621	3	Prigioniero corto per collettori acqua	Short stud
24	13541721	5	Prigioniero lungo per collettori acqua	Long stud
25	11197773	8	Rondella	Washer
26	15896211	8	Dado	Nut
27	13543521	2	Prigioniero fiss. collettori aspirazione (parte anteriore)	Stud for fixing suction manifold (front part)
28	102725	2	Grano	Dowel
29	11500421	2	Prigioniero fiss. supporto calotta	Stud for fixing calotte support
30	11197773	2	Rondella	Washer
31	15896211	2	Dado	Nut
32	13543721	3	Prigioniero	Stud
33	12601371	3	Rondella	Washer
34	16104411	3	Dado	Nut

Rif.	Dis.No. Part.No.	Q.ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
35	13953421	1	Prigioniero fissaggio carter	Stud securing cover
36	107923	1	Prigioniero fissaggio carter e supporto compressore	Stud to fix crankcase and compressor support
37	107993	2	Rondella	Washer
38	12575621	2	Dado	Nut
-	111565	1	Coperchio testa Sx. completo Con la testa cilindri	Left head cover, complete With complete cylinder head
39	117221	1	Coperchio testa Sx. Con il coperchio testa completo	Left head cover With complete head cover
40	103796	1	Coperchio posteriore	Rear cover
41	117264	1	Guarnizione	Gasket
42	104694	1	Guarnizione	Gasket
43	13525470	3	Heli - coil	Heli - coil
44	117257	1	Coperchietto anteriore	Front cover
45	105389	2	Anello di tenuta	Sealing ring
46	117275	2	Anello di tenuta	Sealing ring
47	117042	1	Cappello anteriore lato aspirazione Con la testa cilindri completa	Front cap inlet side With complete cylinder head
48	117041	1	Cappello anteriore lato scarico Con la testa cilindri completa	Front cap exhaust side With complete cylinder head
49	117043	6	Cappello intermedio - Con la testa cilindri completa	Intermediate cap - With complete cylinder head
50	117044	1	Cappello posteriore lato aspirazione Con la testa cilindri completa	Rear cap inlet side With complete cylinder head
51	117045	1	Cappello posteriore lato scarico Con la testa cilindri completa	Rear cap exhaust side With complete cylinder head
-	118909	1	Albero distribuzione scarico Sx. completo	Left exhaust camshaft, complete
52	118908	1	Albero distribuzione scarico Sx. Col complessivo n. 118909	Left exhaust camshaft With assembly no. 118909
-	117931	1	Albero distribuzione aspirazione Sx. completo	Left intake camshaft complete
53	117930	1	Albero distribuzione aspirazione Sx. Col complessivo n. 117931	Left intake camshaft With assembly no. 117931
54	10269750	1	Tappo	Plug
55	13541721	1	Prigioniero	Stud



308
quattrovalvole

DISTRIBUZIONE – PUNTERIE
TIMING SYSTEM – TAPPETS

TAV. 7

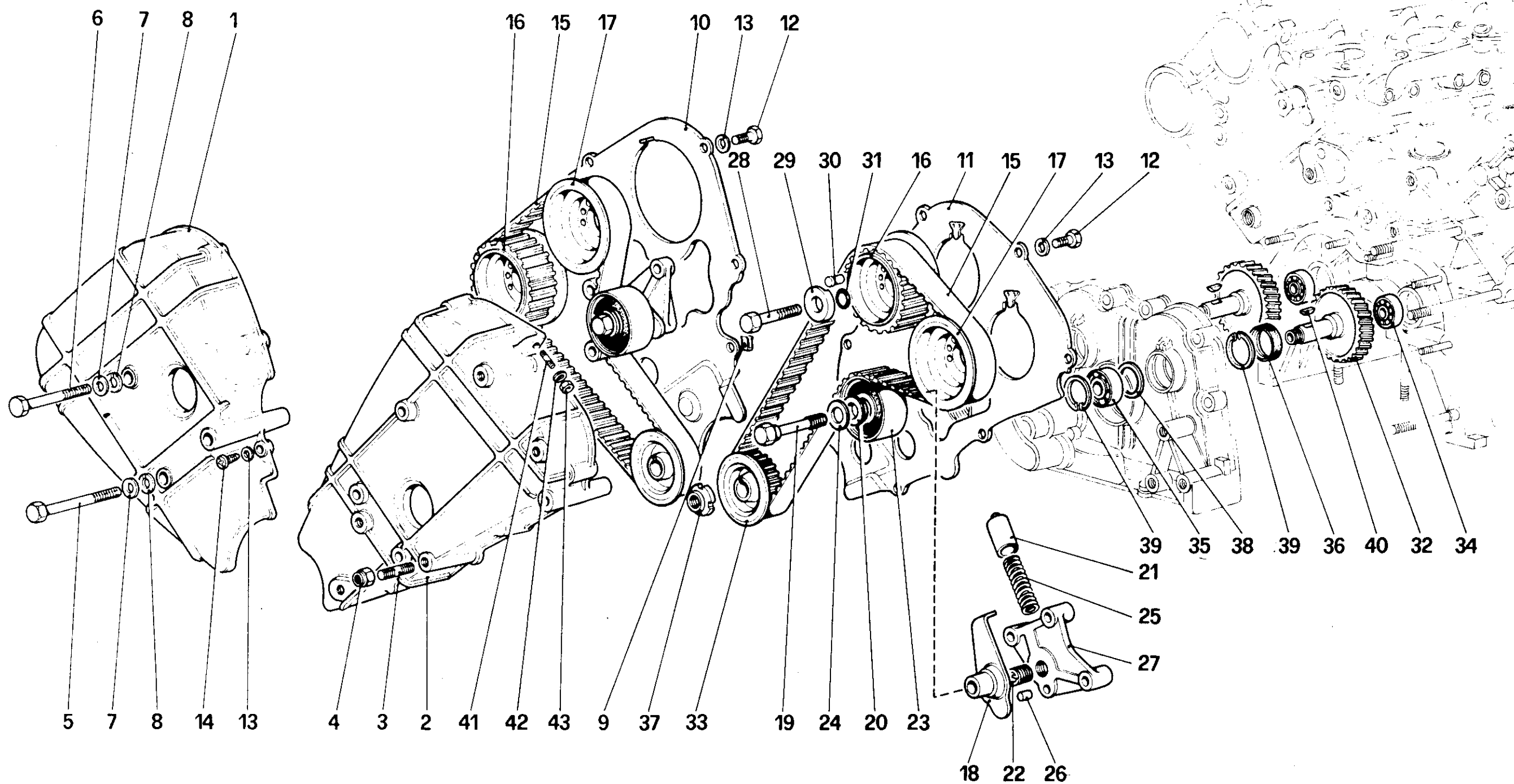
DATA : MARZO 1983

00703

TAVOLA 7

Rif.	Dis.No. Part.No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
1	117562	32	Punteria comando valvola	Tappet for valve control
2	117569	32	Piattello registrazione valvole spessore mm. 3,25	Shim for valve adjusting, thickness 3,25 mm.
-	117570	32	Idem spessore mm. 3,30	Ditto, thickness 3,30 mm.
-	117571	32	Idem spessore mm. 3,35	Ditto, thickness 3,35 mm.
-	117572	32	Idem spessore mm. 3,40	Ditto, thickness 3,40 mm.
-	117573	32	Idem spessore mm. 3,45	Ditto, thickness 3,45 mm.
-	117574	32	Idem spessore mm. 3,50	Ditto, thickness 3,50 mm.
-	117575	32	Idem spessore mm. 3,55	Ditto, thickness 3,55 mm.
-	117576	32	Idem spessore mm. 3,60	Ditto, thickness 3,60 mm.
-	117577	32	Idem spessore mm. 3,65	Ditto, thickness 3,65 mm.
-	117578	32	Idem spessore mm. 3,70	Ditto, thickness 3,70 mm.
-	117579	32	Idem spessore mm. 3,75	Ditto, thickness 3,75 mm.
-	117580	32	Idem spessore mm. 3,80	Ditto, thickness 3,80 mm.
-	117581	32	Idem spessore mm. 3,85	Ditto, thickness 3,85 mm.
-	117582	32	Idem spessore mm. 3,90	Ditto, thickness 3,90 mm.
-	117583	32	Idem spessore mm. 3,95	Ditto, thickness 3,95 mm.
-	117584	32	Idem spessore mm. 4,00	Ditto, thickness 4,00 mm.
-	117585	32	Idem spessore mm. 4,05	Ditto, thickness 4,05 mm.
-	117586	32	Idem spessore mm. 4,10	Ditto, thickness 4,10 mm.
-	117587	32	Idem spessore mm. 4,15	Ditto, thickness 4,15 mm.
-	117588	32	Idem spessore mm. 4,20	Ditto, thickness 4,20 mm.

Rif.	Dis.No. Part.No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
-	117589	32	Idem spessore mm. 4,25	Ditto, thickness 4,25 mm.
-	117590	32	Idem spessore mm. 4,30	Ditto, thickness 4,30 mm.
-	117591	32	Idem spessore mm. 4,35	Ditto, thickness 4,35 mm.
-	117592	32	Idem spessore mm. 4,40	Ditto, thickness 4,40 mm.
-	117593	32	Idem spessore mm. 4,45	Ditto, thickness 4,45 mm.
-	117594	32	Idem spessore mm. 4,50	Ditto, thickness 4,50 mm.
-	117595	32	Idem spessore mm. 4,55	Ditto, thickness 4,55 mm.
-	117596	32	Idem spessore mm. 4,60	Ditto, thickness 4,60 mm.
3	117363	16	Valvola di aspirazione	Intake valve
4	117364	16	Valvola di scarico	Exhaust valve
5	117563	16	Guida valvola aspirazione	Intake valve guide
6	111294	16	Sede valvola aspirazione	Intake valve seat
7	111295	16	Sede valvola scarico (Dopo esaurimento n. 119171)	Exhaust valve seat (On exhaustion no. 119171)
8	117558	32	Molla interna richiamo valvola	Inner spring for valve return
9	117559	32	Molla esterna richiamo valvola	Outer spring for valve return
10	117567	32	Scodellino superiore tenuta molle	Upper cup for retaining spring
11	117568	32	Scodellino inferiore tenuta molle	Lower cup for retaining spring
12	119051	32	Paraolio sulla guida valvola	Oil retainer on valve guide
13	117283	64	Semicono per scodellino molla valvola	Keeper
14	117565	16	Guida valvola scarico	Exhaust valve guide



308
quattrovalvole

DISTRIBUZIONE – COMANDI
TIMING SYSTEM – CONTROLS

TAV. 8

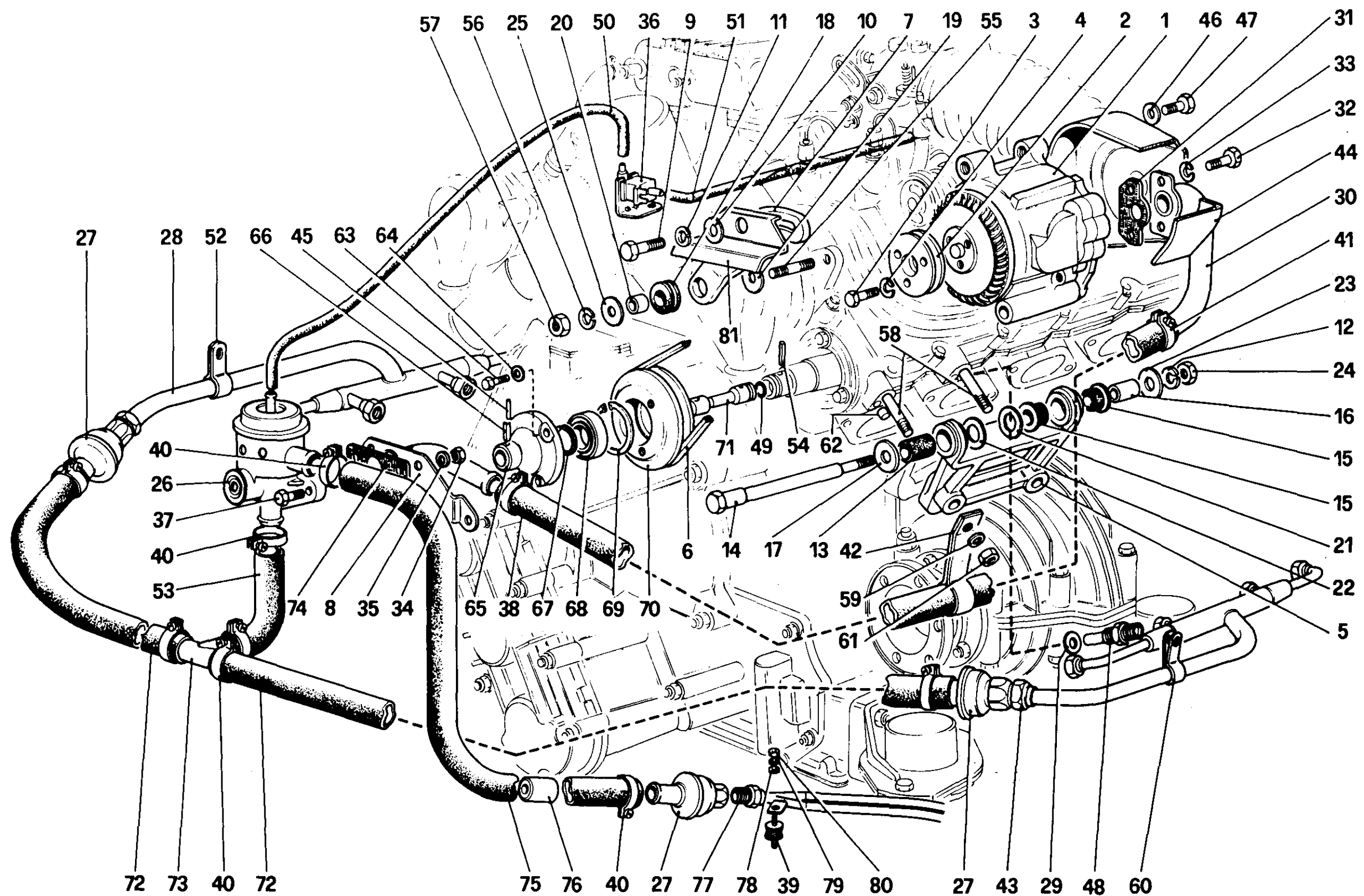
DATA : MARZO 1983

00910

TAVOLA 8

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
1	117350	1	Carter Dx.	Right cover
-	117438	-	Carter Sx. completo	Left cover, complete
2	117351	1	Carter Sx. - Col complessivo n. 117438	Left cover - With assembly no. 117438
3	13546221	1	Prigioniero per staffa alternatore	Stud
4	13598021	1	Dado	Nut
5	111668	2	Vite	Screw
6	109013	1	Vite	Screw
7	12638601	3	Rondella	Washer
8	106853	3	Rondella	Washer
9	60793500	1	Molletta	Spring clip
10	117628	1	Protezione cinghia Dx.	Protection right belt
11	117627	1	Protezione cinghia Sx.	Protection left belt
12	10977711	12	Vite	Screw
13	12601171	13	Rondella	Washer
14	15688502	1	Vite	Screw
15	111334	2	Cinghia distribuzione	Timing belt
16	110994	2	Ingranaggio condotto	Driver gear
			Dopo esaurimento vale n. 113097	On exhaust use no. 113097
17	110995	2	Ingranaggio condotto	Driver gear
			Dopo esaurimento vale n. 113098	On exhaust use no. 113098
18	117256	2	Piastra per tendicinghia	Belt stretcher plate
19	111458	2	Vite	Screw
20	111460	2	Distanziale	Spacer
21	102819	2	Puntalino	Pin
22	13524670	2	Heli - coil	Heli - coil
23	105206	2	Anello tendicinghia	Belt idler ring
24	102824	2	Rosetta	Washer
25	104148	2	Molla	Spring
26	10839610	2	Grano	Dowel pin
27	118153	1	Supporto tendicinghia Sx.	Support for left belt stretcher
-	118552	1	Supporto tendicinghia Dx.	Support for right belt stretcher

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
28	16326431	4	Vite	Screw
29	117274	4	Rondella	Washer
30	106203	4	Grano	Dowel pin
31	114808	4	Anello di tenuta	Sealing ring
32	117656	2	Ingranaggio comando albero distribuzione (Per basamento n. 118807)	Drive gear for distributing shafts (For crankcase no. 118807)
32	121272	2	Ingranaggio comando albero distribuzione (Per basamento n. 121379)	Drive gear for distributing shafts (For crankcase no. 121379)
33	112018	2	Puleggia conduttrice (Per basamento n. 118807)	Driving pulley (For crankcase no. 118807)
33	121273	2	Puleggia conduttrice (Per basamento n. 121379)	Driving pulley (For crankcase no. 121379)
34	104918	2	Cuscinetto sul basamento ϕ 32 Per basamento n. 118807	Bearing of crankcase dia. 32 mm. For crankcase no. 118807
34	121275	2	Cuscinetto sul basamento ϕ 37 Per basamento n. 121379	Bearing of crankcase dia. 37 mm. For crankcase no. 121379
35	112019	2	Cuscinetto (ϕ 40) sul coperchio ant. Per basamento n. 118807	Bearing (dia. 40 mm.) on front cover For crankcase n. 118807
35	121274	2	Cuscinetto (ϕ 44) sul coperchio ant. Per basamento n. 121379	Bearing (dia. 44 mm.) on front cover For crankcase no. 121379
36	117276	2	Paraolio (Per basamento n. 118807)	Oil retaining (For crankcase no. 118807)
36	121276	2	Paraolio (Per basamento n. 121379)	Oil retaining (For crankcase no. 121379)
37	104919	2	Ghiera	Lock nut
38	104915	2	Rosetta (Per basamento n. 118807)	Washer (For crankcase no. 118807)
38	121279	2	Rosetta (Per basamento n. 121379)	Washer (For crankcase no. 121379)
39	11059975	4	Seeger (Per basamento n. 118807)	Seeger (For crankcase no. 118807)
39	121277	4	Seeger (Per basamento n. 121379)	Seeger (For crankcase no. 121379)
40	10206320	2	Linguetta	Tongue
41	11500121	1	Prigioniero per tubo asta livello olio	Stud
42	12644421	1	Rondella	Washer
43	12574211	1	Dado	Nut



308
quattrovalvole

POMPA ARIA E TUBAZIONI
AIR PUMP AND PIPINGS

TAV. 9

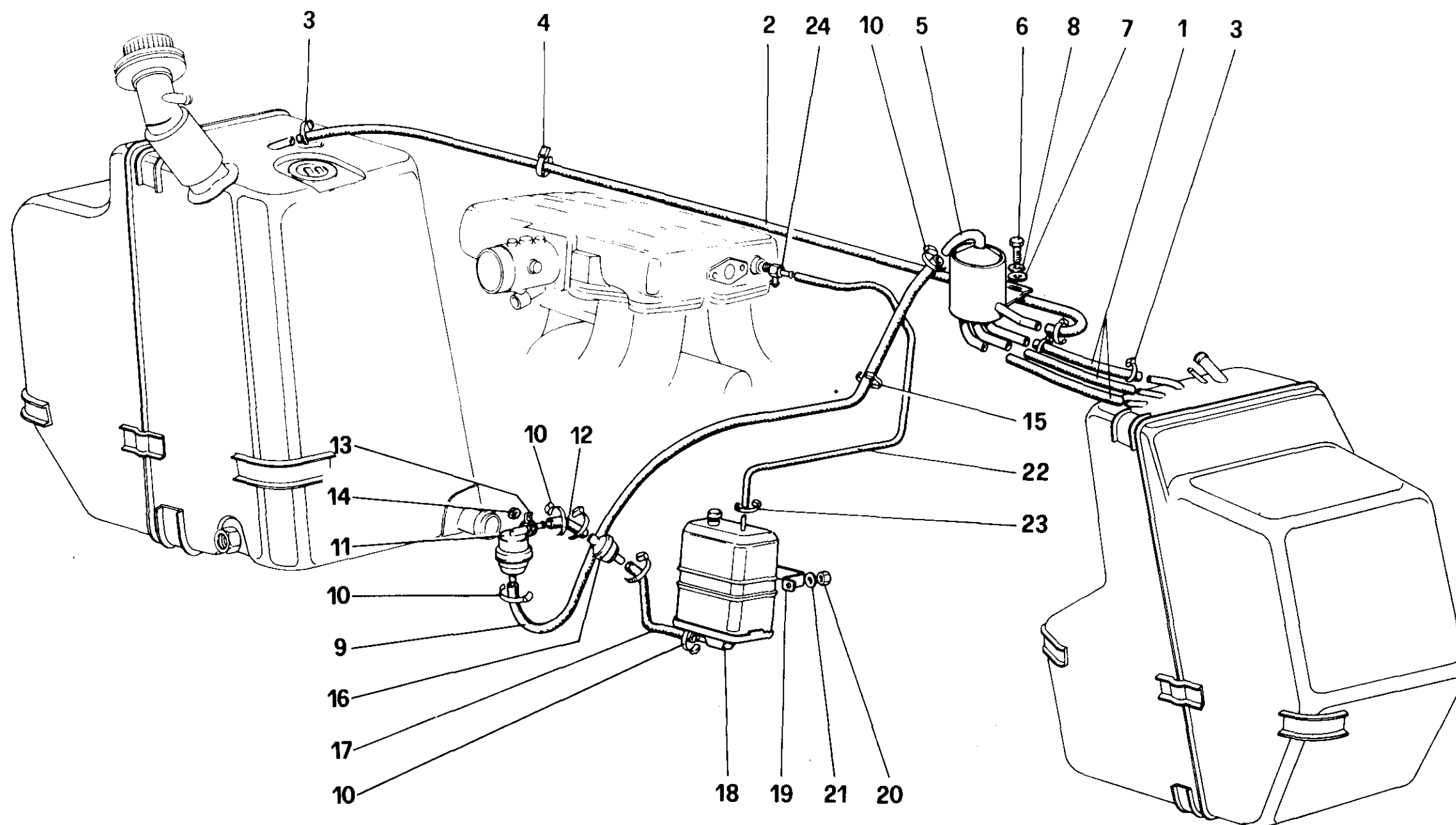
DATA : MARZO 1983

01105

TAVOLA 9

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
1	117745	1	Pompa aria	Air pump
2	118895	1	Puleggia pompa aria	Air pump pulley
3	10902421	3	Bullone	Bolt
4	106850	3	Rondella spaccata	Split washer
5	118896	1	Supporto pompa aria	Air pump support
6	107774	1	Cinghia comando pompa aria	Pump control belt
7	118897	1	Staffa di regolazione pompa aria	Pump adjusting bracket
8	119170	1	Supporto diverter	Diverter support
9	11106421	1	Bullone	Bolt
10	12638621	1	Rondella tranciata	Sheared washer
11	106853	1	Rondella elastica	Spring washer
12	106852	1	Rondella elastica	Spring washer
13	108277	1	Isolante	Insulating piece
14	114989	1	Vite	Screw
15	108279	2	Isolante	Insulating piece
16	108280	1	Distanziale	Spacer
17	108281	1	Rosetta di spallamento	Thrust washer
18	108282	1	Isolante	Insulating piece
19	108283	1	Rosetta di spallamento	Thrust washer
20	108284	1	Distanziale	Spacer
21	108292	1	Rosetta di spallamento	Thrust washer
22	114990	1	Distanziale	Spacer
23	12642021	1	Rondella	Washer
24	16100821	1	Dado	Nut
25	12646821	1	Rondella	Washer
26	119694	1	Valvola diverter	Diverter valve
27	100564	3	Single check - valve	Single check - valve
28	118898	1	Tubo anteriore immissione aria	Front pipe for air inlet
29	10280060	8	Guarnizione	Gasket
30	115055	1	Tubo sulla pompa aria	Pipe on air pump
31	115053	1	Guarnizione	Gasket
32	16043221	2	Bullone	Bolt
33	106852	2	Rondella	Washer
34	15896211	2	Dado	Nut
35	106850	2	Rondella	Washer
36	111704	2	Elettrovalvola	Solenoid valve
37	10902321	2	Vite	Screw
38	107813	1	Tubo	Pipe
39	102947	1	Tampone	Pad
40	10169290	8	Fascetta	Clip
41	10169290	2	Fascetta	Clip
42	109890	1	Staffa	Bracket

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
-	107831	1	Staffa	Bracket
-	109888	1	Staffa	Bracket
43	118899	1	Tubo posteriore immissione aria	Rear pipe for air inlet
44	109876	1	Paratia protezione pompa aria	Protective plate for air pump
45	14160070	1	Spina	Plug
46	12601471	2	Rondella	Washer
47	10979321	2	Vite	Screw
48	118097	8	Tubo iniezione aria	Air injection pipe
49	118018	1	Anello di tenuta	Sealing ring
50	115412	1	Tubo	Pipe
51	118901	1	Tubo	Pipe
52	118914	1	Fascetta	Clip
53	111774	1	Manicotto	Sleeve
54	100279	1	Spiral	Spring pin
55	13449521	1	Prigioniero	Stud
56	106853	1	Rondella	Washer
57	12164711	1	Dado	Nut
58	13449921	2	Prigioniero	Stud
59	12601471	2	Rondella	Washer
60	118915	1	Fascetta	Clip
61	12574511	2	Dado	Nut
62	10839510	1	Grano	Dowel
63	10902321	3	Bullone	Bolt
64	11197771	3	Rondella	Washer
65	119214	1	Flangia per puleggia	Driving plate for pulley
66	13904770	1	Spina	Plug
67	11066876	1	Seeger	Seeger
68	119213	1	Cuscinetto	Bearing
69	11060076	1	Seeger	Seeger
70	119395	1	Puleggia comando pompa aria	Pulley for air pump
71	119215	1	Innesto	Coupling
72	111707	2	Tubo	Pipe
73	109887	1	Raccordo a T	T - union
74	107810	1	Guarnizione	Gasket
75	115043	1	Tubo	Pipe
76	115659	1	Distanziale	Spacer
77	115057	1	Tubo	Pipe
78	12643701	2	Rondella tranciata	Sheared washer
79	106850	2	Rondella elastica	Spring washer
80	15896240	2	Dado	Nut
81	119059	1	Paratia protezione pompa aria	Protective plate for air pump



308
quattrovalvole

IMPIANTO ANTIEVAPORAZIONE
ANTIEVAPORATIVE EMISSION CONTROL SYSTEM

TAV. 10

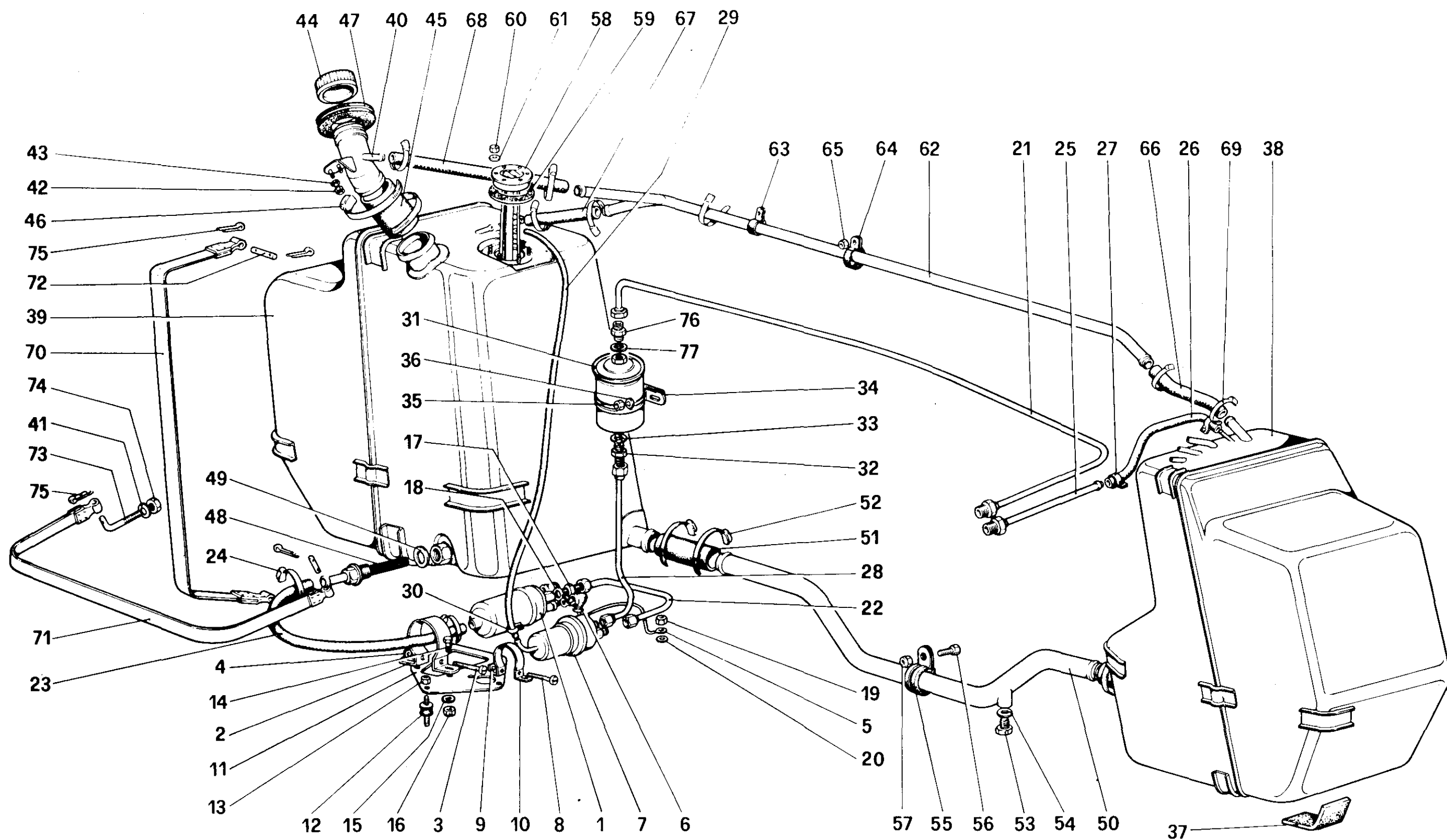
DATA : MARZO 1983

01303

TAVOLA 10

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
1	114876	3	Tubo dal serbatoio al separatore	Pipe from tank to separator
2	114887	1	Tubo	Pipe
3	10168590	8	Fascetta	Clip
4	103755	3	Fascetta sostegno tubo	Clip holding pipe
5	114846	1	Separatore vapori	Vapor separator
6	10902121	2	Vite	Screw
7	12643701	2	Rondella	Washer
8	106850	2	Rondella elastica	Spring washer
9	116771	1	Tubo	Pipe
10	10168590	6	Fascetta	Clip
11	114843	1	Valvola antideflusso	Anti-downflow valve
12	114876	1	Tubo	Pipe

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
13	10441490	1	Fascetta	Clip
14	12574211	1	Dado	Nut
15	110381	1	Fascetta	Clip
16	114910	1	Valvola ventilazione serbatoi	Valve for tank ventilation
17	114880	1	Tubo	Pipe
18	114675	1	Filtro vapori combustibile	Filter for fuel vapor
19	114676	1	Staffa sostegno filtro	Bracket for filter
20	15896211	2	Dado	Nut
21	106850	2	Rondella	Washer
22	114845	1	Tubo	Pipe
23	12179090	2	Fascetta	Clip
24	115656	1	Raccordo	Union



308
quattrovalvole

POMPA E TUBAZIONI E ALIMENTAZIONE
FUEL PUMP AND PIPES

TAV. 11

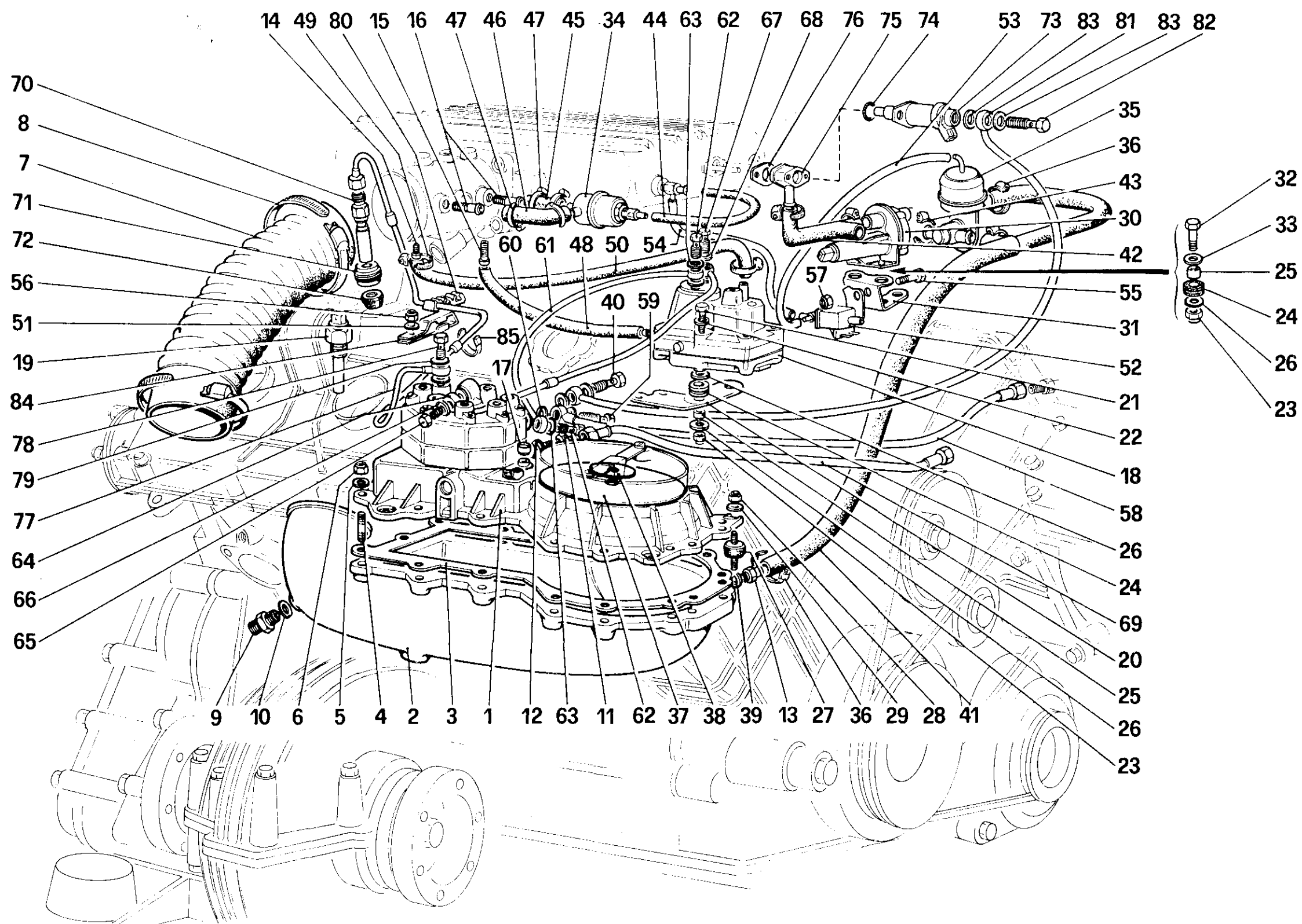
DATA : MARZO 1983

01506

TAVOLA 11

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
1	113976	1	Pompa carburante	Fuel pump
2	113673	1	Fascetta tenuta pompa	Pump strap
3	10377311	1	Vite	Screw
4	14089311	1	Dado	Nut
5	115153	1	Cavetto di massa	Earth cable
6	107003	2	Cappuccio in gomma	Rubber boot
7	113978	1	Accumulatore	Accumulator
8	10376111	1	Vite	Screw
9	14089311	1	Dado	Nut
10	113674	1	Fascetta	Strap
11	115513	1	Supporto pompa e accumulatore	Support for pump and accumulator
12	102947	3	Tassello elastico	Pad
13	12574221	3	Dado	Nut
14	10902121	4	Vite	Screw
15	10519421	2	Rondella	Washer
16	12574211	4	Dado	Nut
17	109797	1	Raccordo pompa	Pump connection
18	113910	1	Guarnizione	Gasket
19	15896211	1	Dado	Nut
20	10571570	1	Rosetta	Washer
21	118610	1	Tubo dal filtro al dosatore	Pipe, filter to metering device
			Dopo esaurimento vale n. 116571	On exhaustion use no. 116571
22	115532	1	Tubo dalla pompa all'accumulatore	Pipe, pump to accumulator
23	119281	1	Tubo filtro - pompa	Pipe, filter to pump
24	12179590	2	Fascetta	Strap
25	118580	1	Tubo riflusso	Return pipe
			Dopo esaurimento vale n. 115234	On exhaustion use no. 115234
26	116767	1	Tubo	Pipe
27	12179490	2	Fascetta	Strap
28	119278	1	Tubo dall'accumulatore al filtro	Pipe, accumulator to filter
29	115236	1	Tubo riflusso	Return pipe
30	10168590	2	Fascetta	Strap
31	117792	1	Filtro benzina	Fuel filter
32	109889	1	Raccordo entrata carburante	Union
33	10280060	1	Guarnizione	Gasket
34	117791	1	Staffa fissaggio filtro	Bracket for filter
35	12574521	1	Dado	Nut
36	13550401	1	Rondella	Washer
37	107889	14	Spessore adattamento serbatoi	Shim for tanks
38	114605	1	Serbatoio Dx.	R.H. tank

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
39	119015	1	Serbatoio sinistro	L.H. tank
40	115680	1	Bocchettone di carico	Fuel filler
41	13605711	-	Distanziale (di eventuale montaggio)	Spacer (possible fitting)
42	12574211	2	Dado	Nut
43	12643701	2	Rondella	Washer
44	113401	1	Tappo di carico	Fuel filler plug
45	114278	1	Manicotto	Sleeve
46	12174790	2	Fascetta	Strap
47	101465	1	Guarnizione	Gasket
48	116870	1	Filtro sul serbatoio	Filter on tank
49	117884	1	Guarnizione	Gasket
50	115482	1	Tubo collegamento serbatoi	Pipe, tanks connection
51	114277	2	Manicotto	Sleeve
52	108785	4	Fascetta	Strap
53	10300771	1	Tappo scarico	Drain plug
54	10278650	1	Guarnizione	Gasket
55	106195	1	Fascetta sostegno tubo	Strap for pipe
56	10902121	1	Vite	Screw
57	12574211	1	Dado	Nut
58	108644	1	Comando indicatore livello	Level gauge control
59	101462	1	Guarnizione	Gasket
60	10794011	6	Dado	Nut
61	106848	6	Rondella	Washer
62	108521	1	Tubo sfiato	Breather pipe
63	10450490	1	Fascetta	Strap
64	10441790	2	Fascetta	Strap
65	12574211	3	Dado	Nut
66	114917	1	Tubo	Pipe
67	114916	1	Tubo	Pipe
68	109354	1	Tubo	Pipe
69	12179590	6	Fascetta	Strap
70	109328	2	Nastro fiss. verticale serbatoi	Vertical band for tanks
71	110937	2	Nastro fiss. trasversale serbatoi	Transverse band for tanks
72	103447	4	Perno	Pin
73	12311271	4	Tirante	Tie rod
74	16104111	4	Dado	Nut
75	10796401	12	Copiglia	Split pin
76	109797	1	Raccordo	Union
77	113910	1	Guarnizione	Gasket



308
quattrovalvole

RIPARTITORE CARBURANTE E TUBAZIONI
FUEL INJECTION SYSTEM – FUEL DISTRIBUTORS LINES

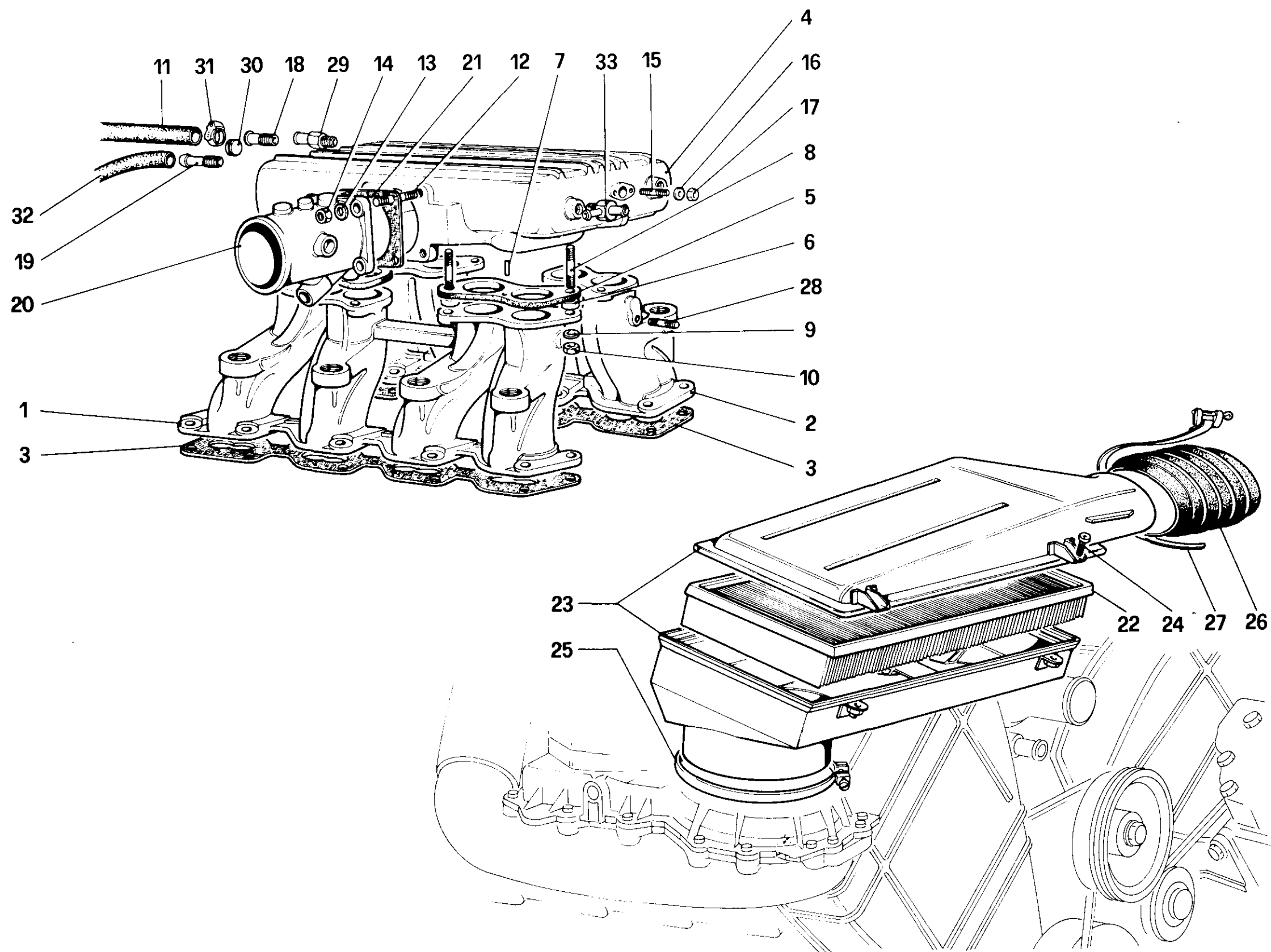
TAV. 12

DATA : MARZO 1983

01809

TAVOLA 12

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
1	115329	1	Dosatore	Metering device	47	12179590	4	Fascetta	Clamp
-	117079	-	Supporto dosatore completo	Support for metering device, complete	48	118293	1	Tubo	Pipe
2	115504	1	Supporto dosatore	Support for metering device	49	12179190	2	Fascetta	Clamp
			Col complessivo n. 117079	With unit n. 117079	50	118293	1	Tubo	Pipe
3	115011	1	Guarnizione	Gasket	51	11197771	1	Rondella	Washer
4	13541121	15	Prigioniero	Stud	52	111704	1	Elettrovalvola	Solenoid valve
5	12601271	15	Rondella	Washer	53	118501	1	Tubo	Pipe
6	12574211	15	Dado	Nut	54	115147	1	Tubo	Pipe
7	118310	1	Tubo dal supporto al corpo farfalla	Pipe from support to throttle valve body	55	16043121	1	Vite	Screw
8	12174990	2	Fascetta	Clamp	56	12574511	1	Dado	Nut
9	114993	1	Raccordo	Union	57	16104411	1	Dado	Nut
10	11270560	1	Guarnizione	Gasket	58	118606	1	Tubo riflusso	Return pipe
11	115498	1	Raccordo con filtro	Union with filter	59	111644	1	Bocchettone	Union
12	11270160	1	Rondella	Washer	60	113910	2	Guarnizione	Gasket
13	115751	1	Raccordo filettato	Threaded union	61	118398	1	Tubo riflusso dal regolatore	Return pipe from regulator
14	113637	1	Raccordo filettato	Threaded union	62	113664	2	Bocchettone	Union
15	113652	1	Raccordo filettato	Threaded union	63	11330260	4	Guarnizione	Gasket
16	112030	2	Raccordo per by - pass	Union for by - pass	64	115507	1	Tubo mandata al regolatore	Delivery pipe to regulator
17	115650	1	Cappuccio inviolabilità	Inviolability cap	65	113664	1	Bocchettone	Union
18	115473	1	Regolatore fase riscaldamento	Warm - up regulator	66	14330260	2	Guarnizione	Gasket
18	119049	1	Regolatore fase riscaldamento (Per vetture "alta quota")	Warm - up regulator (For cars "high altitude")	67	113670	1	Bocchettone	Union
19	118790	1	Interruttore termico a tempo	Time thermal switch	68	10260160	2	Guarnizione	Gasket
20	118291	1	Supporto	Support	69	117885	1	Tubo arrivo carburante	Pipe from fuel tank
21	10903821	2	Vite	Screw	70	113975	8	Iniettore	Injector
22	12604271	2	Rondella	Washer	71	114660	8	Bussoia	Bush
23	12574211	4	Dado	Nut	72	114661	8	Gommino	Grommet
24	103549	4	Tassello in gomma	Rubber small block	73	115739	1	Iniettore avviamento	Auxiliary starting assembly
25	103550	4	Distanziale	Spacer	74	103039	1	Anello di tenuta	Sealing ring
26	12643701	6	Rondella	Washer	75	115004	1	Raccordo	Union
27	102947	7	Supporto antivibrante	Vibration - damping support	76	115005	1	Guarnizione	Gasket
28	12575411	3	Dado	Nut	77	118592	1	Tubo dal dosatore al cilindro n. 3	Pipe from metering device to cylinder 3
29	12601271	3	Rondella	Washer	-	118590	1	Tubo dal dosatore al cilindro n. 1	Pipe from metering device to cylinder 1
-	12640601	1	Rondella fiss. supporto al telaio	Washer	-	118591	1	Tubo dal dosatore al cilindro n. 2	Pipe from metering device to cylinder 2
30	115223	1	Valvola aria supplementare	Additional air valve	-	118593	1	Tubo dal dosatore al cilindro n. 4	Pipe from metering device to cylinder 4
31	118957	1	Supporto	Support	-	118594	1	Tubo dal dosatore al cilindro n. 5	Pipe from metering device to cylinder 5
32	10902621	2	Vite	Screw	-	118595	1	Tubo dal dosatore al cilindro n. 6	Pipe from metering device to cylinder 6
33	12601271	2	Rondella	Washer	-	118596	1	Tubo dal dosatore al cilindro n. 7	Pipe from metering device to cylinder 7
34	117646	1	Valvola per by - pass	Valve for by - pass	-	118597	1	Tubo dal dosatore al cilindro n. 8	Pipe from metering device to cylinder 8
35	115413	1	Valvola avviamento a freddo	Valve for cold starting	78	113670	8	Bocchettone	Pipe union
36	12179990	2	Fascetta	Washer	79	10260160	16	Guarnizione	Gasket
37	120812	1	Piattello regolazione flusso	Air sensor plate	80	115595	1	Morsetto sostegno (4 tubi)	Support clamp (4 pipes)
38	120809	1	Rondella di sostegno	Washer	-	113896	1	Morsetto sostegno (3 tubi)	Support clamp (3 pipes)
39	10259960	1	Guarnizione	Gasket	-	115418	1	Morsetto sostegno (4 tubi)	Support clamp (4 pipes)
40	113664	2	Bocchettone	Pipe union	-	117279	2	Morsetto sostegno	Support clamp
41	119174	1	Tubo sagomato	Shaped - pipe	81	115735	1	Tubo dosatore - iniettore avviamento	Pipe metering device to auxiliary starting assembly
42	118912	1	Tubo sagomato	Shaped - pipe	82	113664	2	Bocchettone	Pipe union
43	12179990	4	Fascetta	Clamp	83	14330260	4	Rondella in rame	Copper washer
44	115149	1	Tubo	Pipe	84	115417	1	Staffa reggi morsetto	Bracket for clamp
45	115227	1	Tubo	Pipe	85	110381	2	Fascetta tenuta tubazioni benzina	Washer
46	115230	1	Tubo	Pipe	-	111193	2	Fascetta tenuta tubazioni benzina	Washer



308
quattrovalvole

PRESA ARIA E COLLETTORI
AIR INTAKE AND MANIFOLDS

TAV. 13

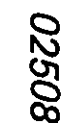
DATA : **MARZO 1983**

02110

TAVOLA 13

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
1	117499	1	Collettore aspirazione Dx.	Intake manifold, right
2	117500	1	Collettore aspirazione Sx.	Intake manifold, left
3	117262	2	Guarnizione	Gasket
-	118651	-	Corpo mandata aria ai collettori completo	Body, air delivery to manifolds complete
4	118744	1	Corpo mandata aria ai collettori Col complessivo n. 118651	Body for air delivery to manifolds With assembly n. 118651
5	114983	4	Guarnizione	Gasket
6	114984	8	Distanziale	Spacer
7	10331111	4	Grano di centraggio	Centering dowel
8	13543521	8	Prigioniero	Stud
9	11198071	8	Rondella	Washer
10	16100811	8	Dado	Nut
11	107982	1	Tubo depressione servofreno	Rubber hose for servo-brake depression
12	13541121	4	Prigioniero	Stud
13	12601271	4	Rondella	Washer
14	12574211	4	Dado	Nut
15	13541621	2	Prigioniero	Stud
16	12601271	2	Rondella	Washer
17	12574211	2	Dado	Nut
18	109798	1	Raccordo presa depressione servo-freno	Nipple for intake servo-brake depression

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
19	113652	1	Raccordo per depressione centraline accensione	Nipple for depression on the central ignition station
-	118888	-	Corpo farfalla completo	Complete throttle body
20	118887	1	Corpo farfalla Col complessivo n. 118888	Throttle body With assembly no. 118888
21	115038	1	Guarnizione	Gasket
22	118006	1	Elemento filtrante	Cartridge
23	118313	1	Presa aria	Air inlet
24	10377021	4	Vite	Screw
25	114996	1	Fascetta	Clamp
26	114019	1	Manicotto	Sleeve
27	10300190	1	Fascetta	Clamp
-	10301890	1	Fascetta	Clamp
28	11500021	1	Prigioniero per staffa reggimorsetto	Stud
29	119465	1	Raccordo per presa depressione blow-by	Nipple for blow-by
30	10269750	1	Tappo	Cap
31	12179590	1	Fascetta	Clamp
32	115665	1	Tubo	Vacuum hose to digiplex
33	115656	1	Raccordo	Union

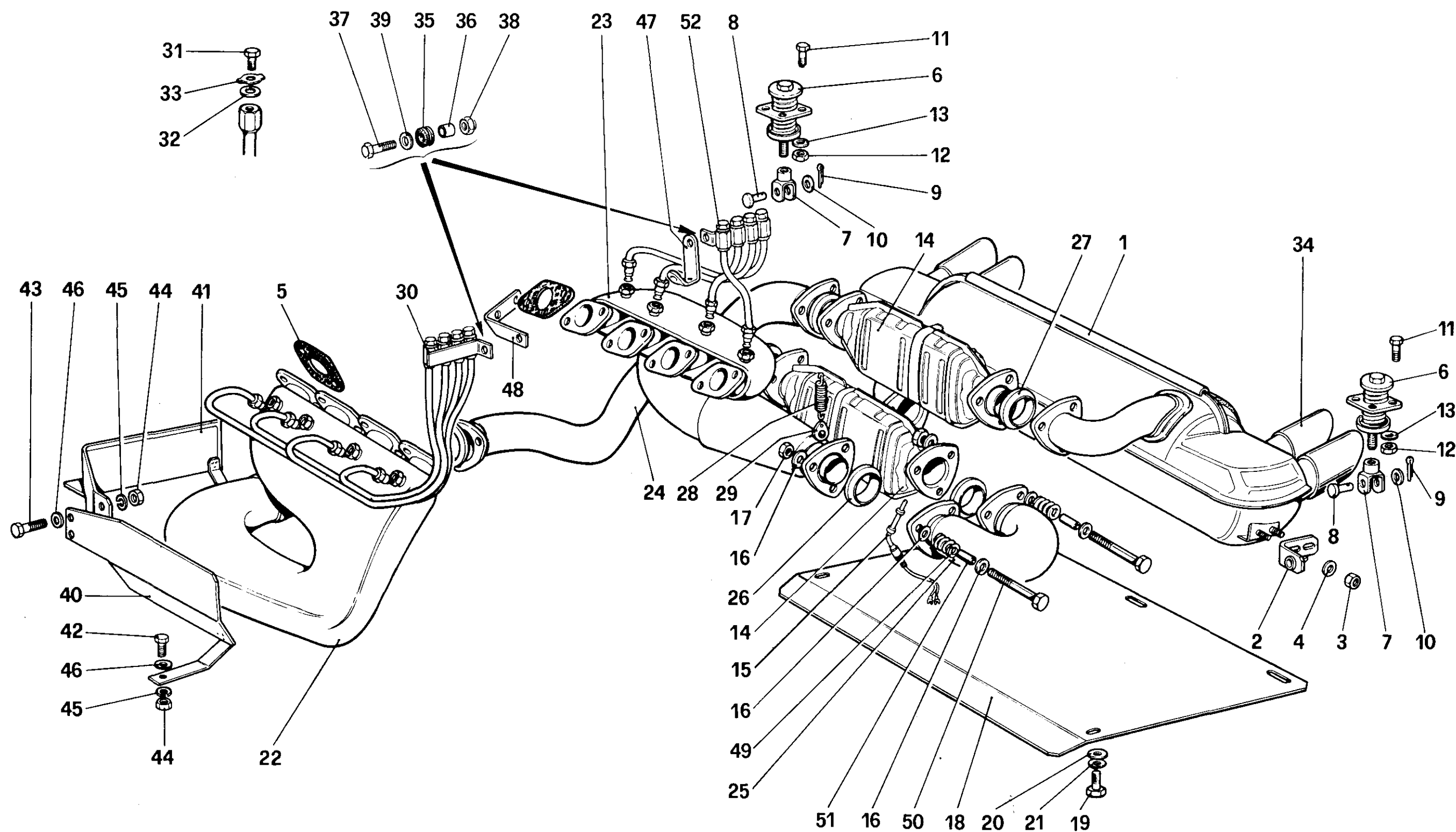


DATA : **MARZO 1983**

TAVOLA 14

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
1	115393	1	Pedale acceleratore	Accelerator pedal
2	115399	1	Leva	Lever
3	101677	2	Astuccio a rullini	Roller cage
4	108576	1	Rondella di rasamento	Shim
5	11066076	1	Anello seeger	Seeger
6	105232	1	Registro	Adjusting screw
7	16102311	2	Dado	Nut
8	10725911	1	Controdado	Locknut
9	100655	1	Forcellino	Fork
10	100656	1	Perno con molletta	Pin with strap
11	16100811	2	Dado	Nut
12	106852	2	Rondella	Washer
13	10519601	1	Distanziale	Spacer
14	106852	1	Rondella	Washer
15	16100811	1	Dado	Nut
16	115396	1	Supporto pedale acceleratore	Support for accelerator pedal
17	120260	1	Cavo comando acceleratore	Control cable for accelerator
18	114366	1	Vite registro leva comando farfalla	Adjust screw for throttle control lever
19	107824	1	Molla	Spring
20	111182	1	Cappuccio inviolabilità	Inviolability cap
21	114367	1	Perno per cappuccio	Pin for cap
22	118810	1	Protezione cavo	Cable protection

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
23	119308	1	Vite regolazione aria	Air adjusting screw
24	113571	1	Molla	Spring
25	114851	1	Farfalla	Throttle
26	114852	1	Alberino per farfalla	Throttle spindle
27	107443	2	Bussola	Bush
28	115361	2	Vite	Screw
29	13550401	1	Rondella	Washer
30	11065975	1	Anello seeger	Seeger
31	113566	1	Rosetta di fermo	Lock washer
32	16102321	1	Dado	Nut
33	118296	1	Leva rinvio comando farfalla	Throttle control lever
34	115590	1	Leva comando registro farfalla	Throttle adjust lever
35	114863	1	Perno leva rinvio	Lever pin
36	114986	1	Rondella distanziale	Spacing washer
37	115573	1	Molla di torsione	Spring
38	118294	1	Molla di assistenza	Spring
39	118809	1	Staffa sostegno cavo	Support plate for cable
40	100286	1	Passafilo	Fair - lead
41	105617	1	Giunto sferico	Ball ring
42	115204	1	Piattello	Plate
43	114919	1	Gommino	Grommet



308
quattrovalvole

IMPIANTO DI SCARICO
EXHAUST SYSTEM

TAV. 15

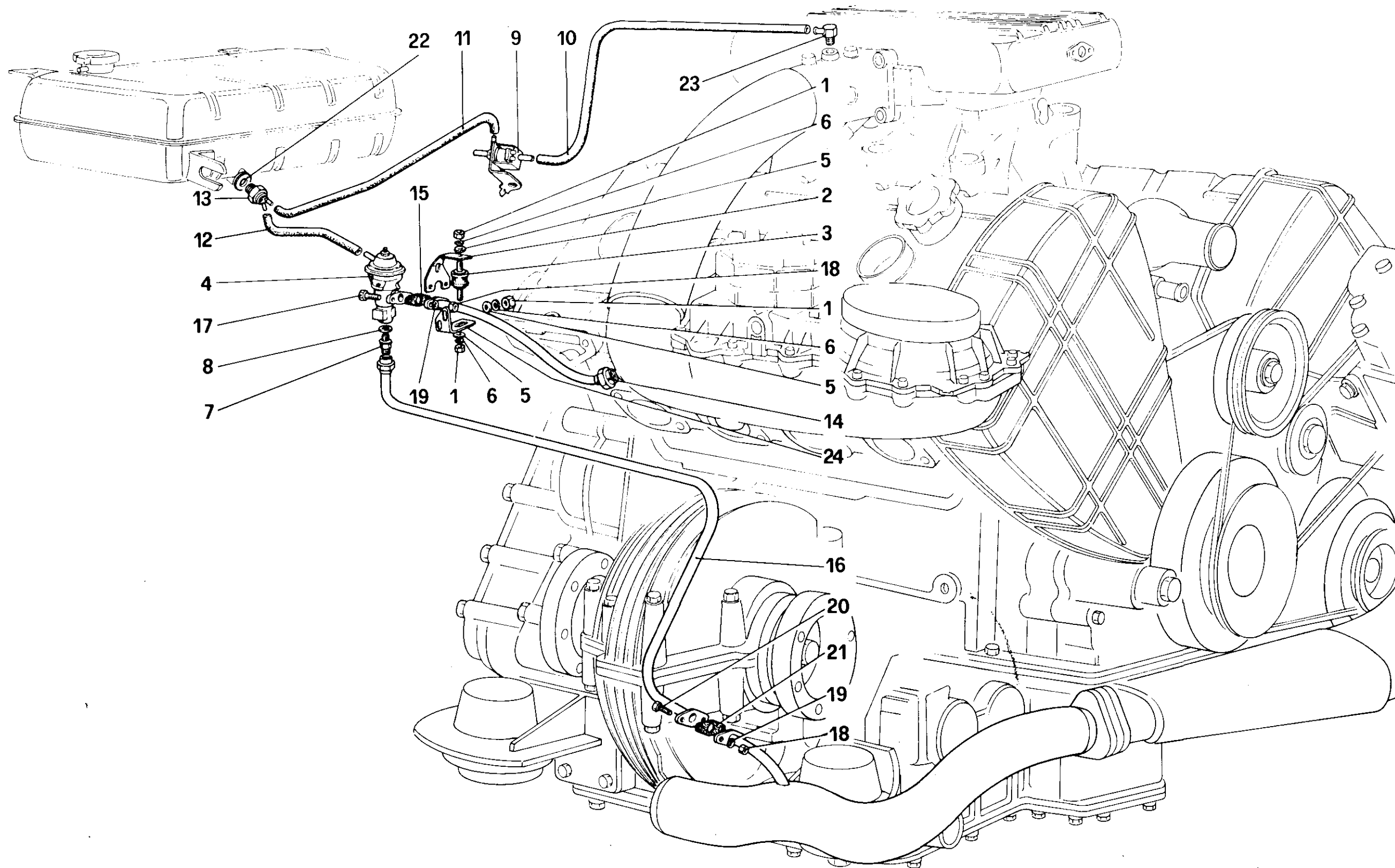
DATA : MARZO 1983

02716

TAVOLA 15

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
1	118824	1	Marmitta	Exhaust silencer
2	108290	2	Staffa sostegno silenziatore	Bracket
3	114748	4	Dado	Nut
4	10519601	1	Rondella	Washer
5	111532	8	Guarnizione	Gasket
6	106052	2	Tampone sostegno silenziatore	Buffer for supporting silencer
7	108257	2	Forcella sul tampone sostegno silenziatore	Fork on buffer
8	10033411	2	Perno con forcella	Pin for fork
9	10796401	2	Copiglia sul perno forcella	Split pin
10	103167	2	Rondella	Washer
11	10977621	8	Vite fissaggio tampone al telaio	Screw fixing buffer to chassis
12	15896411	8	Dado	Nut
13	106849	8	Rondella	Washer
14	114469	2	Catalizzatore	Catalytic converters
15	118994	2	Termocoppia tipo "Cromel-alumel" per impianto di scarico	"Cromel-alumel" thermo- couple for exhaust unit
16	112761	53	Rondella	Washer
17	114748	18	Dado autobloccante	Selflocking nut
18	114745	1	Paratia	Protection plate
19	10902021	5	Vite	Screw
20	12643701	5	Rondella	Washer
21	106850	5	Rondella elastica	Spring washer
22	118821	1	Collettore di scarico anteriore	Front exhaust manifold
23	118822	1	Collettore di scarico posteriore	Rear exhaust manifold
24	114835	1	Tubo dal collettore al catalizzatore	Hose
25	114836	1	Tubo dal collettore al catalizzatore	Hose
26	103377	4	Guarnizione	Gasket

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
27	111693	2	Guarnizione	Gasket
28	112982	2	Molla sostegno collettore posteriore	Supporting spring for rear manifold
29	112983	1	Piastrina aggancio molla	Plate
30	118886	1	Tubetti analizzatori anteriori	Analyzing pipes, front
31	103748	8	Tappo	Plug
32	103749	8	Guarnizione	Gasket
33	103587	8	Piastrina	Plate
34	114743	4	Terminale	Terminal
35	103549	2	Gommino antivibrante	Anti-vibration rubber
36	103550	2	Boccola per gommino	Bush for rubber
37	10902621	2	Vite fiss. tubetti	Screw for pipes
38	12574211	2	Dado autobloccante	Selflocking nut
39	106744	2	Rondella di rasamento	Washer
40	115557	1	Paratia protezione tubo coll. serbatoi	Protection
41	115552	1	Paratia protezione serbatoio Dx.	Protection
42	10902321	2	Vite	Screw
43	10902121	2	Vite fiss. inf. paratia	Screw
44	15896211	4	Dado fiss. superiore	Nut
45	106850	4	Rondella	Washer
46	12643701	6	Rondella	Washer
47	118998	1	Staffa (testa Dx.)	Bracket
48	118999	1	Staffa (testa Sx.)	Bracket
49	111743	18	Molla fissaggio flange	Spring, fixing flanges
50	114746	18	Vite	Screw
			Dopo esaurim. vale n. 115675	On exhaustion use n. 115675
51	114749	18	Distanziale per molla	Spacer for spring
52	118885	1	Tubetti analizzatori posteriori	Analyzing pipes, rear



308
quattrovalvole

IMPIANTO RICIRCOLAZIONE GAS DI SCARICO
EGR SYSTEM

TAV. 16

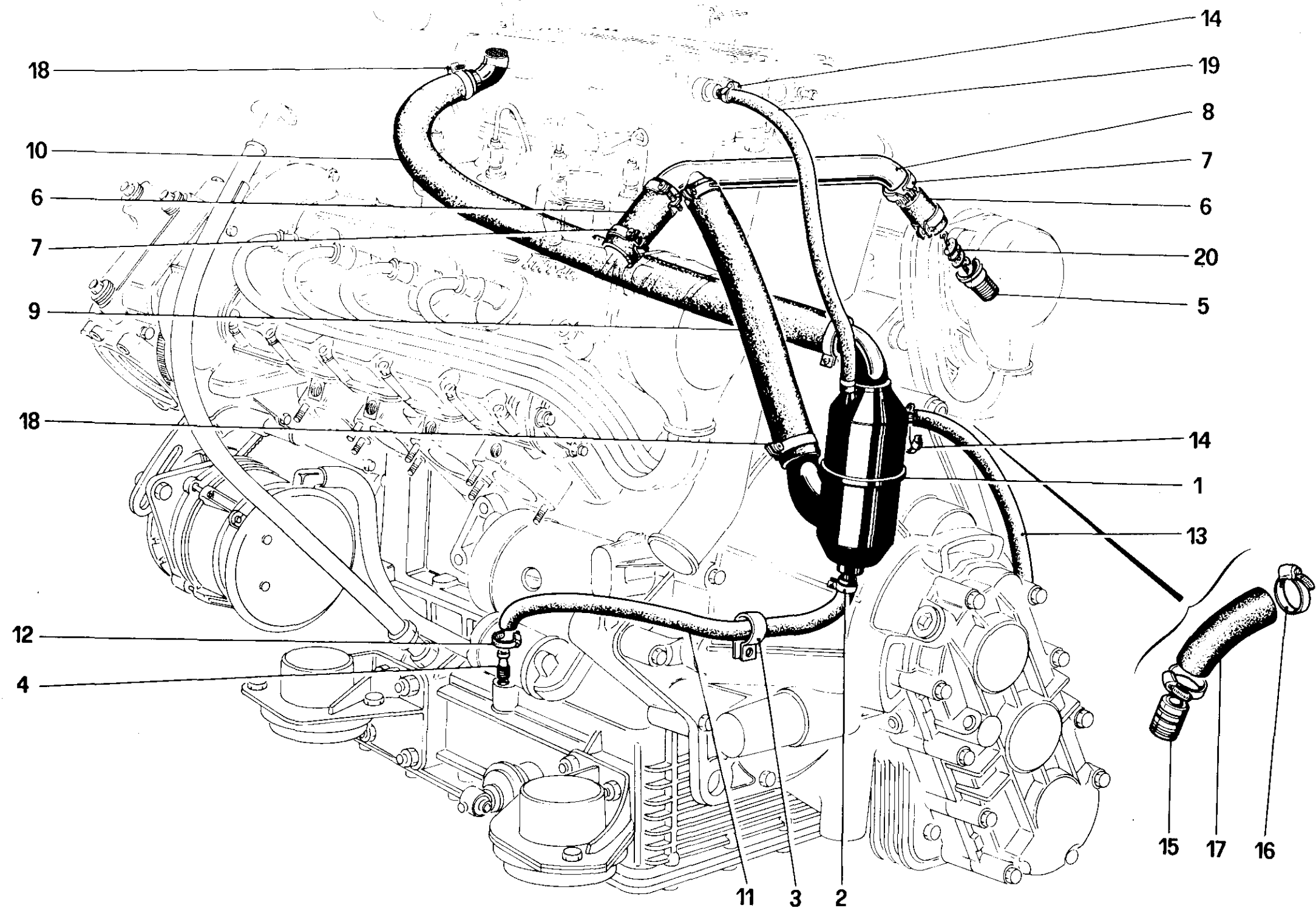
DATA : MARZO 1983

02903

TAVOLA 16

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
1	15896211	4	Dado	Nut
2	115144	1	Supporto per valvola E.G.R.	Support for E.G.R. valve
3	102947	1	Supporto antivibrante	Shock-isolating mounting
4	115143	1	Valvola E.G.R.	E.G.R. valve
5	12643701	4	Rondella piana	Washer
6	106850	4	Rondella elastica	Spring washer
7	115146	1	Raccordo	Union
8	10278660	1	Rondella	Washer
9	111704	1	Elettrovalvola	Solenoid valve
10	118901	1	Tubo	Tube
11	115148	1	Tubo	Tube
12	115149	1	Tubo	Tube
13	115150	1	Termovalvola	Thermal valve

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
14	115151	1	Tubo dalla E.G.R. al supporto inferiore dosatore	Pipe from E.G.R. valve to lower support of metering device
15	115197	1	Guarnizione	Gasket
16	118903	1	Tubo dalla E.G.R. al collettore	Pipe from E.G.R. valve to manifold
17	115200	2	Vite	Screw
18	115201	4	Dado	Nut
19	11193779	4	Rondella	Washer
20	115202	2	Vite	Screw
21	115232	1	Guarnizione	Gasket
22	10260060	1	Guarnizione	Gasket
23	118894	1	Raccordo	Union
24	118963	1	Supporto	Bracket



308
quattrovalvole

**RICICLO VAPORI OLIO
BLOW - BY SYSTEM**

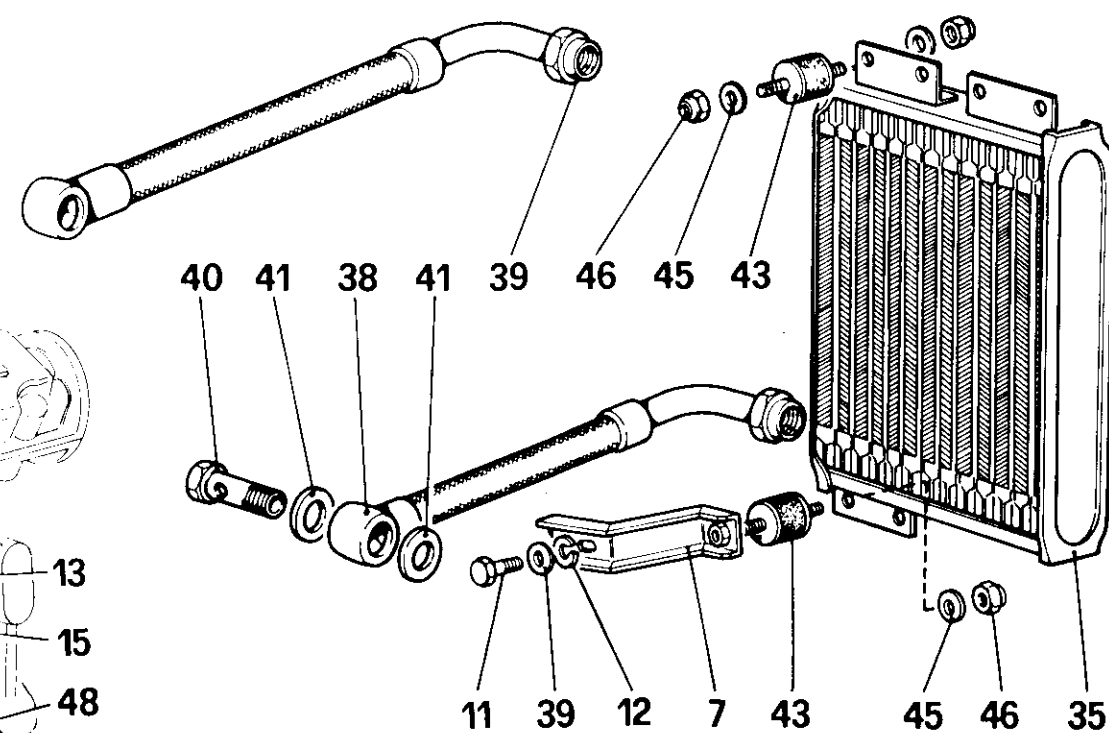
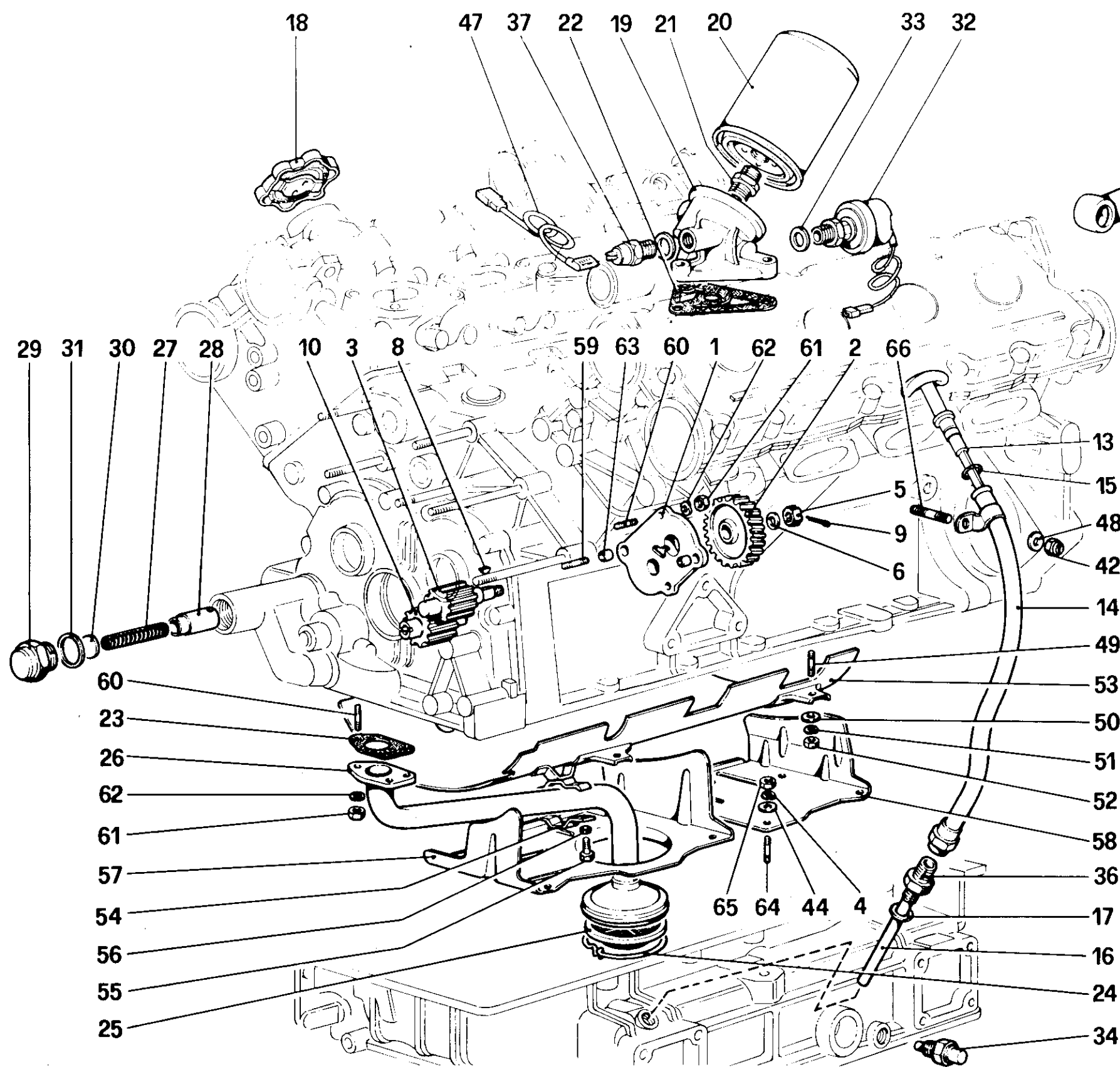
TAV. 17

DATA : **MARZO 1983**

03113

TAVOLA 17

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
1	119065	1	Corpo sfiato	Oil vapour separator	11	106338	1	Tubo dal corpo sfiato alla coppa	Tube from vapour separator to oil sump
2	10168790	1	Fascetta	Clamp	12	10168890	1	Fascetta	Clamp
3	10450490	1	Staffa fissaggio tubo	Pipe securing clamp	13	115366	1	Tubo per sfiato sulla campana frizione	Breather pipe on clutch housing
4	115934	1	Raccordo	Union	14	12179190	2	Fascetta	Clamp
5	119236	2	Raccordo sui coperchi teste per sfiato	Union on head covers	15	102705	1	Raccordo	Union
6	116783	2	Manicotto	Sleeve	16	10169290	2	Fascetta	Clamp
7	10169090	4	Fascetta	Clamp	17	118960	1	Manicotto	Sleeve
8	118312	1	Tubo a 3 vie	3 way pipe	18	10169290	4	Fascetta	Clamp
9	118958	1	Tubo dal 3 vie al corpo sfiato	Tube from 3-way pipe to vapour separator	19	111199	1	Tubo dal corpo sfiato al corpo mandata aria	Hose from separator to air intake
10	118959	1	Tubo dal corpo sfiato alla presa aria	Tube from vapour separator to oil sump	20	119237	2	Paraspruzzo	Splash screen



308
quattrovalvole

LUBRIFICAZIONE
LUBRICATION SYSTEM

TAV. 18

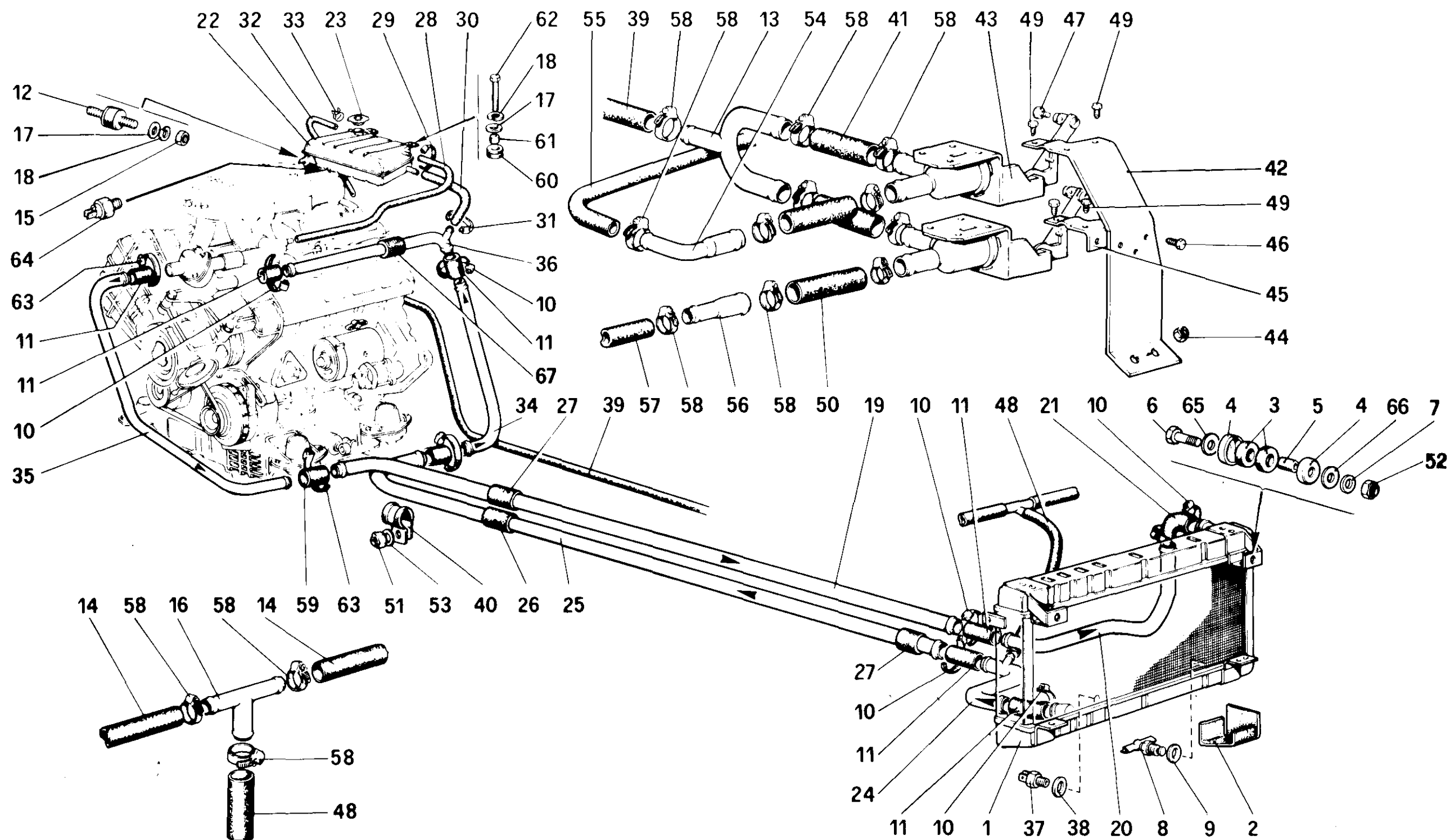
DATA : **MARZO 1983**

03409

TAVOLA 18

Rif.	Dis.No. Part.No.	Q.ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
1	109300	1	Coperchio pompa olio	Cover for oil pump
2	117659	1	Ingranaggio comando pompa olio	Control gear
3	109956	1	Ingranaggio conduttore	Driving gear
4	106849	8	Rondella elastica	Spring washer
5	102900	1	Dado	Nut
6	102901	1	Rondella	Washer
7	119168	1	Staffa	Bracket
8	10205620	1	Linguetta	Tongue
9	10734301	1	Copiglia	Split pin
10	109308	1	Ingranaggio condotto	Driven gear
11	10902021	2	Vite	Screw
12	106850	2	Rondella elastica	Spring washer
13	105657	1	Asta livello olio	Oil level rod
14	120001	1	Tubo asta livello olio	Hose for level rod
15	100317	1	Anello di tenuta	Sealing ring
16	107868	1	Tubo per raccordo	Pipe
17	10259960	1	Guarnizione	Gasket
18	103936	1	Tappo introduzione olio	Cap
19	115655	1	Base filtro	Filter base
20	111782	1	Cartuccia filtro olio	Oil cartridge
21	100327	1	Raccordo	Union
22	106179	1	Guarnizione	Gasket
23	103942	1	Guarnizione	Gasket
24	103944	1	Anello di tenuta	Sealing ring
25	100332	1	Filtro pescante	Filter
26	105998	1	Pescante olio	Suction pipe
27	106900	1	Molla per valvola regolazione pressione	Spring for pressure adjusting valve
28	106236	1	Pistoncino	Piston
29	106237	1	Tappo	Plug
30	106238	1	Distanziale	Spacer
31	10264660	1	Guarnizione	Gasket
32	114927	1	Trasmettitore <i>122592</i> Dopo esaur. vale n. 118000	Transmitter On exhaustion, use no. 118000
33	10259960	1	Guarnizione	Gasket

Rif.	Dis.No. Part.No.	Q.ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
34	107576	1	Termistore	Thermistor
35	114734	1	Radiatore olio	Oil radiator
36	102668	1	Raccordo	• Union
37	110664	1	Interruttore per spia pressione olio	Switch for oil pressure warning light
38	117955	2	Tubo dal radiatore al basamento e alla base filtro	Hose from cooler to crankcase and from cooler to filter - support
39	12644401	2	Rondella	Washer
40	102302	2	Bocchettone	Union
41	10279560	2	Guarnizione	Gasket
42	12574211	1	Dado autobloccante	Selflocking nut
43	102947	4	Supporto antivibrante	Vibration-damping support
44	12638101	8	Rondella	Washer
45	12643701	5	Rondella	Washer
46	12574211	5	Dado	Nut
47	112388	1	Cavetto per interruttore	Switch cable
48	12644421	1	Rondella	Washer
49	13516521	4	Prigioniero sul basamento	Stud on crankcase
50	10519601	4	Rondella	Washer
51	10516671	4	Rondella spaccata	Split washer
52	16102311	4	Dado	Nut
53	103929	1	Paratia superiore	Upper protection plate
54	103933	1	Staffa fissaggio pescante	Fixing bracket
55	10977710	2	Bullone	Bolt
56	11195471	2	Rondella	Washer
57	107073	1	Paratia inferiore anteriore	Front lower bulkhead
58	107074	1	Paratia inferiore posteriore	Rear lower bulkhead
59	13541121	2	Prigioniero lungo	Long stud
60	13540821	5	Prigioniero corto	Short stud
61	15896211	7	Dado	Nut
62	11197771	7	Rondella	Washer
63	102725	2	Grano	Dowel
64	13539021	8	Prigioniero per paratia inferiore	Stud for protection
65	15896411	8	Dado	Nut
66	11500121	1	Prigioniero	Stud



308
quattrovalvole

IMPIANTO RAFFREDDAMENTO
COOLING SYSTEM

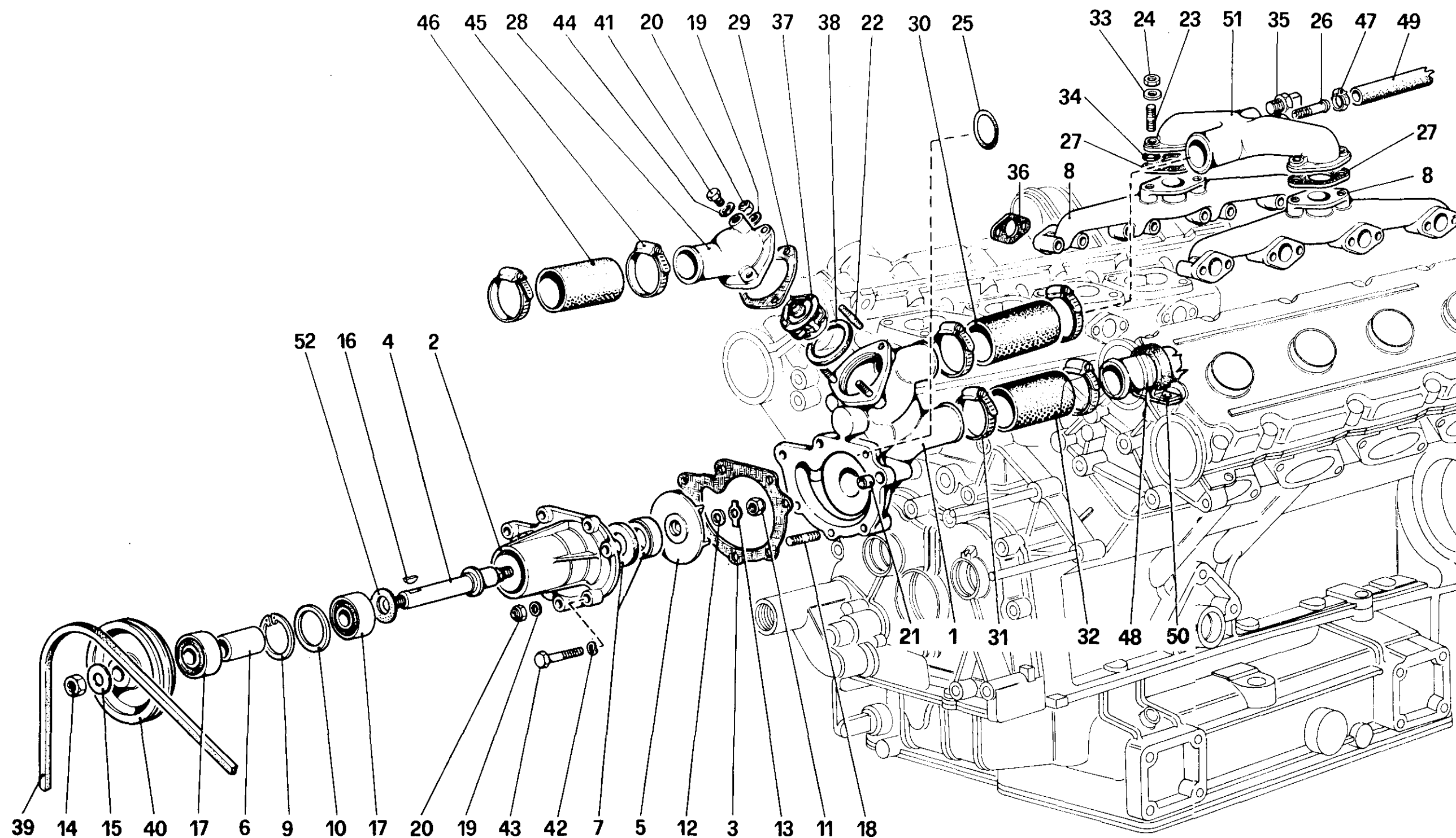
TAV. 19

DATA : MARZO 1983

TAVOLA 19

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
1	116286	1	Radiatore acqua	Water radiator
2	107782	2	Spessore gomma antivibrante	Rubber shim, vibration-damping
3	107978	4	Tassello elastico	Pad
4	107979	4	Scodellino	Cup
5	107980	2	Distanziale	Spacer
6	16043821	2	Bullone	Bolt
7	10519601	2	Rondella	Washer
8	101488	1	Rubinetto scarico acqua	Water drain tap
9	101496	1	Guarnizione	Gasket
10	119597	16	Fascetta	Strap
11	102957	7	Manicotto	Sleeve
12	102947	1	Supporto antivibrante	Vibration-damping support
13	116319	1	Raccordo a 3 vie	3-way union
14	109752	2	Tubo dai riscaldatori al 3 vie	Pipe, heaters to 3-way union
15	15896211	1	Dado	Nut
16	104303	1	Raccordo a 3 vie	3-way union
17	12643701	3	Rondella	Washer
18	106850	3	Rondella	Washer
19	108081	1	Tubo centrale per mandata al radiatore	Centre pipe, delivery to radiator
20	109369	1	Tubo anteriore per mandata al radiatore	Front pipe, delivery to radiator
21	102956	1	Manicotto	Sleeve
22	114475	1	Nourrice per radiatore	Water reservoir for radiator
23	101499	1	Tappo per nourrice	Plug for water reservoir
24	109370	1	Tubo anteriore per ritorno	Return pipe, front
25	108082	1	Tubo centrale per ritorno	Return pipe, central
26	107465	1	Manicotto antivibrante	Vibration-damping sleeve
27	105385	3	Manicotto antivibrante	Vibration-damping sleeve
28	115636	1	Tubo sfiato collegamento motore - nourrice	Breather pipe, engine to water reservoir
29	12179490	2	Fascetta	Strap
30	115637	1	Tubo alimentazione dalla nourrice al motore	Feeding pipe, water reservoir to engine
31	105622	2	Fascetta	Strap
32	120128	1	Tubo sfiato	Breather pipe

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
33	13423178	1	Fascetta	Strap
34	118795	1	Tubo posteriore Sx.	Rear pipe, L.H.
35	108042	1	Tubo posteriore Dx.	Rear pipe, R.H.
36	115136	1	Tubo fra le teste	Pipe between heads
37	101507	1	Termocontatto	Thermal contact
38	101508	1	Guarnizione	Gasket
39	106699	1	Tubo dal motore al 3 vie	Pipe, engine to 3-way union
40	107002	1	Fascetta	Strap
41	116680	2	Manicotto	Sleeve
42	116320	1	Staffa fiss. rubinetto superiore	Bracket for upper valve
43	110066	2	Rubinetto riscaldatore	Water valve for heater
44	12574211	2	Dado	Nut
45	116321	1	Staffa fiss. rubinetto inferiore	Bracket for lower valve
46	110105	2	Vite	Screw
47	110105	2	Vite fissaggio guaina	Screw
48	109755	1	Tubo dal 3 vie al tubo ritorno	Pipe, 3-way union to return pipe
49	110105	4	Vite	Screw
50	110277	2	Manicotto	Sleeve
51	12574221	1	Dado	Nut
52	16104411	2	Dado	Nut
53	12643701	1	Rondella	Washer
54	116322	1	Tubo a 90°	Pipe 90°
55	110561	1	Tubo al riscaldatore Sx.	Pipe to left heater
56	116323	1	Tubo di riduzione	Pipe
57	110276	1	Tubo al riscaldatore Dx.	Pipe to right heater
58	12179590	20	Fascetta	Strap
59	105190	1	Manicotto	Sleeve
60	103549	2	Boccola antivibrante	Vibration-damping bushing
61	103550	2	Distanziale	Spacer
62	10902421	2	Vite	Screw
63	12174090	4	Fascetta	Strap
64	115477	1	Termostato bimetallico	Bimetal thermostat
65	112761	2	Rondella	Washer
66	108292	2	Rondella	Washer
67	105385	2	Manicotto	Sleeve



308
quattrovalvole

POMPA ACQUA E TUBAZIONI
WATER PUMP AND PIPINGS

TAV. 20

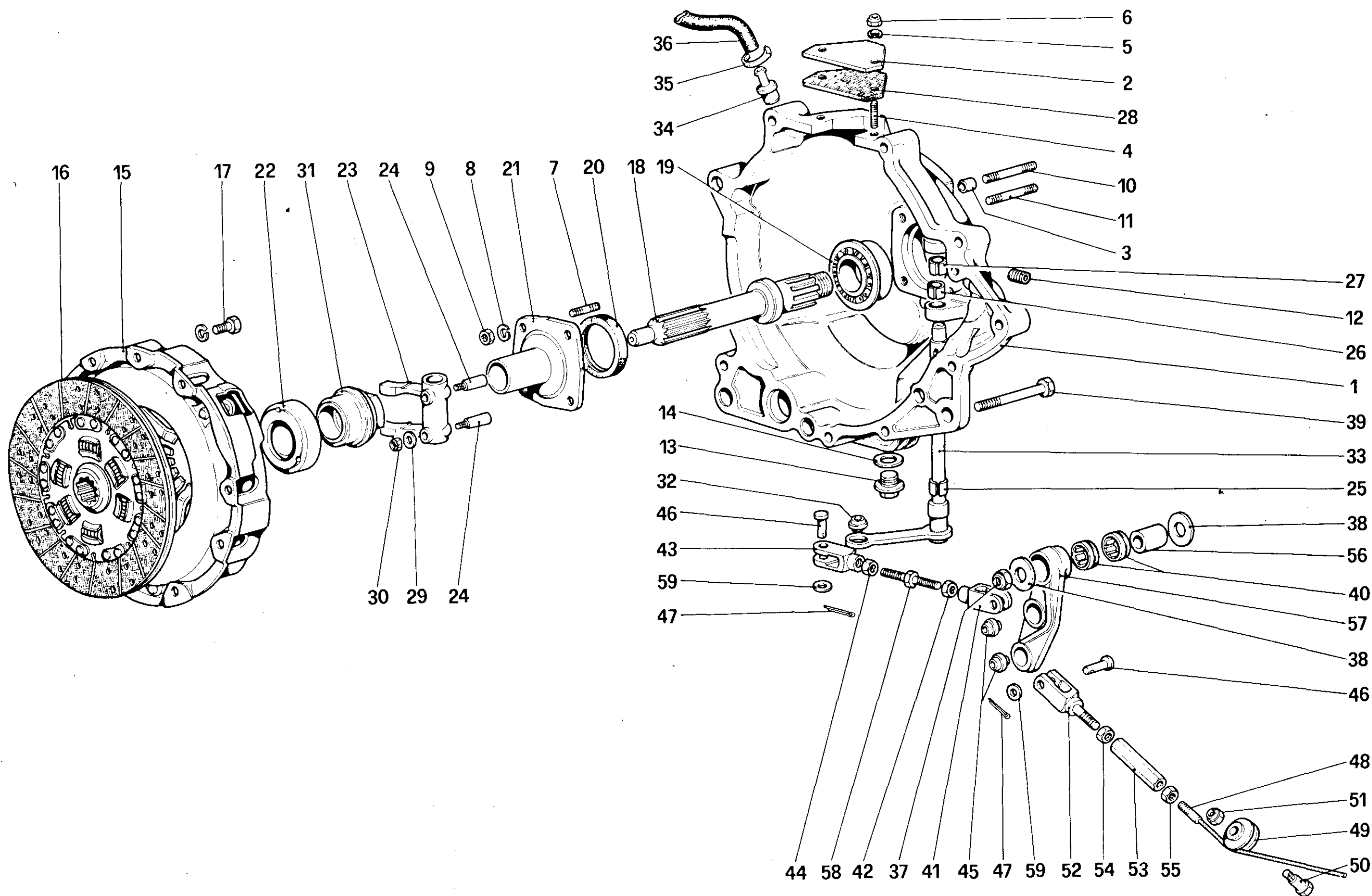
DATA : MARZO 1983

04008

TAVOLA 20

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
-	115472		Pompa acqua completa	Water pump, complete
			(Dopo esaurimento vale n. 121265)	(On exhaustion use n. 121265)
-	116173		Pompa acqua completa (Parte ant.)	Water pump complete (Front)
			(Dopo esaurimento vale n. 121264)	(On exhaustion use n. 121264)
-	115471	1	Corpo pompa acqua completo	Water pump body, complete
1	115470	1	Corpo pompa acqua	Water pump body
			Col complessivo n. 115471	With assembly n. 115471
2	116156	1	Coperchio pompa acqua	Pump cover
			Col complessivo n. 116173	With assembly n. 116173
2	121262	1	Coperchio pompa acqua	Pump cover
			Col complessivo n. 121264	With assembly n. 121264
3	103952	1	Guarnizione	Gasket
4	103795	1	Alberino per puleggia	Spindle for pulley
5	103806	1	Girante	Impeller
6	116157	1	Distanziale	Spacer
7	100433	1	Anello di tenuta	Sealing ring
8	116967	2	Collettore uscita acqua dalle teste	Manifold of output water to the heads
9	11060076	1	Anello seeger	Seeger ring
10	116158	1	Rondella	Washer
11	100436	1	Dado cieco	Cap nut
12	10730301	1	Rondella	Washer
13	100434	1	Piastrina	Plate
14	16101521	1	Dado	Nut
15	11198671	1	Rondella conica	Conic washer
16	10205820	1	Linguetta	Tongue
17	116159	2	Cuscinetto a tenuta	Bearing
18	11500721	3	Prigioniero	Stud
19	12601271	6	Rondella ondulata	Corrugated washer
20	12574211	6	Dado	Nut
21	102704	2	Grano	Dowel
22	11500421	3	Prigioniero	Stud
23	13516821	4	Prigioniero	Stud

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
24	16100811	4	Dado	Nut
25	105196	1	Anello di tenuta	Sealing ring
26	106241	1	Raccordo	Union
27	111481	1	Guarnizione	Gasket
28	105165	1	Bocchettone uscita acqua	Water outlet union
29	105189	1	Guarnizione	Gasket
30	121258	1	Manicotto	Sleeve
31	119597	4	Fascetta	Clamp
32	121259	1	Manicotto	Sleeve
33	11198071	4	Rondella	Washer
34	103039	4	Anello di tenuta	Sealing ring
35	104628	1	Termistore acqua	Thermistor
36	111480	8	Guarnizione	Gasket
37	109671	1	Termostato	Thermostat
38	105192	1	Guarnizione	Gasket
39	107971	1	Cinghia comando pompa acqua e alternatore	Control belt for pump and alternator
40	105166	1	Puleggia - Dopo esaur. vale n. 119053	Pulley - On exhaustion use no 119053
41	16042940	1	Vite	Screw
42	12601371	4	Rondella	Washer
43	16044421	4	Vite fissaggio corpo pompa	Fixing screw for pump
44	10260060	1	Guarnizione	Gasket
45	12174090	2	Fascetta	Clamp
46	105190	1	Manicotto	Sleeve
47	12179490	2	Fascetta	Clamp
48	115136	1	Tubo	Tube
49	115636	1	Tubo sfiato collegamento motore - nourrice	Breather pipe
50	107002	1	Fascetta sostegno tubo	Clamp for pipe
51	116968	1	Condotto collegamento collettori uscita acqua	Joint piping to manifolds of output water
52	121263	1	Guarnizione (Per coperchio n. 121262)	Gasket (For cover no 121262)



308
quattrovalvole

FRIZIONE E COMANDI
CLUTCH AND CONTROL

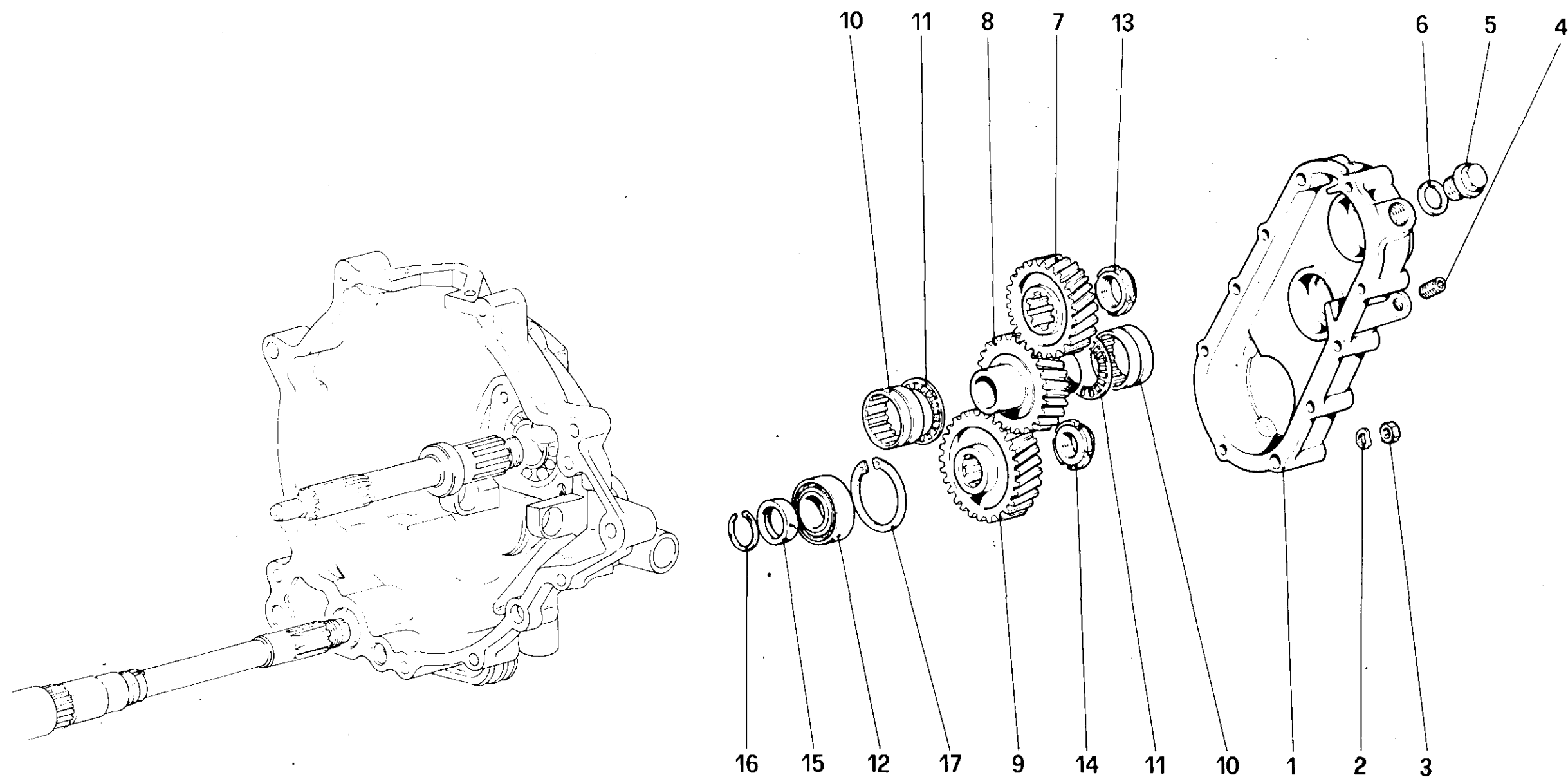
TAV. 21

DATA : MARZO 1983

04204

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
-	116801	1	Campana frizione completa	Clutch housing, complete
1	116377	1	Campana frizione col complessivo n. 116801	Clutch housing with assembly no. 116801
2	109404	1	Coperchio ispezione	Inspection cover
3	102704	2	Grano di centraggio coperchio	Centering dowel
4	13539021	2	Prigioniero	Stud
5	12601171	2	Rondella	Washer
6	15896411	2	Dado	Nut
7	13516521	4	Prigioniero	Stud
8	106852	4	Rondella	Washer
9	16102311	4	Dado	Nut
10	13517621	2	Prigioniero	Stud
11	13517521	8	Prigioniero	Stud
12	14326150	1	Tappo	Cap
13	14326540	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug
14	10279560	1	Guarnizione	Gasket
-	121478	1	Frizione 9" 1/2 (non a ricambio)	Clutch 9" 1/2 (not for spare)
15	121562	1	Spingidisco frizione	Pressure plate
16	120482	1	Disco frizione	Clutch disc
17	13825821	6	Bullone	Bolt
18	109400	1	Albero frizione	Clutch shaft
19	103042	1	Cuscinetto	Bearing
20	110314	1	Anello paraolio	Oil retainer
21	105136	1	Flangia con manicotto	Flange with sleeve
22	100849	1	Cuscinetto reggispira In alternativa n. 119542	Thrust bearing Option to no. 119542
23	108428	1	Leva comando frizione Con l'assieme n. 116327	Clutch control lever With assembly no. 116327
24	108429	2	Spina	Pin
25	103226	1	Boccola esterna	Outer bushing
26	103227	1	Boccola interna	Inner bushing
27	106500	1	Boccola interna	Inner bushing
28	109405	1	Guarnizione per coperchio	Gasket for cover

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
29	108430	2	Rondella	Washer
30	12574121	2	Dado	Nut
31	116326	1	Boccola porta cuscinetto	Bushing for bearing
32	100860	1	Snodo sferico	Ball joint
33	116327	1	Assieme leva e alberino comando frizione	Lever and control shaft
34	115463	1	Raccordo per sfiato	Union for breather pipe
35	12179190	1	Fascetta	Strap
36	115366	1	Tubo sfiato	Breather pipe
37	16105121	1	Dado	Nut
38	108939	2	Distanziale per leva rinvio	Spacer for lever
39	15541121	1	Vite	Screw
40	103223	2	Gabbia a rullini	Roller cage
41	100855	1	Forcella filetto Sx.	Fork, L.H. thread
42	100862	1	Dado filetto Sx.	Nut, L.H. thread
43	103238	1	Forcella	Fork
44	100861	2	Controdado	Lock nut
45	100860	2	Snodo sferico	Ball joint
46	103218	3	Perno	Pin
47	10734201	3	Copiglia	Split pin
48	106745	1	Cavo comando frizione	Clutch control cable
49	105665	1	Carrucola	Sheave
50	10902621	1	Bullone	Bolt
51	12575411	1	Dado	Nut
52	106579	1	Forcellino	Fork
53	10091011	1	Manicotto di registro	Adjusting sleeve
54	10725911	1	Controdado	Lock nut
55	10727311	1	Controdado (filetto Sx.)	Lock nut (L.H. thread)
56	107437	1	Boccola per leva rinvio	Bushing for lever
57	116472	1	Leva rinvio comando frizione	Clutch control lever
58	116329	1	Tirante registro	Tie rod
59	12639701	3	Rondella	Washer



308
quattrovalvole

RINVIO CAMBIO
GEARBOX TRANSMISSION

TAV. 22

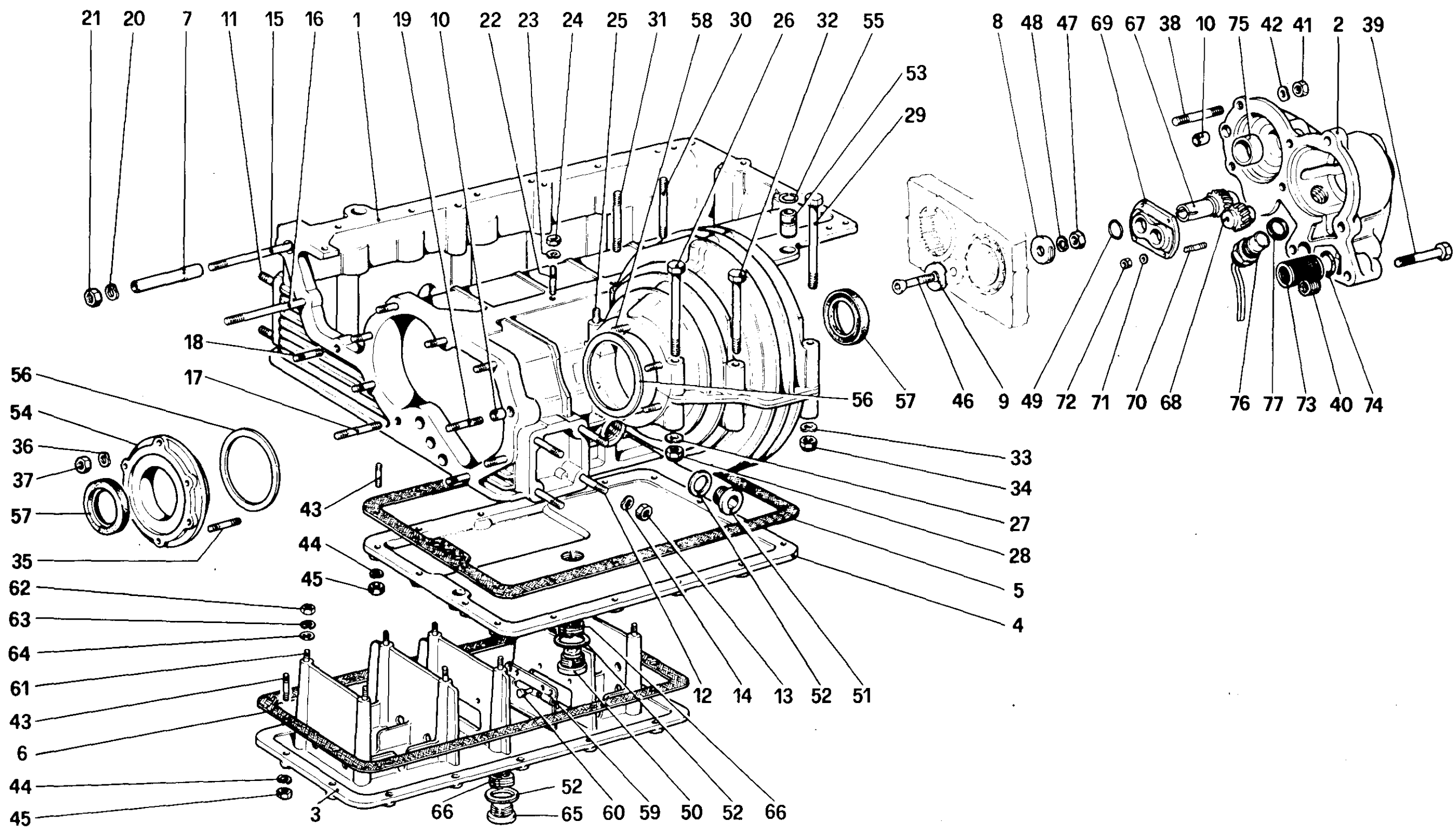
DATA : **MARZO 1983**

04604

TAVOLA 22

Rif.	Dis.No. Part.No.	Q.ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
1	105127	1	Coperchio	Cover
2	11194071	10	Rondella	Washer
3	16100811	10	Dado	Nut
4	14326150	1	Tappo	Plug
5	10275001	1	Tappo carico olio	Oil filler plug
			Vale dopo esaur. n. 10305171	On exhaustion use n. 10305171
6	10279560	1	Guarnizione	Gasket
7	119721	1	Ingranaggio conduttore	Driving gear
8	119722	1	Ingranaggio intermedio	Intermediate gear
9	119723	1	Ingranaggio condotto	Driven gear

Rif.	Dis.No. Part.No.	Q.ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
10	105142	2	Cuscinetto a rullini	Roller bearing
11	105143	2	Cuscinetto assiale a rullini	Axial roller bearing
12	108655	1	Cuscinetto per albero primario	Bearing for mainshaft
			In alternativa n. 105141	Option to n. 105141
13	106095	1	Ghiera	Ring nut
14	105137	1	Ghiera	Ring nut
15	105134	1	Distanziale per cuscinetto	Spacer
16	105138	1	Anello di arresto	Stop ring
17	11061075	1	Anello seeger	Seeger ring



308
quattrovalvole

SCATOLA CAMBIO – DIFFERENZIALE E COPPA OLIO
GEARBOX – DIFFERENTIAL HOUSING AND OIL SUMP

TAV. 23

DATA : MARZO 1983

05111

TAVOLA 23

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
-	115569		Cambio completo di ruotismi, differenziale e supporti	Transmission complete with gears, differential and supports
-	115179		Scatola cambio completa	Complete gearbox
1	118341	1	Scatola cambio differenziale e coppa olio - Col compless. n. 115179	Gearbox differential and oil sump With assembly n. 115179
2	113073	1	Coperchio posteriore Col complessivo n. 115179	Rear cover With assembly n. 115179
-	107875	1	Coperchio coppa olio completo	Oil sump cover, complete
3	104192	1	Coperchio coppa olio Col complessivo n. 107875	Oil sump cover With assembly n. 107875
4	115353	1	Coperchio inferiore	Lower cover
5	104196	1	Guarnizione	Gasket
6	104197	1	Guarnizione	Gasket
7	104033	1	Grano di centraggio	Centering dowel
8	104198	1	Rondella tenuta cuscinetti	Washer
9	104199	1	Rondella tenuta cuscinetti	Washer
10	102704	2	Grano di centraggio	Centering dowel
11	13449321	8	Prigioniero per tamponi anteriori	Stud for front pads
12	13450021	8	Prigioniero per tamponi posteriori	Stud for rear pads
13	12164711	16	Dado	Nut
14	106853	16	Rondella	Washer
15	13952821	1	Prigioniero	Stud
16	13952621	1	Prigioniero	Stud
17	13517421	1	Prigioniero	Stud
18	13517221	8	Prigioniero	Stud
19	13517321	1	Prigioniero	Stud
20	11194071	12	Rondella	Washer
21	16100811	12	Dado	Nut
22	108966	4	Prigioniero fissaggio basamento	Stud for crankcase
23	11194071	4	Rondella	Washer
24	16100811	4	Dado	Nut
25	13450421	2	Prigioniero	Stud
26	15972021	2	Bullone	Bolt
27	12638601	4	Rondella	Washer
28	12574511	4	Dado autobloccante	Selflocking nut
29	104189	1	Bullone	Bolt
30	13518021	2	Prigioniero	Stud
31	13517821	1	Prigioniero	Stud
32	107711	1	Bullone	Bolt
33	10519601	5	Rondella	Washer
34	16104111	5	Dado autobloccante	Selflocking nut
35	12429721	5	Prigioniero	Stud
36	12601371	6	Rondella elastica	Spring washer
37	16104111	6	Dado	Nut
38	13517221	5	Prigioniero	Stud
39	16044121	2	Vite	Screw
-	16044221	1	Vite fiss. coperchio e massa gruppo propulsore	Screw for cover and propelling unit earth

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
40	13525770	3	Heli - coil	Heli - coil
41	16100811	5	Dado	Nut
42	11194071	8	Rondella	Washer
43	13541121	30	Prigioniero	Stud
44	11197771	30	Rondella	Washer
45	15896211	30	Dado	Nut
46	104218	1	Vite	Screw
47	16100811	1	Dado	Nut
48	106852	1	Rondella	Washer
49	101032	1	Anello di tenuta	Sealing ring
50	104280	1	Tappo	Plug
51	10275001	1	Tappo	Plug
52	10263460	3	Guarnizione	Gasket
53	103838	1	Grano	Dowel
54	108226	1	Coperchio laterale differenziale Con l'assieme n. 115179	Differential side code With assembly n. 115179
55	103839	2	Anellino	Ring
56	103231	2	Distanziale per cuscinetti differenziale, spessore mm. 2,862 (di eventuale montaggio)	Spacer for differential bearings, thickness mm. 2,862 (eventual use)
-	103422	2	Idem spessore mm. 2,40	Ditto, thickness mm. 2,40
-	103423	2	Idem spessore mm. 2,60	Ditto, thickness mm. 2,60
-	103424	2	Idem spessore mm. 2,80	Ditto, thickness mm. 2,80
-	103425	2	Idem spessore mm. 3,00	Ditto, thickness mm. 3,00
-	103426	2	Idem spessore mm. 3,20	Ditto, thickness mm. 3,20
-	109145	2	Idem spessore mm. 4,30	Ditto, thickness mm. 4,30
57	108157	2	Anello di tenuta	Sealing ring
58	13543421	1	Prigioniero	Stud
59	107589	2	Paratia verticale	Vertical protection
60	100033	4	Ribattino	Rivet
61	13539021	8	Prigioniero per paratia inferiore	Stud for lower
62	15896411	8	Dado	Nut
63	106849	8	Rondella elastica	Spring washer
64	12638101	8	Rondella	Washer
65	10275040	1	Tappo	Plug
66	112254	2	Heli - coil	Heli - coil
67	116953	1	Ingranaggio conduttore pompa olio	Oil pump drive gear
68	113082	1	Ingranaggio condotto pompa olio	Oil pump driven gear
69	113086	1	Coperchio pompa olio	Oil pump cover
70	11000921	4	Prigioniero	Stud
71	12601171	4	Rondella	Washer
72	15896411	4	Dado	Nut
73	115538	1	Filtro pompa olio	Oil pump filter
74	101034	1	Anello di tenuta	Sealing ring
75	113088	1	Sede	Seat
76	116987	1	Generatore di impulsi	Pulse generator
77	10263460	1	Guarnizione	Gasket

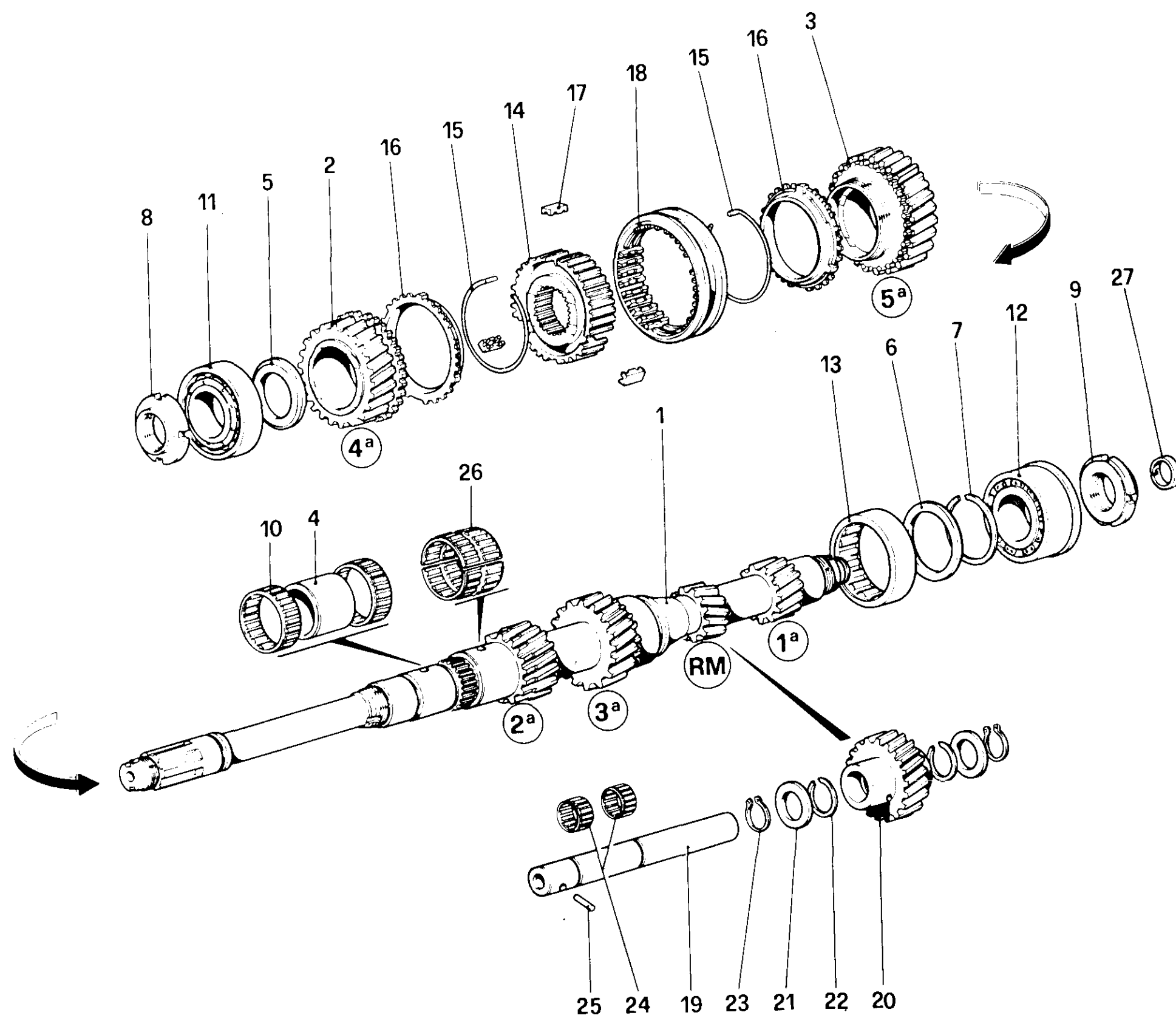
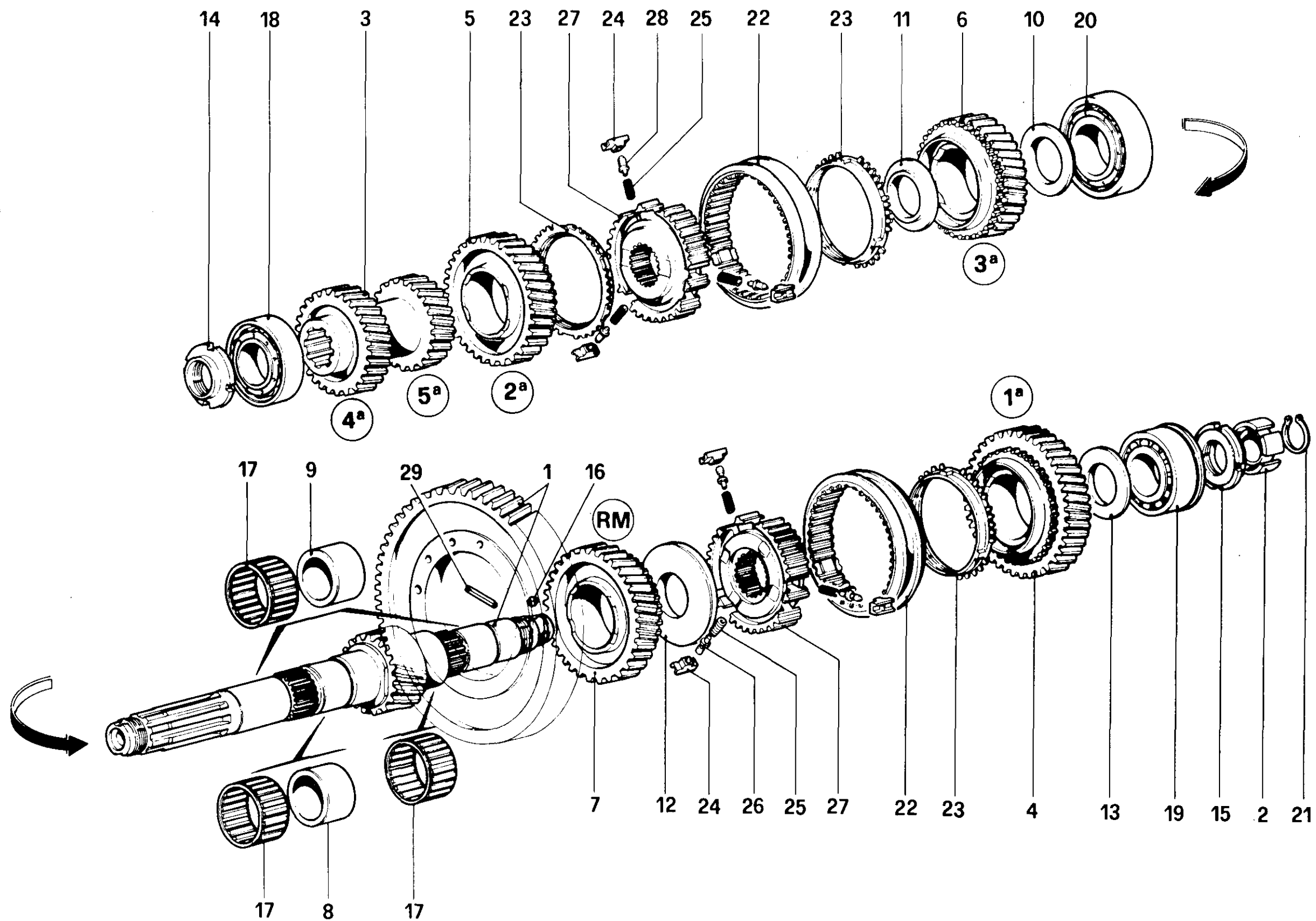


TAVOLA 24

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
1	119705	1	Albero primario	Mainshaft	14	106046	1	Corpo sincronizzatore	Synchronizer
2	119718	1	Ingranaggio 4a velocità	Gear, 4th speed	15	108363	2	Molla ad anello per tassello	Ring spring
3	119719	1	Ingranaggio 5a velocità	Gear, 5th speed	16	106048	2	Anello flottante sincronizzatore	Synchromesh ring
4	113085	1	Pista per rullini 4a velocità	Bearing race, 4th speed	17	106049	3	Tassello per sincronizzatore	Pad
5	104242	1	Distanziale	Spacer	18	106051	1	Manicotto per sincronizzatore	Sleeve
6	105538	1	Distanziale	Spacer	19	104221	1	Perno per ingranaggio folle RM	Shaft for reverse idle gear
7	112699	1	Anello elastico	Spring ring	20	119713	1	Ingranaggio folle RM	Reverse idle gear
8	104252	1	Ghiera	Ring nut	21	104249	2	Distanziale	Spacer
9	104253	1	Ghiera	Ring nut	22	104250	2	Anello elastico	Spring ring
10	104255	2	Gabbia a rullini per 4a velocità	Roller cage, 4th speed	23	11067075	2	Anello elastico	Spring ring
11	108656	1	Cuscinetto lato frizione	Bearing, clutch side	24	104256	2	Gabbia a rullini ingranaggio folle RM	Roller cage for reverse idle gear
12	103042	1	Cuscinetto	Bearing	25	10336210	1	Spina	Pin
13	105539	1	Cuscinetto centrale	Central bearing	26	109002	2	Gabbia a rullini per 5a velocità	Roller cage, 5th speed
					27	113087	1	Anello	Ring



308
quattrovalvole

RUOTISMI ALBERO SECONDARIO CAMBIO
LAY SHAFT GEARS

TAV. 25

DATA : MARZO 1983

05405

TAVOLA 25

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
1	119725	1	Coppia cilindrica completa	Crown and pignon, complete
	119706	1	Albero secondario	Layshaft
			Col complessivo n. 119725	With assembly n. 119725
2	116352	1	Disco trasmettitore per generatore d'impulsi	Disc for pulse generator
3	119707	1	Ingranaggio 4 ^a e 5 ^a velocità	Gear, 4th - 5th speeds
4	119715	1	Ingranaggio 1 ^a velocità	Gear, 1st speed
5	119716	1	Ingranaggio 2 ^a velocità	Gear, 2nd speed
6	119717	1	Ingranaggio 3 ^a velocità	Gear, 3rd speed
7	119720	1	Ingranaggio RM	Gear, reverse
8	113083	1	Pista per rullini 3 ^a velocità	Bearing race, 3rd speed
9	113084	2	Pista per rullini 1 ^a e 2 ^a velocità	Bearing race, 1st - 2nd speeds
10	104245	1	Distanziale	Spacere
11	104246	1	Distanziale	Spacer
12	104247	1	Distanziale	Spacer
13	104248	1	Distanziale	Spacer
14	104252	1	Ghiera	Ring nut

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
15	104253	1	Ghiera	Ring nut
16	101611	1	Sfera per vite senza fine	Ball for worm screw
17	104254	4	Gabbia a rullini 1a, 2a, 3a, velocità e RM	Roller cage for 1st, 2nd, 3rd speeds and reverse
18	108656	1	Cuscinetto lato frizione	Bearing, clutch side
19	103042	1	Cuscinetto	Bearing
20	108657	1	Cuscinetto centrale	Central bearing
21	11067376	1	Anello elastico	Spring ring
22	106038	2	Manicotto per sincronizzatore	Sleeve for synchronizer
23	106040	3	Anello flottante sincronizzatore	Synchromesh ring
24	106042	6	Tassello per sincronizzatore	Pad
25	106043	6	Molla per puntalino	Spring
26	106044	3	Puntalino per tassello	Pin
27	106050	2	Corpo per sincronizzatore	Synchronizer body
28	113412	3	Puntalino per tassello	Pin
29	13907570	1	Spina	Plug

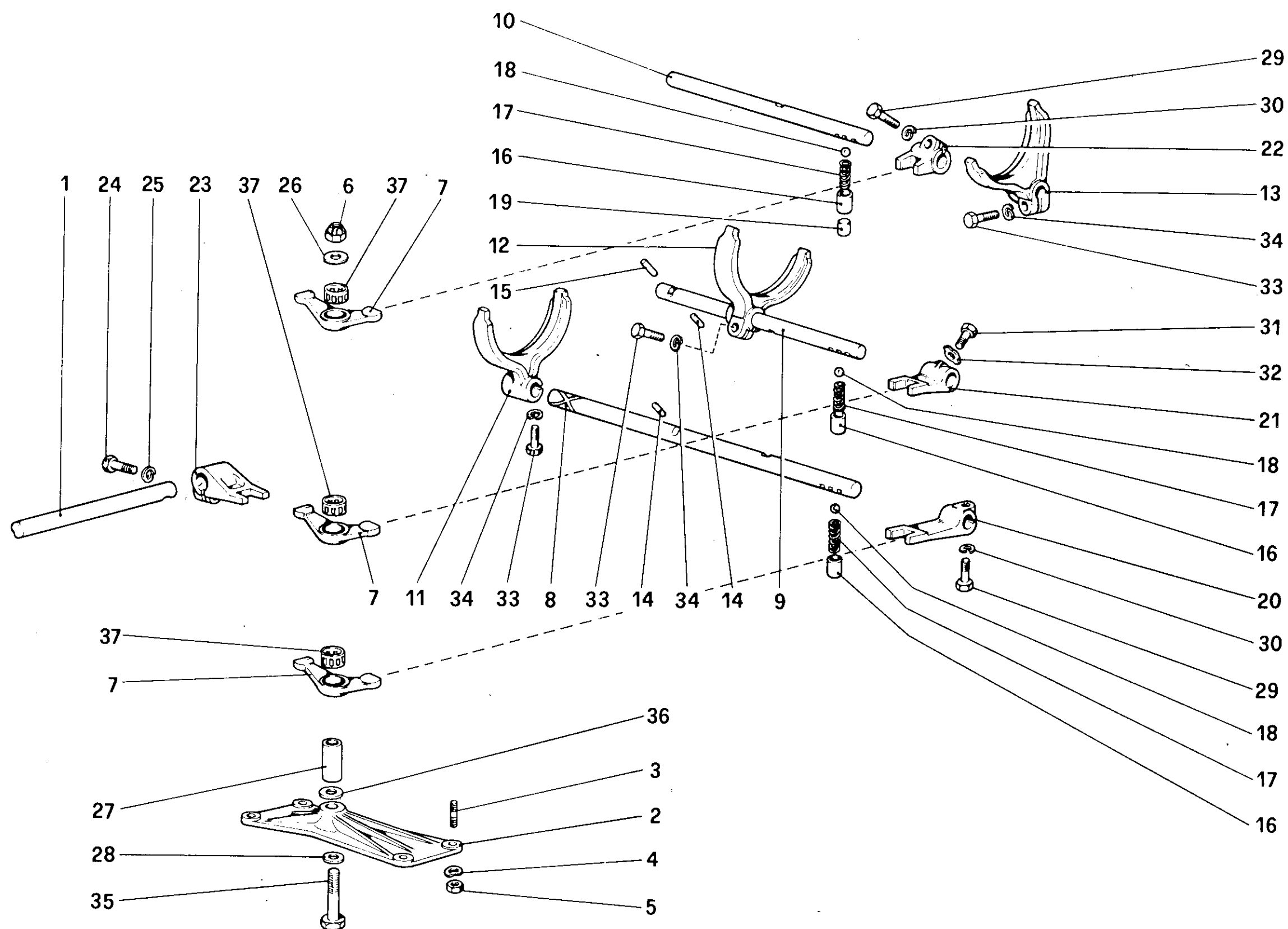
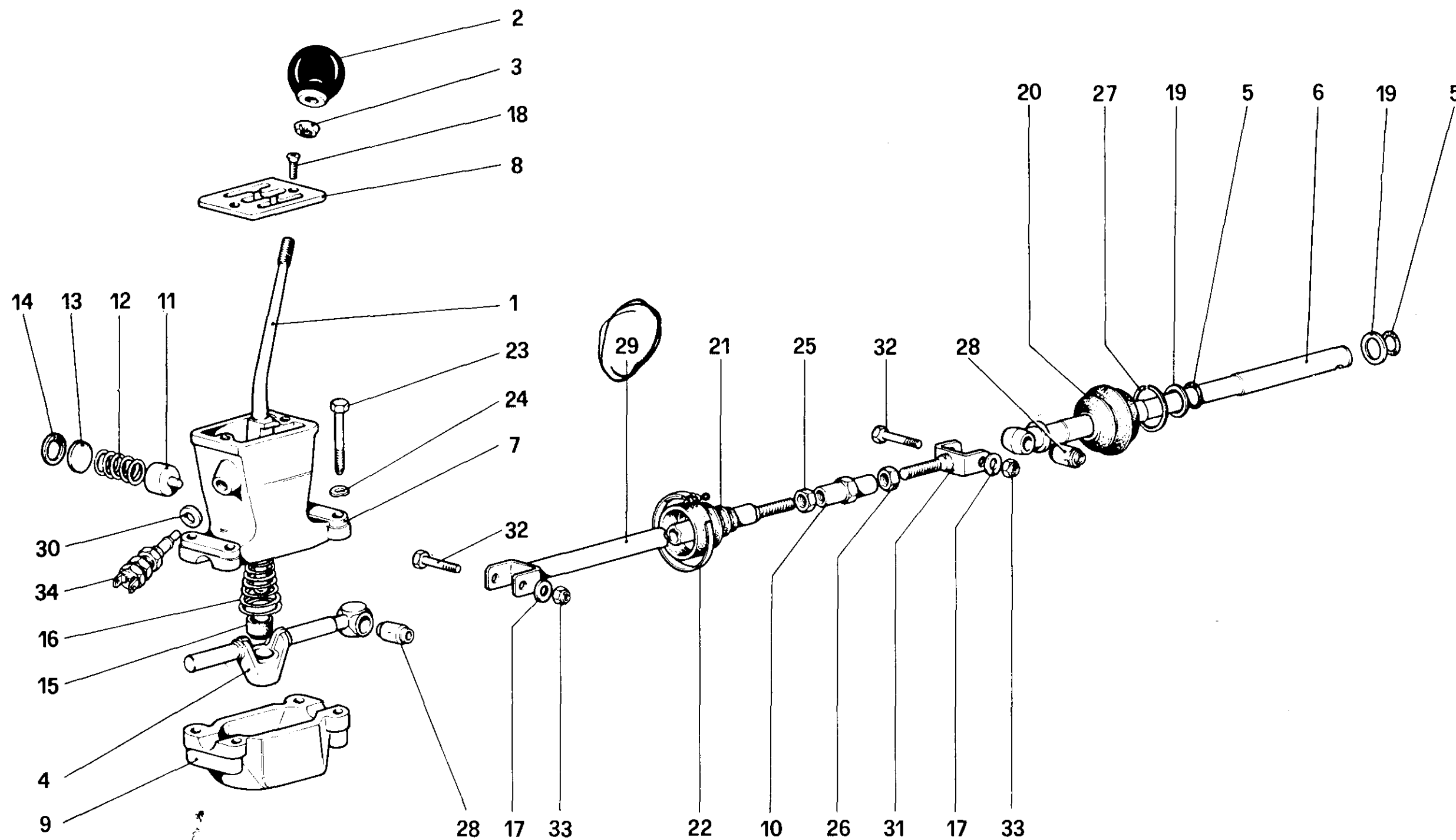


TAVOLA 26

Rif.	Dis.No. Part.No.	Q.ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
1	109767	1	Albero per leva	Shaft for lever
2	114864	1	Supporto perno	Support
3	11500121	4	Prigioniero	Stud
4	11197771	4	Rondella	Washer
5	15896211	4	Dado	Nut
6	16109221	1	Dado	Nut
7	115249	3	Bilanciere	Rocker arm
8	120923	1	Asta comando 1ª velocità	Control rod, 1st speed and reverse
9	120924	1	Asta comando 2ª e 3ª velocità	Control rod, 2nd - 3rd speeds
10	120925	1	Asta comando 4ª e 5ª velocità	Control rod, 4th - 5th speeds
11	115341	1	Forcella 1ª velocità e RM	Fork, 1st speed and reverse
12	115349	1	Forcella 2ª e 3ª velocità	Fork, 2nd - 3rd speeds
13	115348	1	Forcella 4ª e 5ª velocità	Fork, 4th - 5th speeds
14	115355	2	Rullino arresto aste laterali	Stop roller
15	115356	1	Rullino arresto asta centrale	Stop roller
16	115376	3	Boccola per puntalino arresto aste	Bush
17	100750	3	Molla	Spring
18	101612	3	Sfera	Ball
19	115357	1	Distanziale	Spacer

Rif.	Dis.No. Part.No.	Q.ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
20	115358	1	Forcellino comando asta 1ª velocità e RM	Control fork for 1st speed and reverse
21	115359	1	Forcellino comando 2ª e 3ª velocità	Control fork for 2nd and 3rd speeds
22	115360	1	Forcellino comando 4ª e 5ª velocità	Control fork for 4th and 5th speeds
23	106213	1	Leva	Lever
24	16043621	1	Bullone	Bolt
25	106852	1	Rondella	Washer
26	114865	1	Rondella	Washer
27	115374	1	Boccola	Bush
28	108281	1	Rondella	Washer
29	16043621	2	Bullone	Bolt
30	106852	2	Rondella	Washer
31	104279	1	Bullone	Bolt
32	103587	1	Piastrina	Plate
33	16043621	3	Bullone	Bolt
34	106852	3	Rondella	Washer
35	15541121	1	Bullone	Bolt
36	114865	1	Rondella di rasamento	Shim
37	115373	3	Astuccio a rullini	Roller cage



308
quattrovalvole

COMANDI ESTERNI CAMBIO
OUTSIDE GEARBOX CONTROLS

TAV. 27

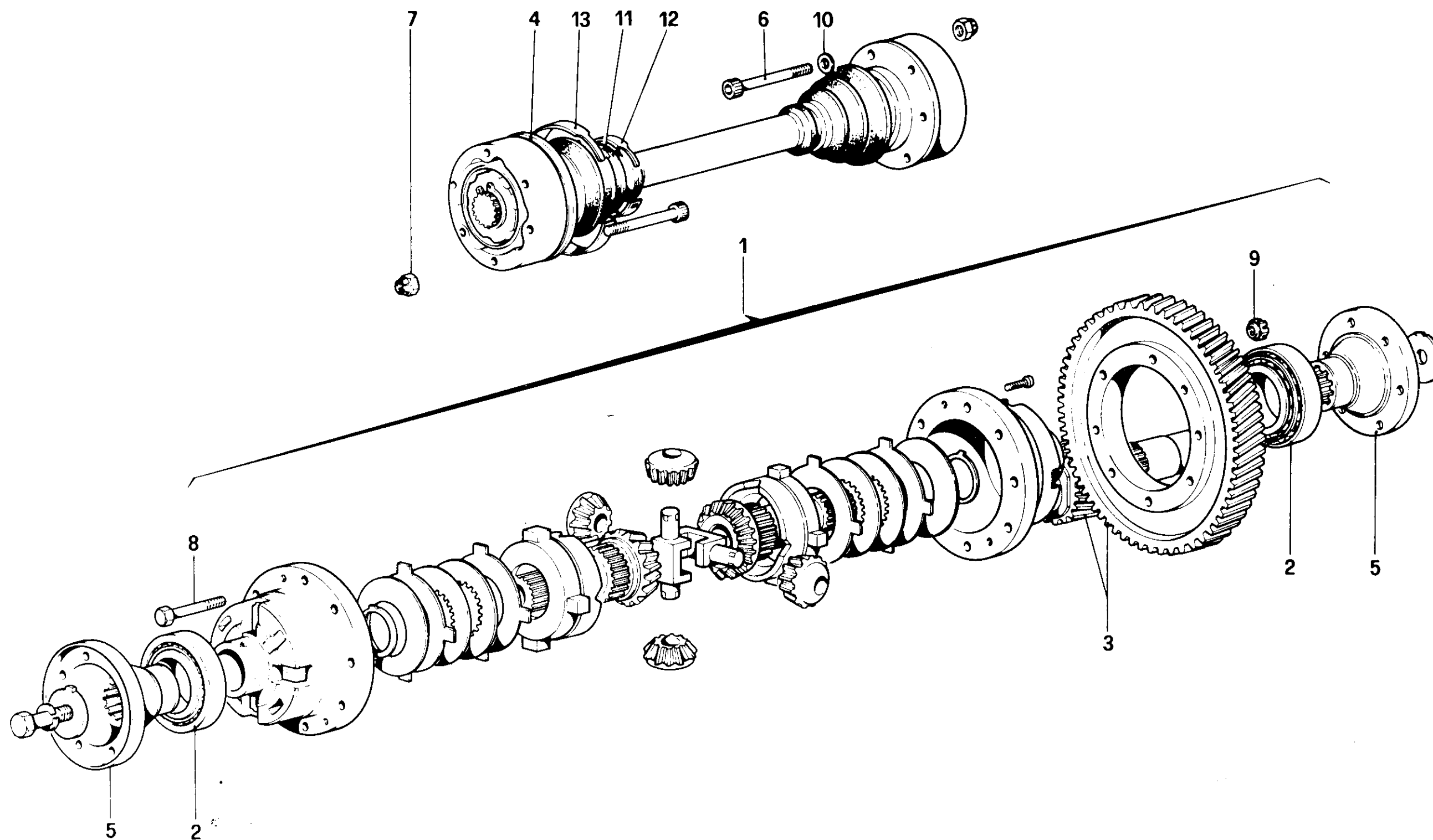
DATA : MARZO 1983

05801

TAVOLA 27

Rif.	Dis.No. Part.No.	Q.ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
1	116738	1	Leva comando cambio	Gearbox lever
2	103301	1	Pomello	Knob for gearshift lever
3	108010	1	Controdado	Locknut
4	111445	1	Perno con sede snodo	Pin with joint seat
5	115372	2	Anello di tenuta	Sealing ring
6	109767	1	Albero per leva comando bilancieri	Shaft for control lever
-	108848	1	Scatola comando cambio completa	Gearbox casing, complete
7	105438	1	Scatola comando cambio	Gearbox casing
			Col complessivo n. 108848	With unit n. 108848
8	106433	1	Selettore marce	Speed selector
9	104315	1	Coperchio inferiore	Lower cover
			Col complessivo n. 108848	With unit n. 108848
10	103321	1	Tirante registro	Tie rod
11	108824	1	Puntalino richiamo leva	Lever push rod
12	115339	1	Molla	Spring
13	103319	1	Dischetto ritegno molla	Djsc for spring
14	103326	1	Anello seeger	Seeger ring
15	108214	1	Sede sferica	Ball joint seat
16	115340	1	Molla	Spring

Rif.	Dis.No. Part.No.	Q.ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
17	10519601	2	Rondella	Washer
18	101619	2	Vite	Screw
19	108247	2	Rondella di spallamento	Thrust washer
20	106168	1	Soffietto di protezione	Bellows
21	106687	1	Soffietto di protezione	Bellows
22	10291490	1	Fascetta	Clamp
23	16136621	4	Vite	Screw
24	12601371	4	Rondella ondulata	Corrugated washer
25	10791221	1	Controdado (filetto Dx.)	Locknut (threaded insert, right)
26	10791921	1	Controdado (filetto Sx.)	Locknut (threaded insert, left)
27	104244	1	Anello di tenuta soffietto	Sealing ring
28	106814	2	Silentbloc	Silentblock
29	108087	1	Barra comando cambio lato torretta	Control rod
30	12601571	1	Rondella	Washer
31	106820	1	Forcellino	Fork
32	107830	2	Bullone	Bolt
33	101309	2	Dado autobloccante	Selflocking nut
34	104320	1	Interruttore RM	Reserve switch



308
quattrovalvole

DIFFERENZIALE E SEMIASSI
DIFFERENTIAL AND AXLE SHAFTS

TAV. 28

DATA : MARZO 1983

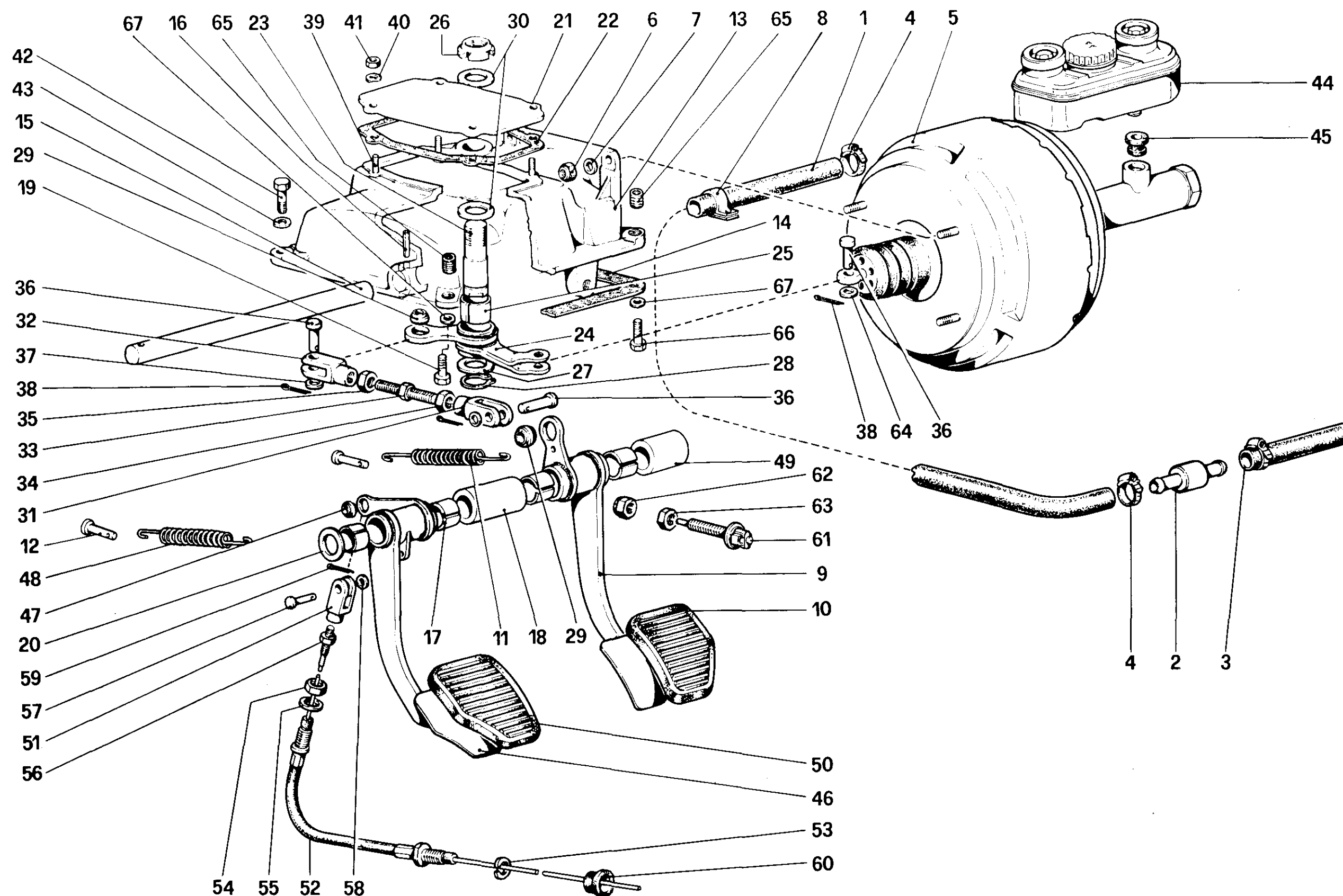
06306

TAVOLA 28

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
1	106769	1	Differenziale	Differential
2	101634	2	Cuscinetto	Bearing
3	119725	1	Coppia cilindrica	Crown and pinion
-	119724	1	Corona differenziale	Differential crown
			Col complessivo n. 119725	With unit n. 119725
4	103885	2	Assieme semiasse	Axle shaft
5	119377	2	Flangia attacco semiasse	Mounting flange
6	101632	24	Bullone	Bolt

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
7	101633	24	Dado autobloccante	Selflocking nut
8	106777	8	Vite fissaggio corona	Screw for crown
9	104011	8	Dado	Nut
10	12638621	6	Rondella	Washer
			(solo per flangia Sx.)	(for left mounting flange)
11	95860404	4	Cuffia semiasse	Axle shaft housing
12	117956	4	Fascetta	Clamp
13	117957	4	Fascetta	Clamp

6/11



308
quattrovalvole

PEDALIERA COMANDO FRIZIONE E FRENI
PEDAL BOARD - BRAKE AND CLUTCH CONTROL

TAV. 29

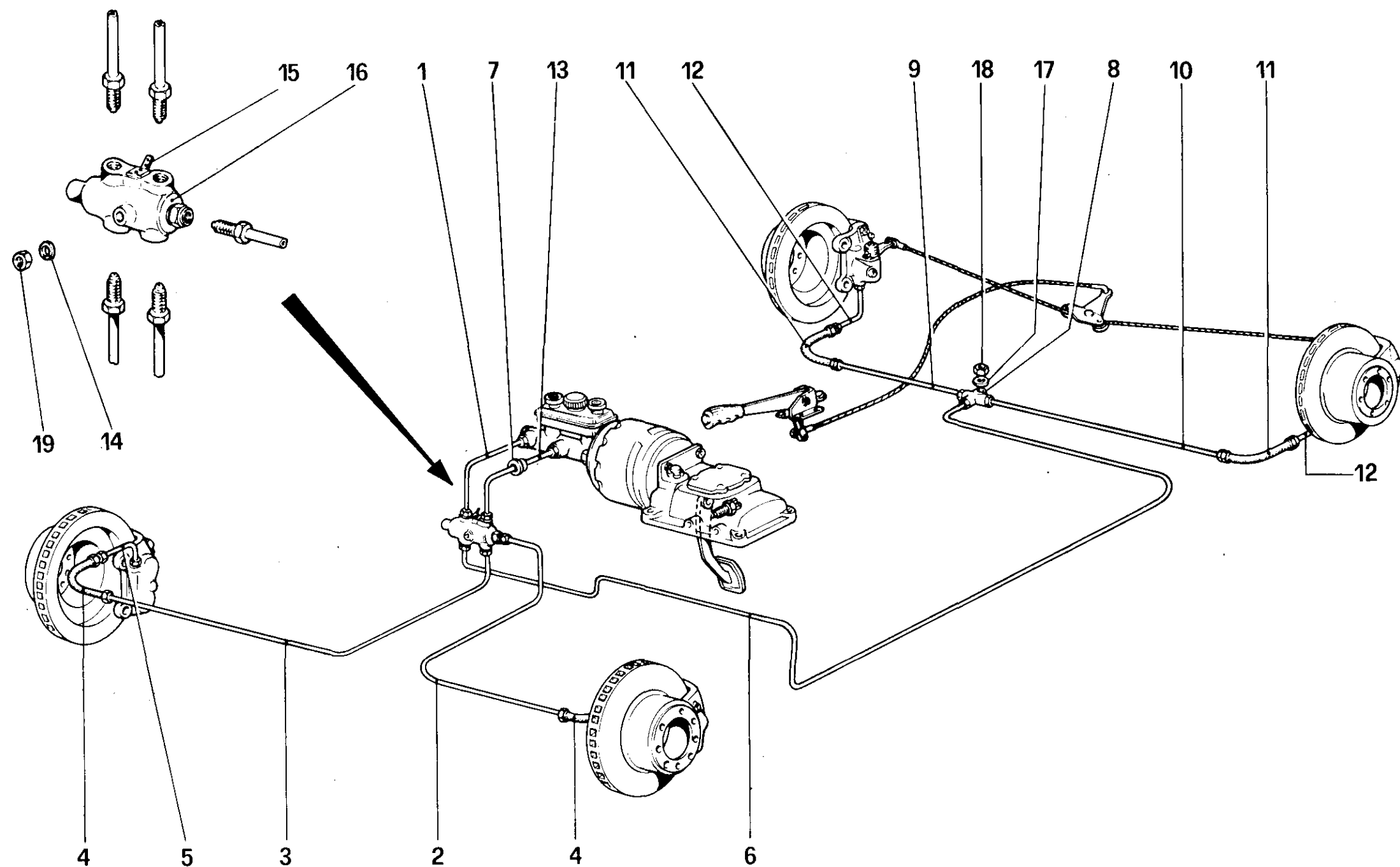
DATA : MARZO 1983

06603

TAVOLA 29

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
1	108951	1	Tubo dal servofreno alla valvola di non ritorno	Pipe, vacuum servo to check valve
2	101538	1	Valvola non ritorno	Check valve
3	107982	1	Tubo dalla valvola al collettore	Pipe, check valve to manifold
4	12179590	4	Fascetta	Strap
5	111338	1	Servofreno	Vacuum servo
6	16104411	4	Dado	Nut
7	12601371	4	Rondella	Washer
8	10418900	1	Fascetta	Strap
9	108533	1	Pedale freno	Brake pedal
10	106950	1	Copri pedale freno	Cover for brake pedal
11	104895	1	Molla richiamo pedale freno	Return spring for brake pedal
12	104896	2	Perno tenuta molla	Pin
	108022		Supporto pedaliera completo	Pedals support, complete
13	106187	1	Supporto pedaliera Col complessivo n. 108022	Pedals support With assembly no. 108022
14	104899	1	Guarnizione	Gasket
15	104900	1	Perno supporto pedali	Pin
16	104901	1	Spina	Pin
17	103163	4	Boccola	Bushing
18	104902	1	Distanziale	Spacer
19	16043621	1	Vite fiss. pedaliera	Screw, fixing pedals
20	106083	1	Rondella	Washer
21	104904	1	Coperchio	Cover
22	104905	1	Guarnizione	Gasket
23	106081	1	Perno supporto leva rinvio	Pin
24	108313	1	Leva rinvio servofreno	Vacuum servo lever
25	100787	1	Boccola	Bushing
26	106082	1	Ghiera	Ring nut
27	138382	1	Distanziale	Spacer
28	11066875	1	Anello seeger	Seeger ring
29	100424	2	Snodo sferico	Ball joint
30	106084	2	Rondella	Washer
31	104910	1	Forcellino (filetto Sx.)	Fork (L.H. thread)
32	104911	1	Forcellino	Fork
33	104912	1	Vite registro	Adjusting screw

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
34	103157	1	Dado (filetto Sx.)	Nut (L.H. thread)
35	103160	1	Dado	Nut
36	10033411	3	Perno	Pin
37	103167	2	Rondella	Washer
38	10796301	3	Copiglia	Split pin
39	11500021	4	Prigioniero	Stud
40	12601271	4	Rondella ondulata	Corrugated washer
41	15896211	4	Dado	Nut
42	16139021	2	Bullone	Bolt
43	12601471	2	Rondella ondulata	Corrugated washer
44	108802	1	Vaschetta per liquido freni Dopo esaurimento vale n. 119566	Brake fluid reservoir On exhaustion use no. 119566
45	106625	2	Anello di tenuta	Sealing ring
46	116324	1	Pedale frizione	Clutch pedal
47	100423	1	Snodo sferico	Ball joint
48	117374	1	Molla richiamo pedale frizione	Return spring for clutch pedal
49	104903	1	Distanziale	Spacer
50	106949	1	Copripedale	Cover for pedal
51	108575	1	Forcellino	Fork
52	106745	1	Cavo comando frizione	Clutch control cable
53	12601671	1	Rondella elastica	Spring washer
54	16103611	1	Dado	Nut
55	12601571	1	Rondella elastica	Spring washer
56	100861	1	Controdado	Lock nut
57	103218	1	Perno	Pin
58	12639701	1	Rondella	Washer
59	10734221	1	Copiglia	Split pin
60	105369	1	Passafilo	Fair - lead
61	101663	1	Interruttore per luci arresto	Switch for stop lights
62	101662	1	Dado paracolpi	Nut
63	10791211	1	Dado registro	Nut
64	10730521	1	Rondella	Washer
65	106188	2	Boccola filettata	Threaded bushing
66	16044321	1	Vite fissaggio pedaliera	Screw, fixing pedals
67	106852	2	Rondella	Washer



308
quattrovalvole

IMPIANTO FRENI
BRAKE SYSTEM

TAV. 30

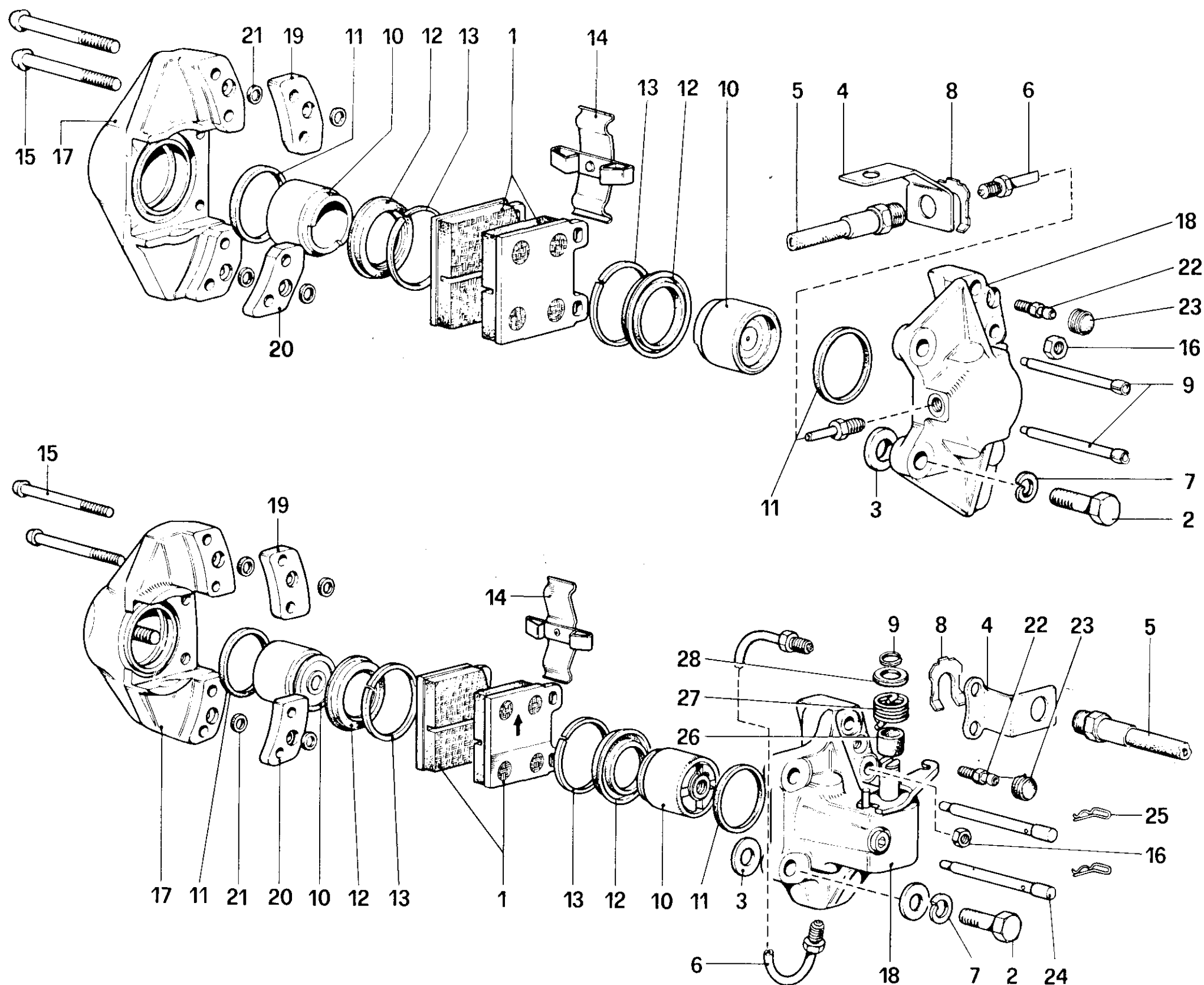
DATA : MARZO 1983

06803

TAVOLA 30

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
1	101407	1	Tubetto dal servofreno al segnalatore inefficienza freni circuito posteriore	Pipe from brake booster to indicator of rear
2	105850	1	Tubetto dal segnalatore al flessibile anteriore Sx.	Pipe from indicator to left front hose
3	104469	1	Tubetto dal segnalatore al flessibile anteriore Dx.	Pipe from indicator to right front hose
4	116489	2	Tubo flessibile circuito anteriore	Front circuit hose
5	106671	2	Tubetto dal flessibile al caliper	Pipe from hose to caliper
6	113022	1	Tubetto dalla valvola al 3 vie Dopo esaurimento vale n. 117344	Pipe from valve to 3 way union On exhaustion use no. 117344
7	105369	1	Passafilo	Fair - lead
8	101394	1	Raccordo a 3 vie	3-way union

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
9	104470	1	Tubetto dal 3 vie al flessibile Dx.	Pipe from 3-way union to right hose
10	106672	1	Tubetto dal 3 vie al flessibile Sx.	Pipe from 3-way union to left hose
11	116491	2	Tubo flessibile posteriore	Rear hose
12	101401	2	Tubetto dal flessibile al caliper posteriore	Pipe from hose to rear caliper
13	105278	1	Tubetto dal servofreno al segnalatore	Pipe from brake booster to indicator
14	106850	1	Rondella	Washer
15	108955	1	Segnalatore elettrico	Electric indicator
16	108803	1	Segnalatore inefficienza freni	Brake failure indicator
17	12639701	1	Rondella	Washer
18	12574211	1	Dado	Nut
19	15896211	1	Dado	Nut



308
quattrovalvole

PINZE FRENI ANTERIORI E POSTERIORI
CALIPERS FOR FRONT AND REAR BRAKES

TAV. 31

DATA : MARZO 1983

07004

TAVOLA 31

Rif.	Dis.No. Part.No.	Q.ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
-	106357	1	PINZE PER FRENI ANTERIORI	FRONT BRAKE CALIPERS
-	106358	1	Assieme pinza anteriore Dx. con pastiglie FERODO I/D 332	Right front caliper unit with pads FERODO I/D 332
-			Assieme pinza anteriore Sx. con pastiglie FERODO I/D 332	Left front caliper unit with pads FERODO I/D 332
1	108133	-	Serie pastiglie anteriori FERODO I/D 332	Set of front pads FERODO I/D 332
2	104598	4	Bullone fiss. pinze anteriori	Bolt, fixing front calipers
3	108918	4	Rondella rasamento spessore mm. 0,2 (di eventuale montaggio)	Shim, thickness 0,2 mm. (possible fitting)
-	108919	4	Idem spessore mm. 0,3	Ditto, thickness 0,3 mm.
-	108920	4	Idem spessore mm. 0,5	Ditto, thickness 0,5 mm.
-	108921	4	Idem spessore mm. 0,6	Ditto, thickness 0,6 mm.
-	108922	4	Idem spessore mm. 0,7	Ditto, thickness 0,7 mm.
-	108923	4	Idem spessore mm. 0,8	Ditto, thickness 0,8 mm.
-	108924	4	Idem spessore mm. 1	Ditto, thickness 1 mm.
4	116396	2	Staffa sostegno flessibile	Bracket for hose
5	116489	2	Tubo flessibile	Hose
6	106671	2	Tubetto dal flessibile alle pinze	Piping, hose to calipers
7	106854	4	Rondella elastica	Spring washer
8	116374	4	Molletta flessibile	Clip for hose
9	ATE	2	Spina per pastiglie	Pin for pads
			Con la serie n. 108133	With kit no 108133
10	ATE	4	Cilindretto	Brake cylinder
-	95691535	1	Serie anelli tenuta per 1 caliper	Set of sealing rings for 1 caliper
11	ATE	4	Anello di tenuta	Sealing ring
			Con l'assieme n. 95691535	With assembly no 95691535
12	ATE	4	Anello parapolvere	Dust protection ring
			Con l'assieme n. 95691535	With assembly no 95691535
13	ATE	4	Anello di fermo	Stop ring
14	ATE	2	Molla pressione pastiglie	Pad pressure spring
			Con la serie n. 108133	With kit no 108133
15	ATE	4	Bullone	Bolt
16	ATE	4	Dado	Nut
17	ATE	2	Corpo esterno cilindretti	Cylinder body, outside
18	ATE	2	Corpo interno cilindretti	Cylinder body, inside
19	ATE	2	Distanziale superiore	Upper spacer
20	ATE	2	Distanziale inferiore	Lower spacer
21	ATE	8	Anello di tenuta	Sealing ring on spacer
22	ATE	2	Valvola di spurgo	Bleeder
23	ATE	2	Cappuccio per valvola di spurgo	Bleeder cap

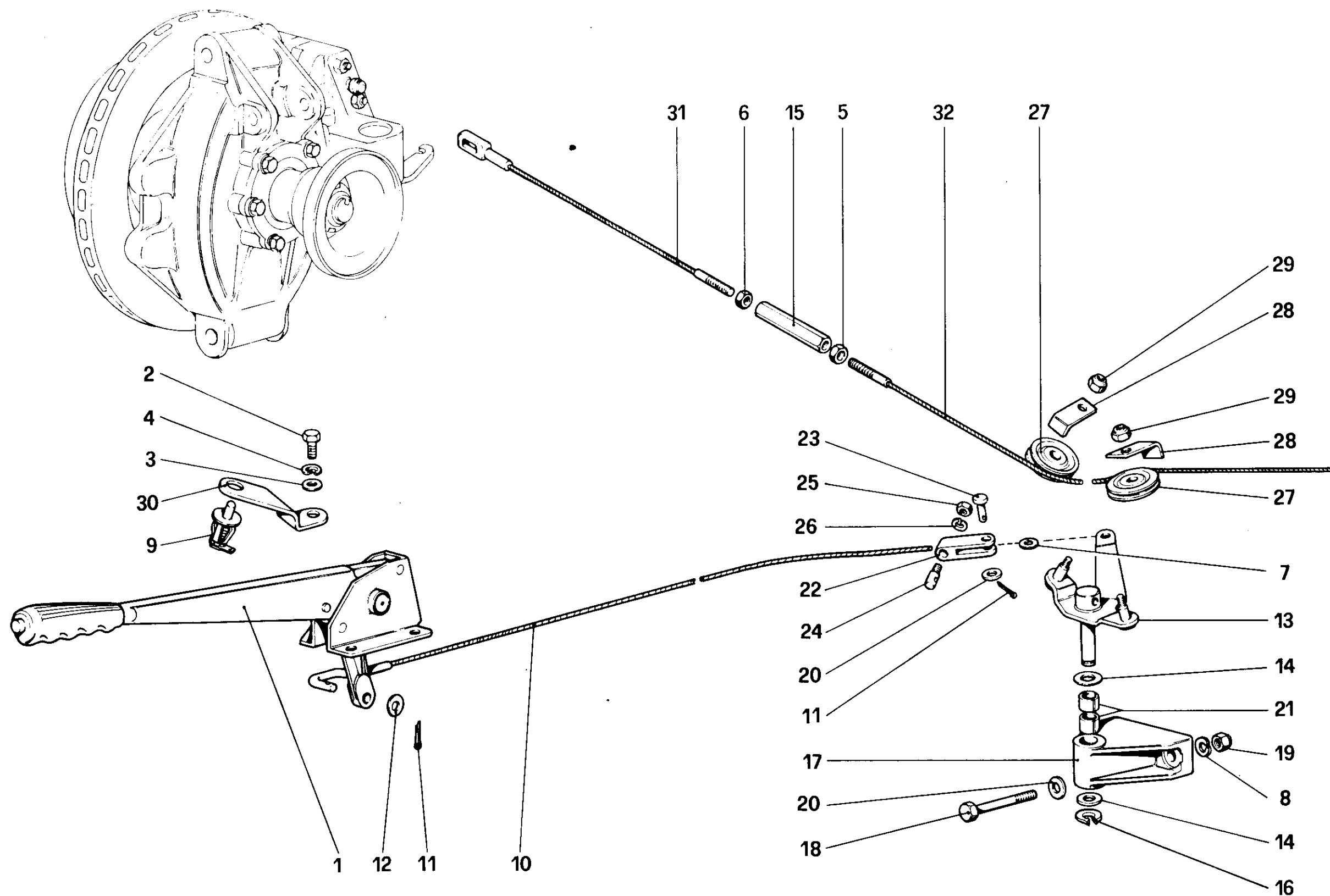
N.B. I particolari ATE n. 10 - 13 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20 - 21 - 22 - 23 - non sono forniti a ricambio ma con i complessivi n. 106357 - 106358

N.B. Items n. 10 - 13 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20 - 21 - 22 - 23 - are not available as spare parts but they are supplied with assemblies nos. 106357 and 106358

Rif.	Dis.No. Part.No.	Q.ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
-	106360	1	PINZE PER FRENI POSTERIORI	REAR BRAKE CALIPERS
-			Assieme pinze posteriori Dx. con pastiglie FERODO I/D 332	Right rear caliper unit with pads FERODO I/D 332
-	106359	1	Assieme pinza posteriore Sx. con pastiglie FERODO I/D 332	Left rear caliper unit with pads FERODO I/D 332
1	111785	-	Serie pastiglie posteriori FERODO I/D 332	Set of rear pads FERODO I/D 332
2	104455	4	Bullone fiss. pinze	Bolt, fixing rear calipers
3	108918	4	Rondella rasamento spessore mm. 0,2 (di eventuale montaggio)	Shim, thickness 0,2 mm. (possible fitting)
-	108919	4	Idem spessore mm. 0,3	Ditto, thickness 0,3 mm.
-	108920	4	Idem spessore mm. 0,5	Ditto, thickness 0,5 mm.
-	108921	4	Idem spessore mm. 0,6	Ditto, thickness 0,6 mm.
-	108922	4	Idem spessore mm. 0,7	Ditto, thickness 0,7 mm.
-	108923	4	Idem spessore mm. 0,8	Ditto, thickness 0,8 mm.
-	108924	4	Idem spessore mm. 1	Ditto, thickness 1 mm.
4	116490	2	Staffa sostegno flessibile	Bracket for hose
5	116491	2	Tubo flessibile	Hose
6	101401	2	Tubetto dal flessibile alla pinza	Piping, hose to calipers
7	10517071	4	Rondella elastica	Spring washer
8	116374	4	Molletta per flessibile	Clip for hose
9	ATE	2	Anello di fermo	Stop ring
10	ATE	4	Cilindretto	Brake cylinder
-	95691536	1	Serie anelli tenuta per 1 caliper	Set of sealing rings for 1 caliper
11	ATE	4	Anello di tenuta interno	Sealing ring
			Con l'assieme n. 95691536	With assembly no. 95691536
12	ATE	4	Anello parapolvere	Dust protection ring
			Con l'assieme n. 95691536	With assembly no. 95691536
13	ATE	4	Anello di fermo	Stop ring
14	ATE	2	Molla pressione pastiglie	Pad pressure spring
			Con la serie n. 111785	With kit no. 111785
15	ATE	4	Bullone	Bolt
16	ATE	4	Dado	Nut
17	ATE	2	Corpo esterno cilindretti	Cylinder body, outside
18	ATE	2	Corpo interno cilindretti	Cylinder body, inside
19	ATE	2	Distanziale superiore	Upper spacer
20	ATE	2	Distanziale inferiore	Lower spacer
21	ATE	8	Anello di tenuta sui distanziali	Sealing ring on spacers
22	ATE	2	Valvola di spurgo	Bleeder
23	ATE	2	Cappuccio per valvola di spurgo	Bleeder cap
24	ATE	4	Spina per pastiglie	Pin for pads
			Con la serie n. 111785	With kit no. 111785
25	ATE	4	Fermo per spina	Clamp for pin
26	ATE	2	Boccola	Bushing
27	ATE	2	Molla	Spring
28	ATE	2	Rondella	Washer

N.B. I particolari ATE n. 9 - 10 - 13 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20 - 21 - 22 - 23 - 25 - 26 - 27 - 28 non sono forniti a ricambio ma con i complessivi n. 106360 - 106359

N.B. Items n. 9 - 10 - 13 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20 - 21 - 22 - 23 - 25 - 26 - 27 - 28 are not available as spare parts but they are supplied with assemblies nos. 106360 and 106359.



308
quattrovalvole

COMANDO FRENO A MANO
HAND - BRAKE CONTROL

TAV. 32

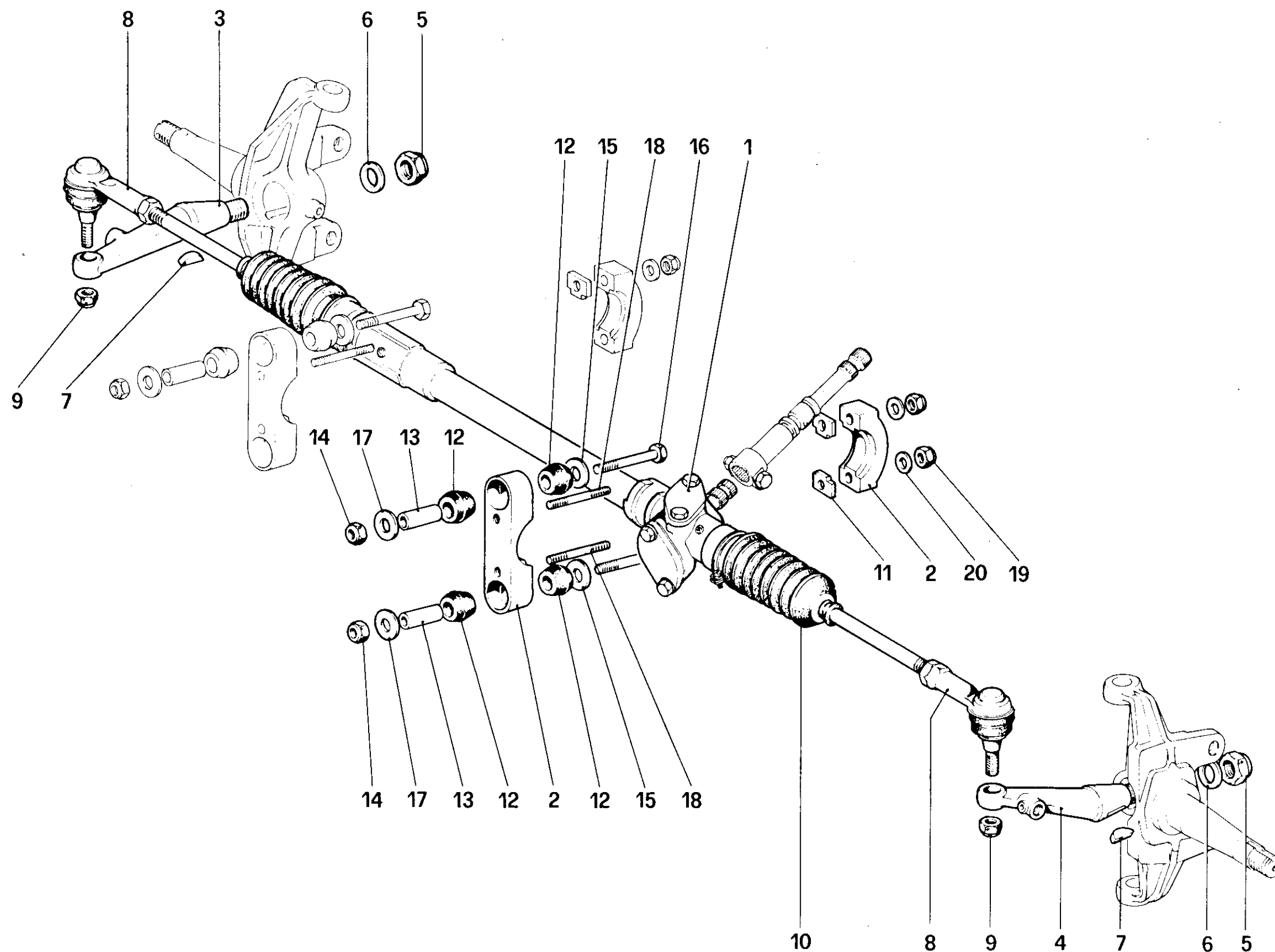
DATA : MARZO 1983

07110

TAVOLA 32

<i>Rif.</i>	<i>Dis.No. Part.No.</i>	<i>Q.ty</i>	<i>DENOMINAZIONE</i>	<i>DESCRIPTION</i>
1	108965	1	Leva comando freno a mano	Hand brake lever
2	16043221	3	Bullone	Bolt
3	10519621	2	Rondella	Washer
4	106852	3	Rondella elastica	Spring washer
5	10725911	1	Controdado (filetto Dx.)	Lock nut (R.H. thread)
6	10727311	1	Controdado (filetto Sx.)	Lock nut (L.H. thread)
7	107618	1	Rondella	Washer
8	106852	2	Rondella	Washer
9	60054509	1	Interruttore per spia	Switch
10	106482	1	Cavo anteriore	Front cable
11	10734201	1	Copiglia	Split pin
12	12625201	1	Rondella	Washer
13	113056	1	Leva posteriore	Rear lever
14	106416	2	Rondella di rasamento	Washer
15	10091011	1	Manicotto	Sleeve
16	11066476	1	Anello seeger	Seeger ring

<i>Rif.</i>	<i>Dis.No. Part.No.</i>	<i>Q.ty</i>	<i>DENOMINAZIONE</i>	<i>DESCRIPTION</i>
17	106415	1	Supporto	Support
18	16044621	2	Bullone	Bolt
19	16100811	2	Dado	Nut
20	10519601	3	Rondella	Washer
21	103227	2	Boccola	Bush
22	106170	1	Forcellino	Fork
23	10050811	1	Perno	Pin
24	105789	1	Perno filettato	Pin
25	16100811	1	Dado	Nut
26	106852	1	Rondella elastica	Spring washer
27	104006	2	Carrucola	Sheave
28	105790	2	Piastrina di protezione cavo	Protection plate for cable
29	12574211	2	Dado	Nut
30	114417	1	Staffa fiss. interruttore	Bracket, fixing switch
31	112892	1	Cavo posteriore corto	Rear cable, short
32	112891	1	Cavo posteriore lungo	Rear cable, long



308
quattrovalvole

SCATOLA GUIDA E ORGANI STERZO
STEERING BOX AND LINKAGE

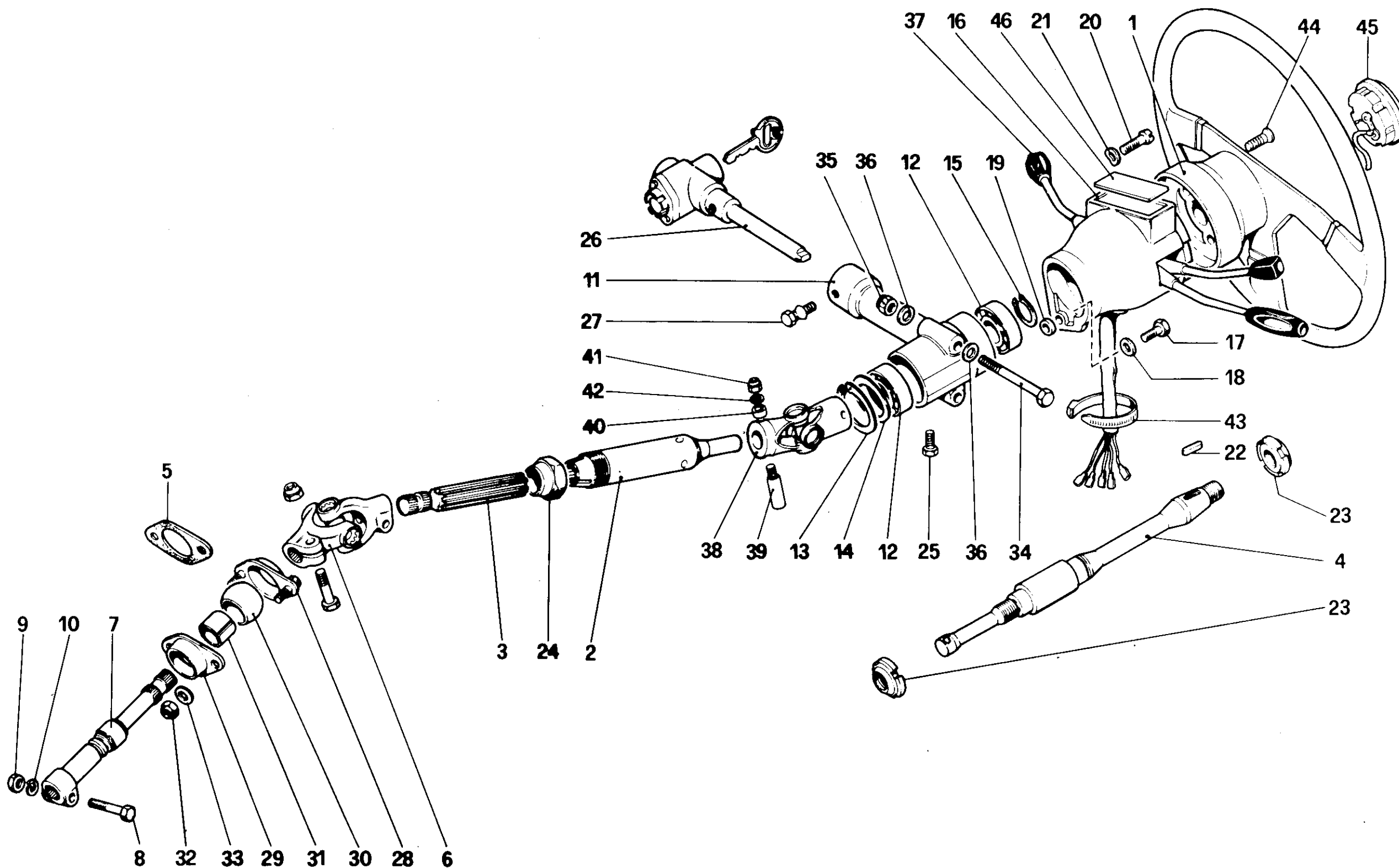
TAV. 33

DATA : MARZO 1983

07402

TAVOLA 33

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
1	104498	1	Complessivo scatola guida	Steering box assembly	-	108584	4	Distanziale	Spacer
2	108241	2	Supporto	Support				(Di eventuale montaggio)	(Possible fitting)
3	104502	1	Leva sul fuso Dx.	Lever on R.H. spindle	12	108244	8	Gommino	Grommet
4	104501	1	Leva sul fuso Sx.	Lever on L.H. spindle	13	108294	4	Tubo distanziale	Spacer pipe
5	106957	2	Dado autobloccante	Selflocking nut	14	16104121	4	Dado	Nut
6	104485	2	Rondella	Washer	15	108242	4	Rondella	Washer
7	104484	2	Chiavetta	Key	16	16044321	4	Vite	Screw
8	104499	2	Assieme giunto sferico	Ball joint	17	108292	4	Rosetta	Washer
9	104500	2	Dado	Nut	18	13543821	4	Prigioniero	Stud
10	95860403	2	Soffietto di protezione	Bellows	19	16104121	4	Dado	Nut
11	108293	4	Distanziale	Spacer	20	10519621	4	Rondella	Washer



308
quattrovalvole

COMANDO STERZO
STEERING COLUMN

TAV. 34

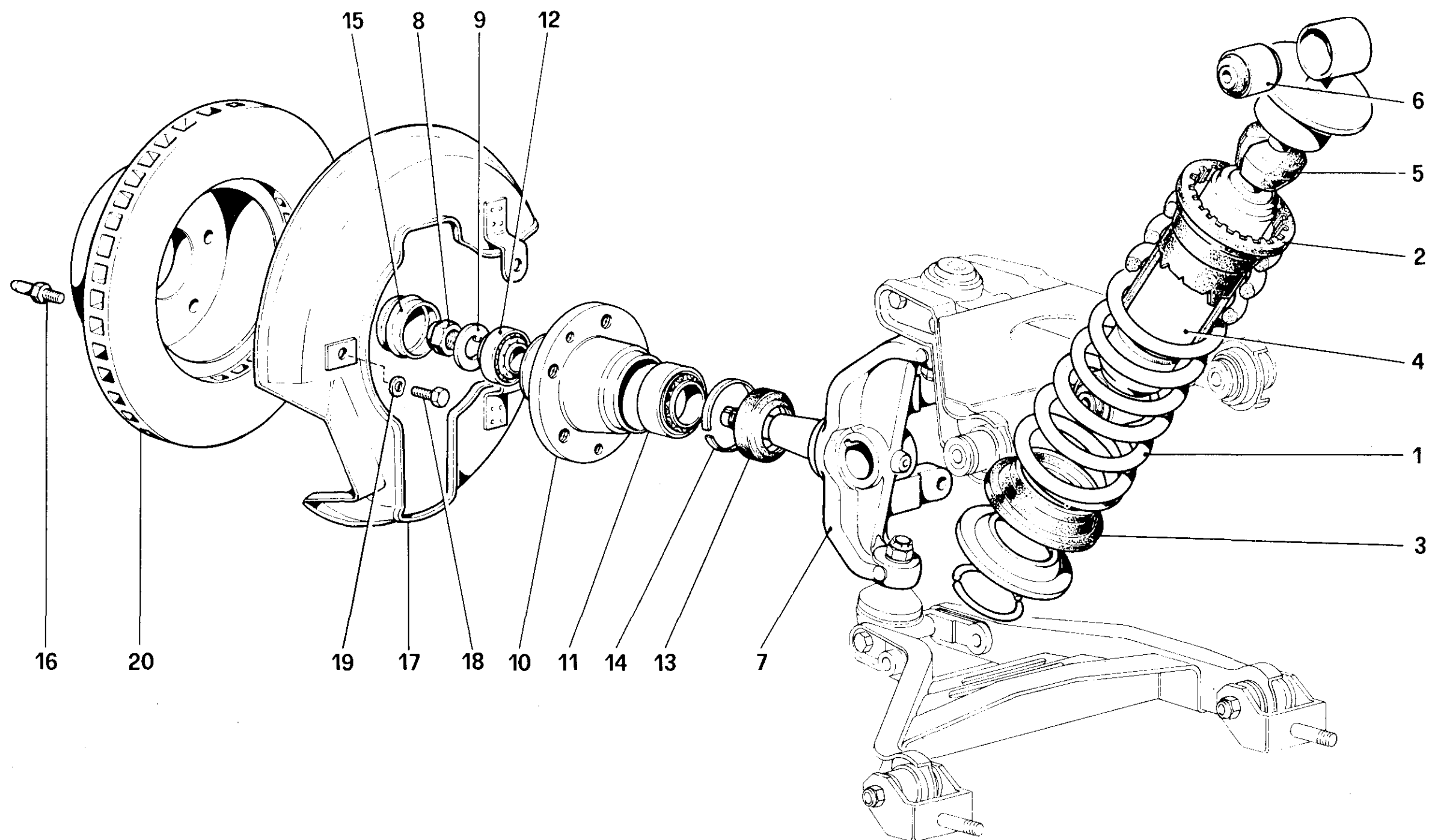
DATA : MARZO 1983

07610

TAVOLA 34

Rif.	Dis.No. Part.No.	Q.ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
1	119023	1	Assieme volante guida	Steering wheel
2	108735	1	Tubo guida	Guide tube
			Dopo esaurimento vale n. 117379	On exhaustion, use 117379
3	108737	1	Albero guida	Steering shaft
4	108413	1	Albero superiore	Upper shaft
5	109173	1	Guarnizione	Gasket
6	108362	1	Giunto cardanico	Universal joint
			In alternativa n. 103343	Option n. 103343
7	107308	1	Estensione del pignone scatola guida completo	Pinion extension
8	103371	1	Bullone	Bolt
9	103373	1	Dado	Nut
10	103372	1	Rondella	Washer
11	106611	1	Supporto piantone guida e antifurto	Support, steering column and anti-theft device
12	101104	2	Cuscinetto	Bearing
13	11060576	1	Anello seeger	Seeger ring
14	101101	1	Rondella di rasamento 0,5 mm. (di eventuale montaggio)	Shim, thickness 0,5 mm. (possible fitting)
-	107488	1	Idem spessore mm. 0,4	Shim, thickness 0,4 mm.
-	107489	1	Idem spessore mm. 0,3	Shim, thickness 0,3 mm.
-	107490	1	Idem spessore mm. 0,2	Shim, thickness 0,2 mm.
15	11067376	1	Anello seeger	Seeger ring
16	120429	1	Cannotto porta commutatori	Commutator housing
17	10902221	1	Bullone fissaggio cannotto	Bolt
18	12601271	1	Rondella	Washer
19	12639701	1	Distanziale	Spacer
20	10389901	2	Vite fiss. commutatore	Screw
21	12544171	2	Rondella elastica	Spring washer

Rif.	Dis.No. Part.No.	Q.ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
22	101106	1	Chiavetta	Key
23	106610	2	Ghiera	Ring nut
24	106870	1	Dado registro	Adjust nut
25	10979421	1	Bullone fiss. rivestimento	Bolt
26	106614	1	Antifurto	Anti-theft device
-	100285	1	Cappuccio protezione antifurto	Anti-theft device protection
27	106615	1	Bullone fiss. antifurto	Bolt
28	105667	1	Flangia per articolazione sferica superiore	Flange for upper ball joint
29	103292	1	Flangia per articolazione sferica inferiore	Flange for lower ball joint
30	103297	1	Sfera per articolazione	Ball joint
31	103370	1	Boccola sulla sfera	Bushing
32	16104121	2	Dado	Nut
33	10519621	2	Rondella	Washer
34	103576	2	Bullone	Bolt
35	16104421	2	Dado	Nut
36	10519621	4	Rondella	Washer
37	118303	1	Deviosgancio	Mainswitch
38	112572	1	Giunto cardanico	Universal joint
39	112573	2	Spina conica	Pin
40	112571	2	Distanziale	Spacer
41	12574221	2	Dado	Nut
42	10519401	2	Rondella	Washer
43	103755	1	Fascetta fiss. cavi	Strap
44	111189	6	Vite	Screw
45	101071	1	Contentitore e clacson	Horn button and retainer
46	120436	1	Piastrina identificazione vettura Per GTS vale n. 120437	Car identification plate For GTS no. 120437



308
quattrovalvole

SOSPENSIONE ANTERIORE -- AMMORTIZZATORE E DISCO FRENO
FRONT SUSPENSION -- SHOCK ABSORBER AND BRAKE DISC

TAV. 35

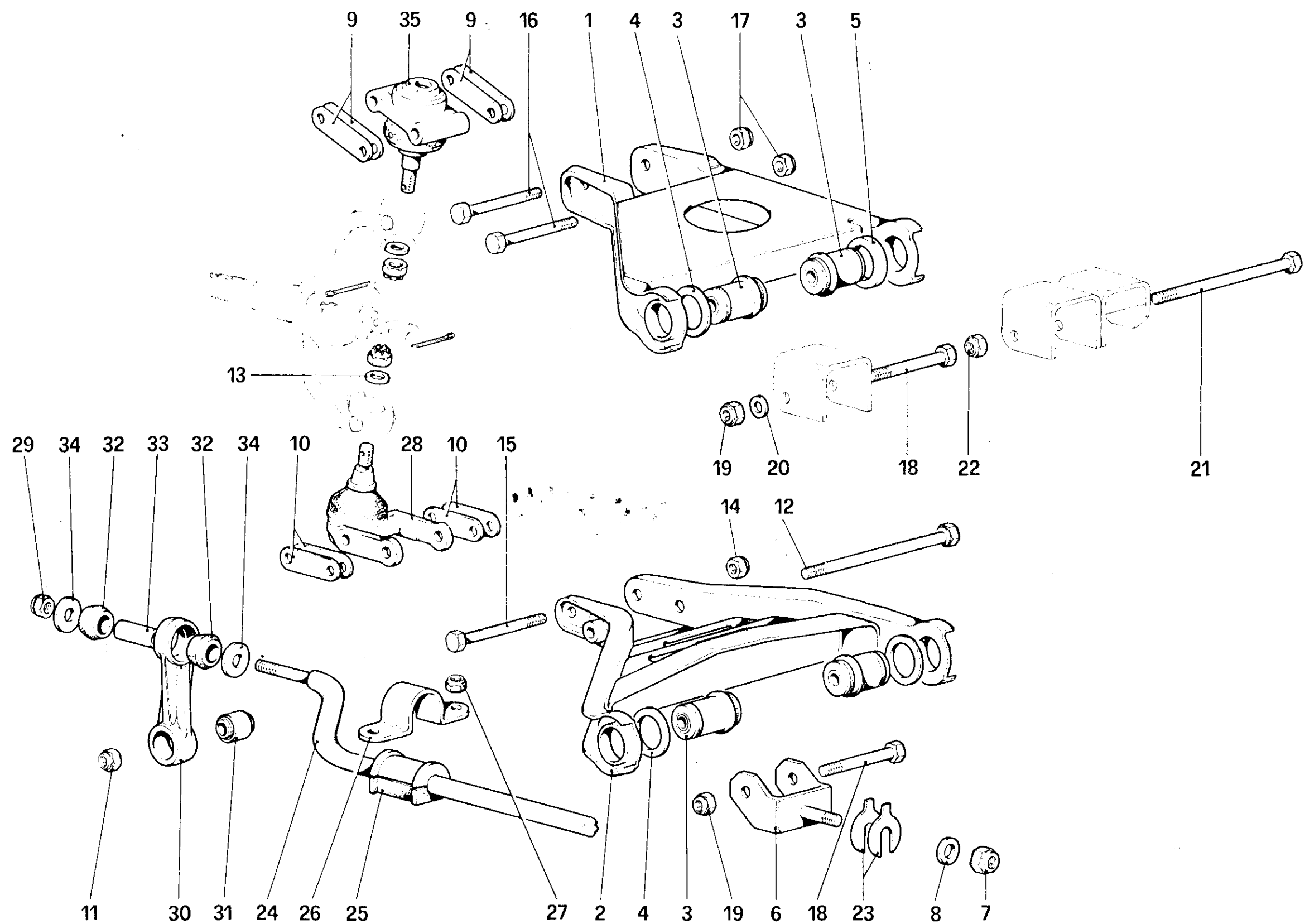
DATA : MARZO 1983

07802

TAVOLA 35

Rif.	Dis.No. Part.No.	Q.ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
1	113516	2	Molla sospensione (Solo per GTB)	Suspension spring (GTB only)
1	113040	2	Molla sospensione (Solo per GTS)	Suspension spring (GTS only)
2	105223	2	Distanziale superiore	Upper spacer
3	103264	2	Distanziale inferiore	Lower spacer
4	110786	2	Ammortizzatore	Shock absorber
5	104414	2	Tampone fine corsa (Non a ricambio)	Pad (No spare)
6	100809	4	Estendblok per ammortizzatore	Estendblok
7	115964	1	Fuso a snodo Dx.	Stud axle right
-	115965	1	Fuso a snodo Sx.	Stud axle left
8	14044171	1	Dado Dx.	Right nut
-	14044871	1	Dado Sx.	Left nut

Rif.	Dis.No. Part.No.	Q.ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
9	101446	2	Rondella	Washer
10	115966	2	Mozzo ruote anteriori	Front wheel hub
11	105844	2	Cuscinetto interno	Inner bearing
12	105845	2	Cuscinetto esterno	Outer bearing
13	115968	2	Anello di tenuta	Sealing ring
14	115967	2	Distanziale	Spacer
15	114095	2	Coppa per mozzo	Wheel hub cap
16	104368	4	Vite di centraggio	Centering screw
17	108722	1	Protezione disco freno Dx.	Protection for R.H. brake disc
-	108723	1	Protezione disco freno Sx.	Protection for L.H. brake disc
18	16043221	2	Vite	Screw
19	106852	2	Rondella	Washer
20	106072	2	Disco freno anteriore	Brake disc, front



308
quattrovalvole

SOSPENSIONE ANTERIORE – LEVE
FRONT SUSPENSION – WISHBONES

TAV. 36

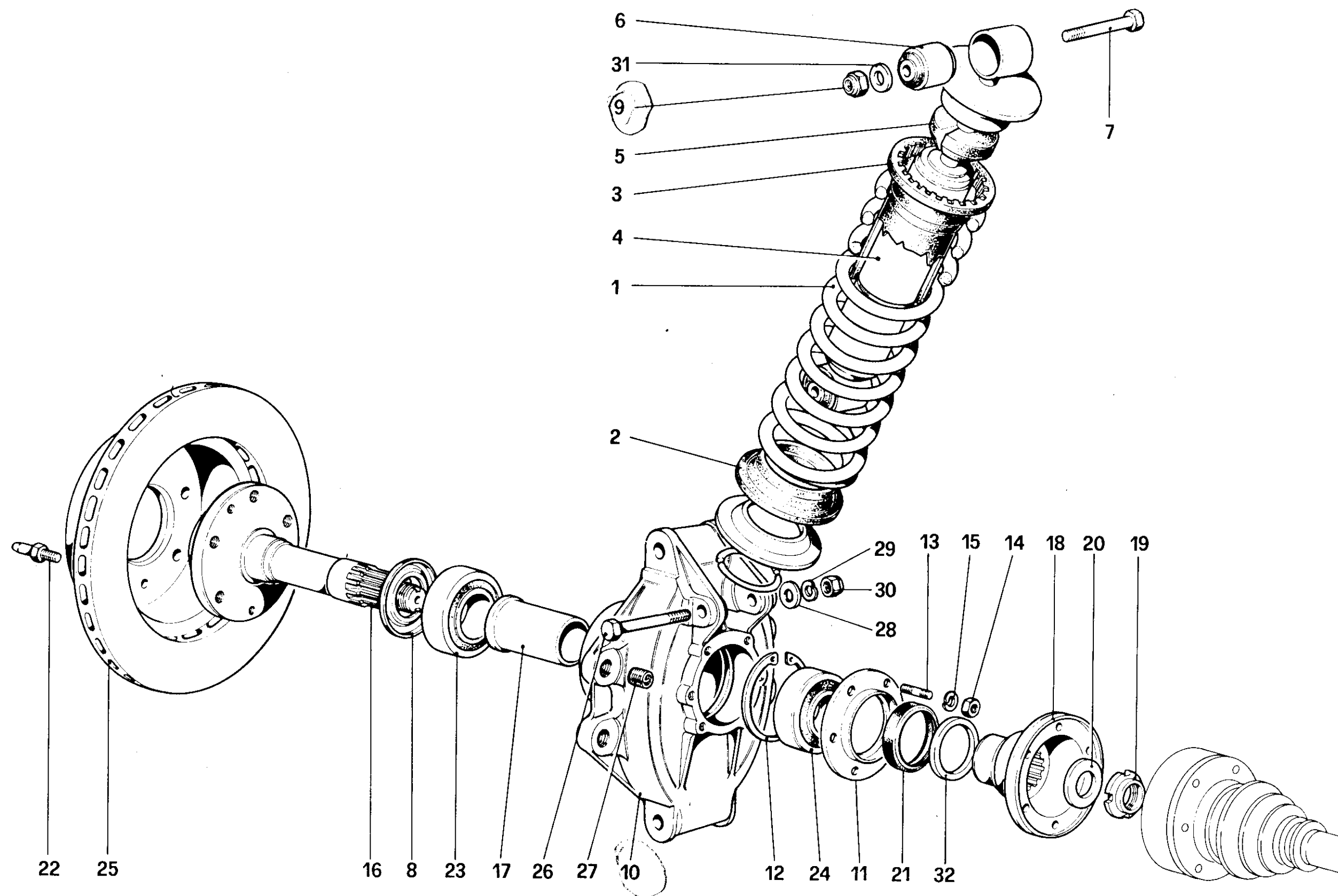
DATA : MARZO 1983

07903

TAVOLA 36

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
1	104392	1	Leva superiore Dx.	Upper lever, right
-	104393	1	Leva superiore Sx.	Upper lever, left
2	104401	1	Leva inferiore Dx.	Lower lever, right
-	104402	1	Leva inferiore Sx.	Lower lever, left
3	104398	8	Flandblock per leve	Flandblock for lever
4	104399	6	Rondella distanziale	Spacer washer
5	104400	2	Distanziale per bracci superiori posteriori	Spacer for rear upper wishbones
6	104409	4	Forcella inferiore	Lower fork
7	12575821	4	Dado	Nut
8	101041	4	Rondella	Washer
9	103256	8	Piastrina superiore registraz. chasse	Upper adjusting plate
10	101022	8	Piastrina inferiore registraz. chasse	Lower adjusting plate
11	16105121	2	Dado	Nut
12	107886	2	Bullone	Bolt
13	101445	2	Rondella	Washer
14	12574521	2	Dado	Nut
15	15971621	2	Bullone	Bolt
16	15971421	4	Bullone	Bolt
17	12574521	4	Dado	Nut
18	106419	6	Bullone	Bolt
19	16105121	6	Dado	Nut
20	106426	2	Rondella per leva superiore	Washer for upper wishbone
21	105901	2	Bullone	Bolt

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
22	16105121	2	Dado	Nut
23	107025	8	Rondella di rasamento per forcella inferiore spessore mm. 1 (di eventuale montaggio)	Shim for lower fork, thickness 1 mm. (possible fitting)
-	107418	8	Idem spessore mm. 1,5	Ditto thickness 1,5 mm.
-	107419	8	Idem spessore mm. 2	Ditto thickness 2 mm.
-	107420	8	Idem spessore mm. 2,5	Ditto thickness 2,5 mm.
-	107421	8	Idem spessore mm. 3	Ditto thickness 3 mm.
-	107422	8	Idem spessore mm. 3,25	Ditto thickness 3,25 mm.
24	105053	1	Barra stabilizzatrice	Stabilizer rod
25	108746	2	Tampone tenuta barra	Pad for rod
26	106577	2	Cavallotto tenuta barra	Retainer for stabilizer rod
27	12575621	4	Dado	Nut
28	114462	2	Giunto sferico inferiore	Lower ball joint
29	16105121	2	Dado	Nut
30	108431	2	Biscottino per barra	Rod link
31	100773	2	Silentblok per biscottino	Silentblok for link
32	100984	4	Gommino per barra	Grommet for stabilizer rod
33	108998	2	Tubo distanziale	Spacer tube
34	105334	4	Rondella	Washer
35	116280	2	Giunto sferico superiore	Upper ball joint



308
quattrovalvole

SOSPENSIONE POSTERIORE – AMMORTIZZATORE E DISCO FRENO
REAR SUSPENSION – SHOCK ABSORBER AND BRAKE DISC

TAV. 37

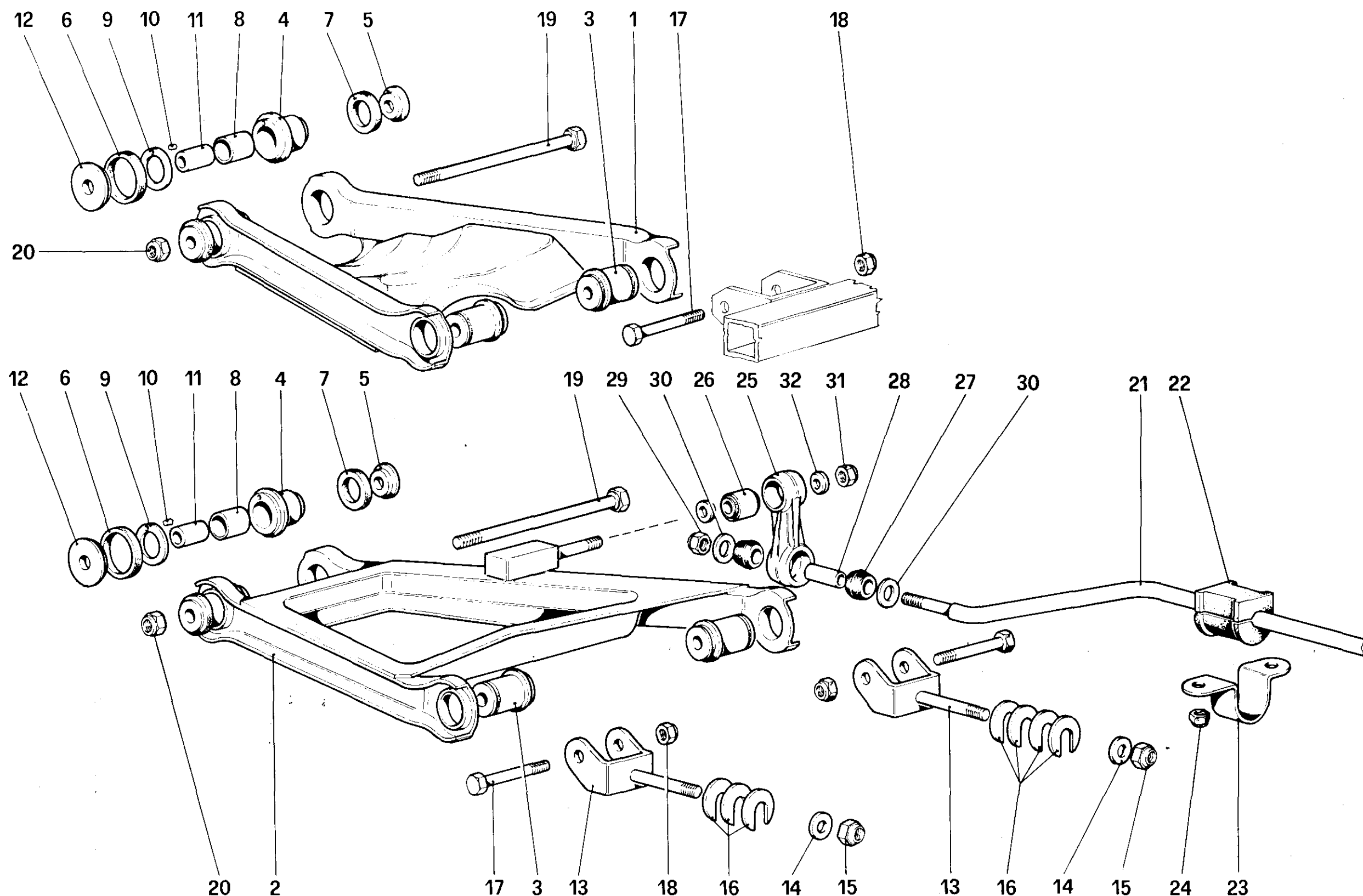
DATA : MARZO 1983

08103

TAVOLA 37

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
1	113517	2	Molla sospensione (Serve per GTB)	Suspension spring ((GTB only)
1	113039	2	Molla sospensione (Serve per GTS)	Suspension spring ((GTS only)
2	103264	2	Distanziale inferiore	Lower spacer
3	103263	2	Distanziale superiore	Upper spacer
4	110787	2	Ammortizzatore	Shock absorber
5	104442	2	Tampone fine corsa (Non a ricambio)	Pad (no spare)
6	100809	4	Estendblok per ammortizzatore	Estendblock
7	106419	2	Bullone fiss. ammortizzatore	Bolt
8	108047	2	Anello centrifugatore	Centrifugal ring
9	16105121	2	Dado	Nut
-	112484	1	Portamozzo Dx. completo	Hub holder, right complete
-	112485	1	Portamozzo Sx. completo	Hub holder, left complete
10	106245	1	Portamozzo Dx. Col complessivo n. 112484	Hub holder, right With assembly 112484
-	107441	1	Portamozzo Sx. Col complessivo n. 112485	Hub holder, left With assembly 112485
11	119374	2	Flangia tenuta cuscinetto	Flange for bearing
12	11061575	2	Anello seeger	Seeger ring
13	13543321	12	Prigioniero	Stud

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
14	16100821	12	Dado	Nut
15	106852	12	Rondella	Washer
16	108046	2	Albero con mozzo posteriore	Shaft with rear hub
17	106129	2	Distanziale	Spacer
18	119378	2	Flangia attacco semiassi	Flange connecting axle shafts
19	102289	2	Ghiera	Ring nut
20	105511	2	Rondella	Washer
21	115968	2	Anello di tenuta	Sealing ring
22	104370	4	Vite di centraggio	Centering screw
23	101221	2	Cuscinetto esterno	Outer bearing
24	101220	2	Cuscinetto interno	Inner bearing
25	104458	2	Disco freno	Brake disc
26	106290	2	Bullone	Bolt
27	13524570	4	Heli - coil	Heli - coil
28	106616	2	Rondella	Washer
29	106854	2	Rondella	Washer
30	16103621	2	Dado	Nut
31	106616	2	Rondella	Washer
32	112475	2	Distanziale sulla flangia (di eventuale montaggio)	Spacer on flange (possible fitting)



308
quattrovalvole

SOSPENSIONE POSTERIORE — LEVE
REAR SUSPENSION — WISHBONES

TAV. 38

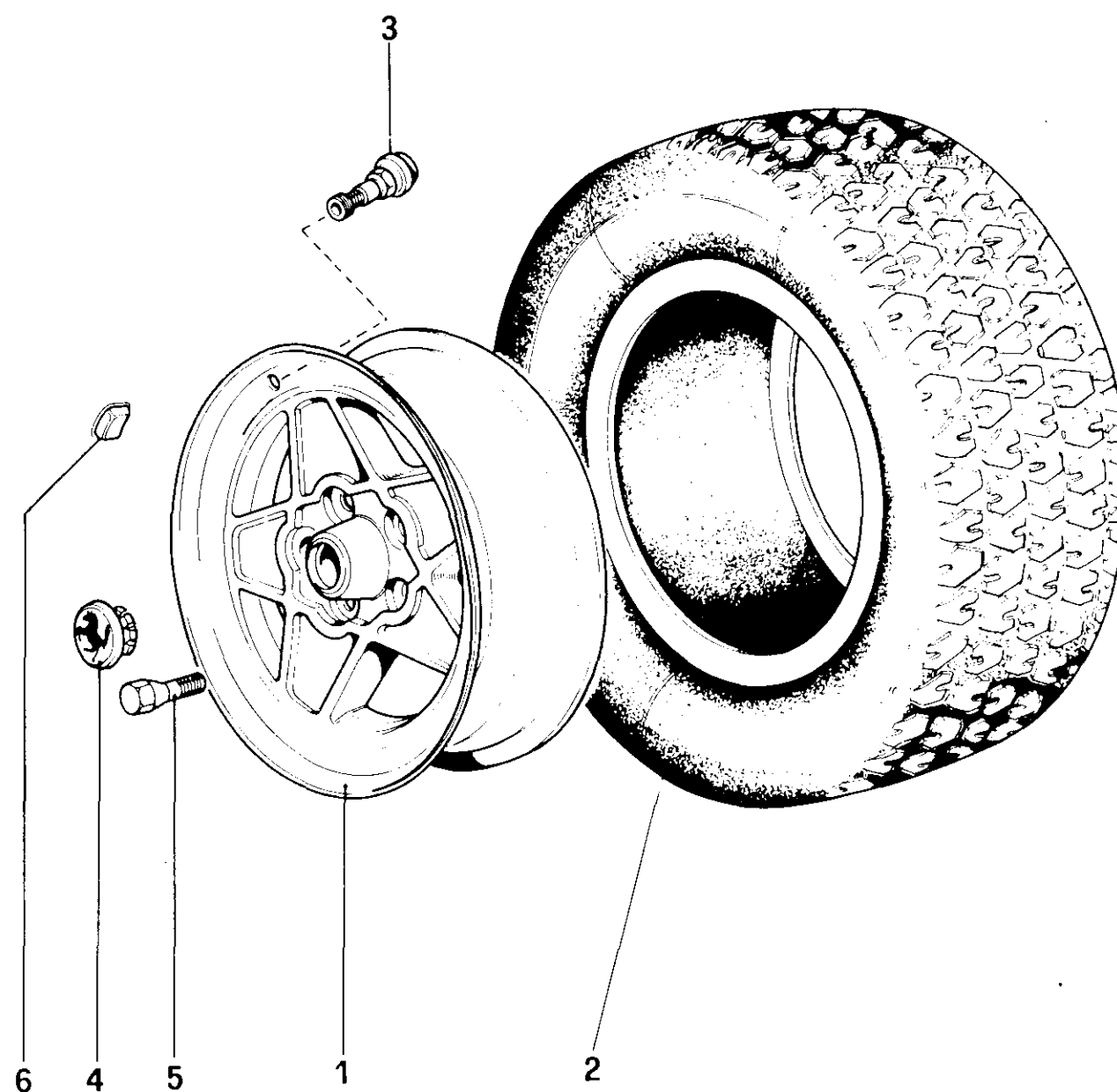
DATA : MARZO 1983

08203

TAVOLA 38

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
1	104423	1	Leva superiore Dx.	Upper lever, right
-	104422	1	Leva superiore Sx.	Upper lever, left
2	104428	1	Leva inferiore Dx.	Lower lever, right
-	104429	1	Leva inferiore Sx.	Lower lever, left
3	103170	8	Boccola attacco leva	Bushing
4	105340	8	Rondella esterna	Outer bushing
5	105341	8	Rondella tenuta boccola	Sealing washer for bushing
6	105342	8	Gommino parapolvere grande	Grommet
7	105343	8	Gommino parapolvere piccolo	Grommet
8	100787	8	Boccola	Bushing
9	101009	8	Anello reggispira	Thrust washer
10	100796	8	Grano	Dowel
11	109905	8	Distanziale	Spacer
12	109902	8	Rondella di rasamento	Shim
13	114236	4	Forcella inferiore	Lower fork
14	101041	4	Rondella	Washer
15	12575821	4	Dado	Nut
16	107340	14	Rondella di rasamento per forcella inferiore mm. 2,5 (di eventuale montaggio)	Shim for lower fork, thickness 2,5 mm. (possible fitting)
-	101039	14	Idem spessore mm. 1	Ditto, thickness 1 mm.
-	107338	14	Idem spessore mm. 1,5	Ditto, thickness 1,5 mm.
-	107339	14	Idem spessore mm. 2	Ditto, thickness 2 mm.
-	107341	14	Idem spessore mm. 3	Ditto, thickness 3 mm.
-	107342	14	Idem spessore mm. 3,25	Ditto, thickness 3,25 mm.
17	106419	8	Bullone	Bolt
18	16105121	8	Dado	Nut
19	105344	4	Bullone	Bolt
20	16105121	4	Dado	Nut

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
21	108841	1	Barra stabilizzatrice (Solo per GTB)	Stabilizer rod (GTB only)
21	112872	1	Barra stabilizzatrice (Solo per GTS)	Stabilizer rod (GTS only)
22	109010	2	Tampone tenuta barra (Solo per GTB)	Pad for rod (GTB only)
22	108748	2	Tampone tenuta barra (Solo per GTS)	Pad for rod (GTS only)
23	104417	2	Cavallotto tenuta barra	Rod retainer
24	12575621	4	Dado	Nut
25	108432	2	Biscottino per barra	Rod link
26	100773	2	Silentblok per biscottino	Silentblok for link
27	108244	4	Gommino (Solo per GTB)	Grommet (GTB only)
27	107335	4	Gommino (Solo per GTS)	Grommet (GTS only)
28	108294	2	Tubo distanziale (Solo GTB)	Spacer tube (GTB only)
29	16104421	2	Dado (Solo per GTB)	Nut (GTB only)
29	12575621	2	Dado (Solo per GTS)	Nut (GTS only)
30	107409	4	Rondella tenuta gommino (Solo GTB)	Washer (GTB only)
30	112873	4	Rondella int. tenuta gommino (Solo per GTS)	Washer (GTS only)
30	112874	4	Rondella est. tenuta gommino (Solo per GTS)	Washer (GTS only)
31	16105121	2	Dado	Nut
32	108913	4	Rondella di rasamento	Shim



308
quattrovalvole

RUOTE
WHEELS

TAV. 39

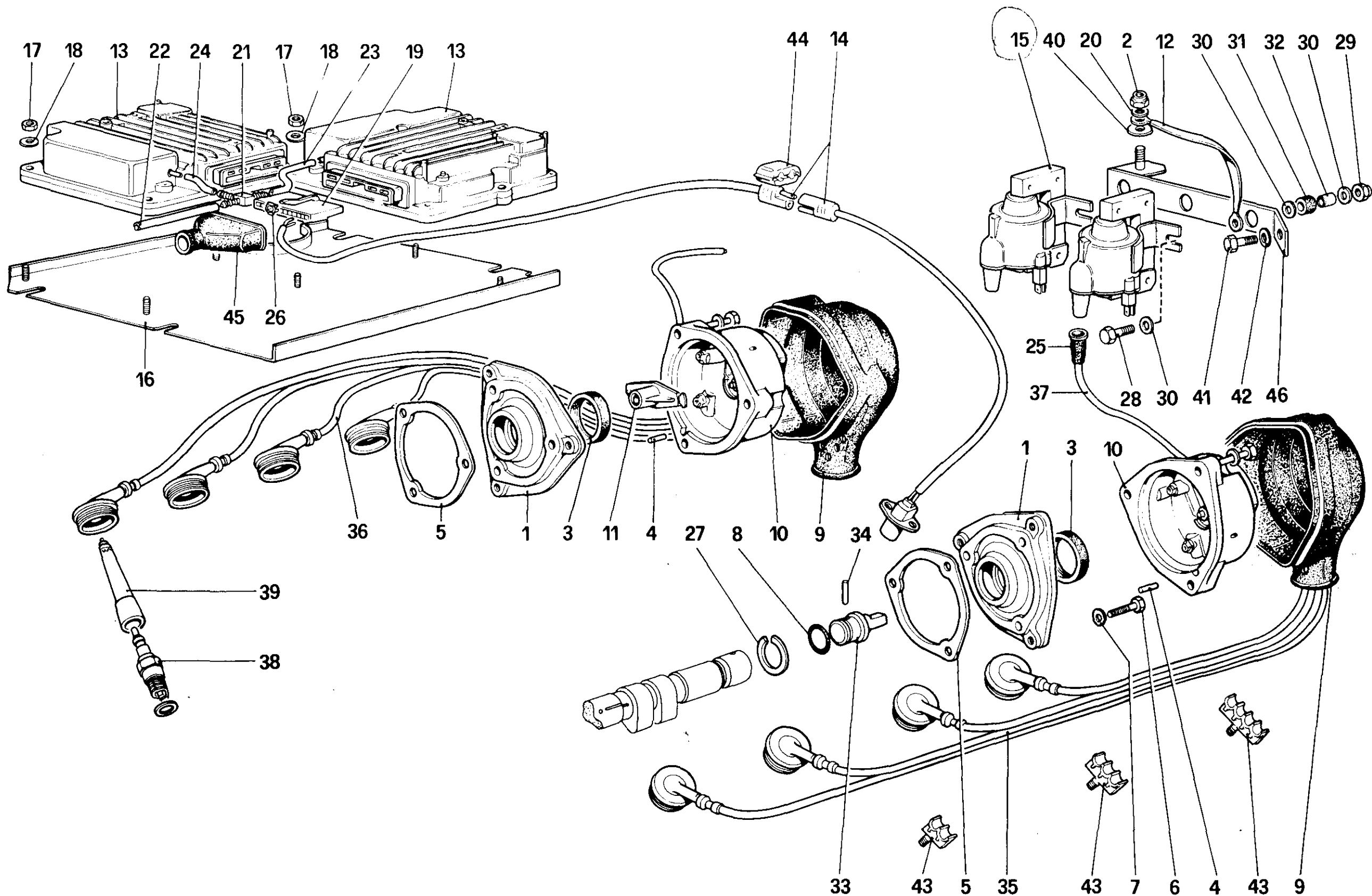
DATA : MARZO 1983

60980

TAVOLA 39

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
1	119852	5	Ruota 165 TR 390 FH - PR In alternativa n. 118217	Type rim 165 TR 390 FH - PR By request no. 118217
1	120926	3	Ruota anteriore e scorta 7J x 16" Per GOODYEAR	Front and spare rim 7J x 16" For GOODYEAR
-	120927	2	Ruota posteriore 8J x 16" Per GOODYEAR	Rear rim 8J x 16" For GOODYEAR
2	116136	5	Copertura tubeless MICHELIN TRX 220/55 VR 390 Serve per ruota n. 118217 e 119852	Tyre MICHELIN TRX 220/55 VR 390 For rim no. 118217 - 119852
2	120765	3	Copertura tubeless anteriore e scorta GOODYEAR 205/55 VR 16 Con cerchio n. 120926	Front and spare tyre GOODYEAR 205/55 VR 16 For rim no. 120926

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
2	120776	2	Copertura tubeless posteriore GOODYEAR 225/50 VR 16 Con cerchio n. 120927	Rear tyre GOODYEAR 225/50 VR 16 For rim no. 120927
3	105069	5	Valvola per copertura tubeless	Valve for tubeless tyre
4	108947	4	Coppa per ruota	Wheel cover
5	108842	10	Colonneta per ruote anteriori	Wheel stud
-	108843	10	Colonneta per ruote posteriori	Wheel rear
6	108851	-	Contrappeso gr. 10	Counter weight 10 gr.



308
quattrovalvole

ACCENSIONE MOTORE
ENGINE IGNITION

TAV. 40

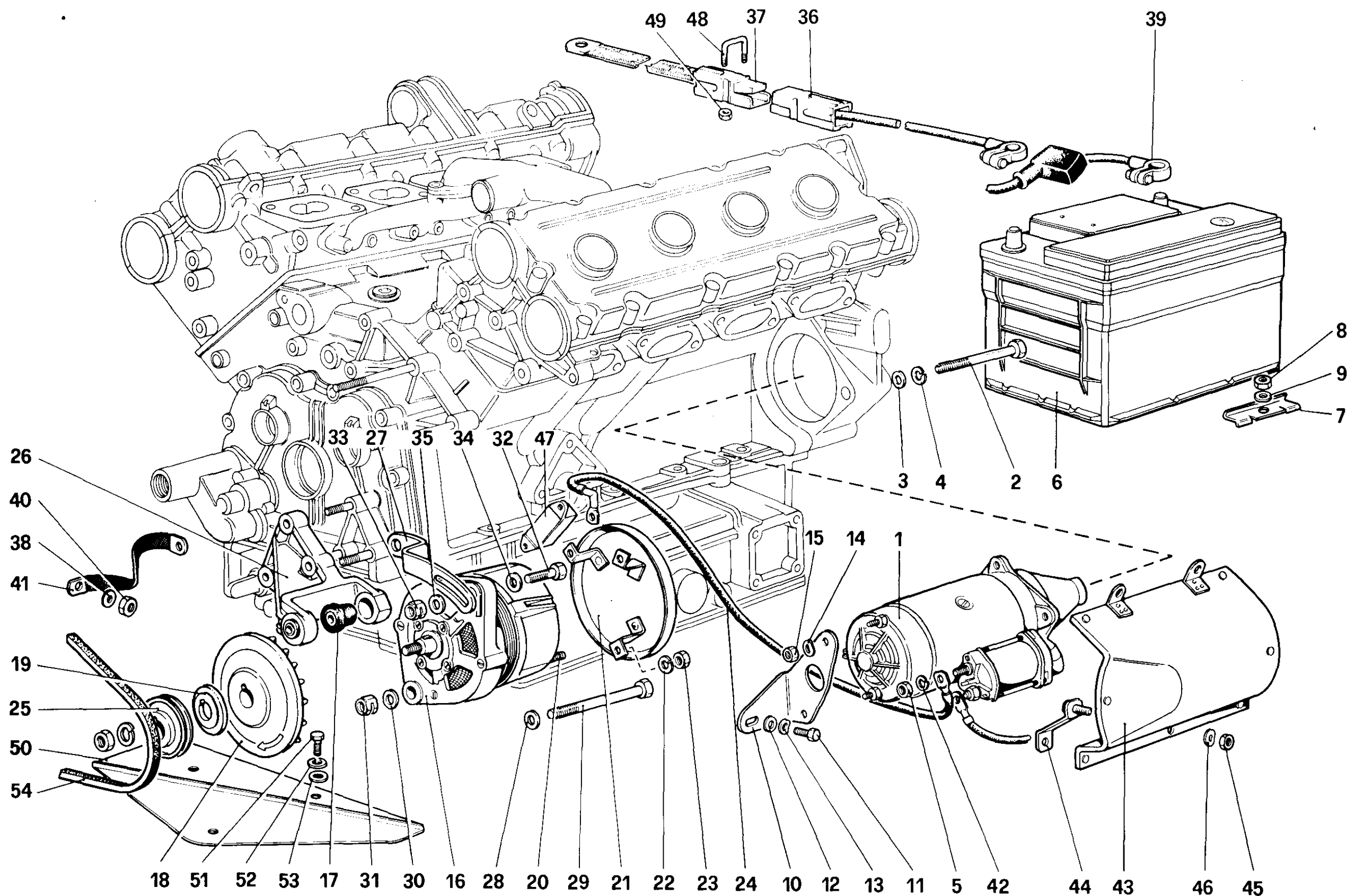
DATA : MARZO 1983

08719

TAVOLA 40

Rif.	Dis.No. Part.No.	Q.ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
1	119399	1	Supporto calotta distributore	Cap distributor support
2	12574211	1	Dado	Nut
3	117293	2	Anello di tenuta	Sealing ring
4	10331111	2	Grano	Dowel
5	117261	2	Guarnizione	Gasket
6	10902321	2	Vite	Screw
7	11197771	2	Rondella	Washer
8	109478	2	Anello di tenuta	Sealing ring
9	118889	2	Cuffia protezione distributore	Distributor boot
10	115518	2	Calotta distributrice	Distributor cap
11	118030	2	Spazzola rotante	Rotor arm
12	115648	1	Treccia in rame per massa - bobine	Copper braid for ignition coil earth
13	118961	2	Centralina elettronica di accensione	Electronic ignition module
14	119052	3	Sensore elettromagnetico per velocità angolare e punto morto	Electromagnetic sensor
15	115013	2	Bobine di accensione	Coils
16	115597	1	Piastra fissaggio centralina	Plate
17	12574211	6	Dado	Nut
18	12639701	6	Rondella	Washer
19	115598	2	Blocchetto a 11 vie	11 way block
20	10615471	1	Rondella dentata	Washer
21	107440	1	Raccordo a 3 vie	3 way union
22	115665	1	Tubo dal 3 vie al corpo mandata aria ai collettori	Tube from 3 way union to air delivery body
23	115666	1	Tubo in gomma	Rubber hose
24	115149	1	Tubo in gomma (centralina inf.)	Rubber hose
25	12056986	2	Cappuccio	Boot
26	60909700	2	Molletta di sicurezza	Small clip of security

Rif.	Dis.No. Part.No.	Q.ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
27	119484	2	Anello centrifugatore	Centrifuger ring
28	10902621	3	Vite	Screw
29	12575411	3	Dado	Nut
30	12643701	9	Rondella	Washer
31	103549	2	Boccola antivibrante	Bush, vibration-damping
32	103550	3	Distanziale	Spacer
33	117934	2	Innesto	Coupling
34	13899970	2	Spina	Pin
35	118826	1	Assieme cavi candela Sx.	Cables, left spark plugs
36	119245	1	Assieme cavi candela Dx.	Cables, right spark plugs
37	119356	2	Cavo distributore - bobina	Cable, distributor - coil
38	119492	8	Candela di accensione CHAMPION N 6 GY	Spark plug CHAMPION N 6 GY
38	117599	8	Candela di accensione BOSCH W 6 DS	Spark plug BOSCH W 6 DS
39	115647	8	Prolunga	Extension
40	12644401	1	Rondella	Washer
41	10902021	1	Bullone	Bolt
42	106850	1	Rondella	Washer
43	119402	5	Molletta supporto cavi (4 cavi)	Small clip for cables support
-	119403	2	Molletta supporto cavi (3 cavi)	Small clip for cables support
-	119404	2	Molletta supporto cavi (2 cavi)	Small clip for cables support
44	117429	1	Copertura (rossa) per blocchetto sensore P.M. 5 - 8	Cover (red) for sensor P.M. 5 - 8
-	117430	1	Copertura (bianca) per blocchetto sensore P.M. 1-4	Cover (white) for sensor P.M. 1-4
45	115550	2	Cuffia protezione blocchetto	Protection cover for small block
46	119169	1	Staffa fissaggio bobine	Bracket for coil



308
quattrovalvole

GENERAZIONE DI CORRENTE
ELECTRIC GENERATING SYSTEM

TAV. 41

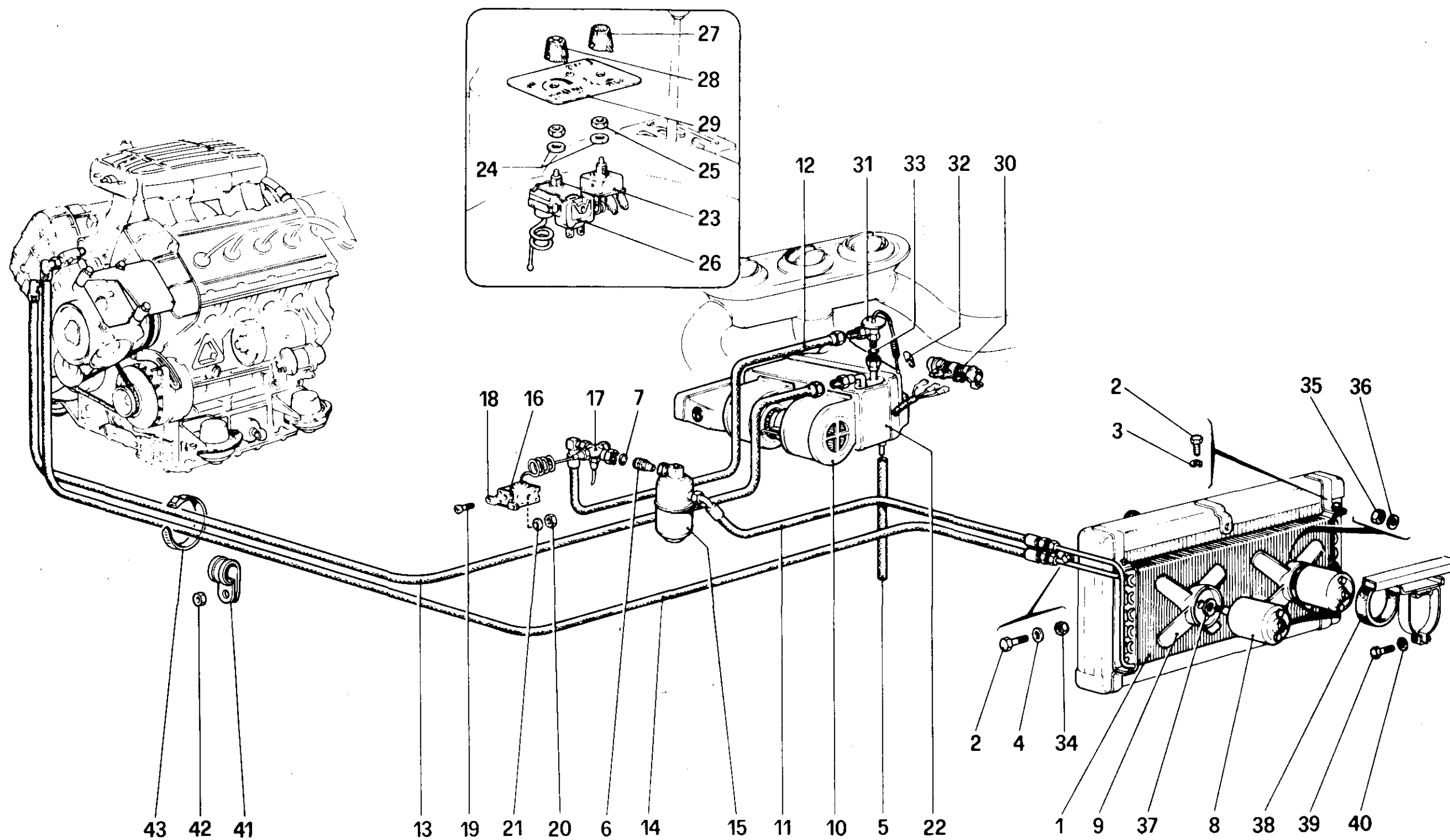
DATA : MARZO 1983

08914

TAVOLA 41

Rif.	Dis.No. Part.No.	Q.ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
1	103959	1	Motorino avviamento (FIAT) In alternativa	Starter motor (FIAT) In alternative
1	106966	1	Motorino avviamento (BOSCH)	Starter motor (BOSCH)
2	16045031	3	Bullone fissaggio motorino	Fixing bolt
3	11198071	3	Rondella	Washer
4	10519621	3	Rondella	Washer
5	16100811	1	Dado (solo per motorino BOSCH)	Nut (only for BOSCH)
6	118060	1	Batteria 12V. - 66AH - 300A	Battery 12V. - 66AH - 300A
7	106525	1	Staffa	Bracket
8	16100811	1	Dado	Nut
9	106852	1	Rondella	Washer
10	107129	1	Staffa sostegno (solo per motorino BOSCH)	Support bracket (only for BOSCH motor)
11	15970721	1	Bullone (solo per motorino BOSCH)	Bolt (only for BOSCH)
12	105391	1	Rondella (solo per motorino BOSCH)	Washer (only for BOSCH)
13	106853	1	Rondella (solo per motorino BOSCH)	Washer (only for BOSCH)
14	106850	2	Rondella (solo per motorino BOSCH)	Washer (only for BOSCH)
15	15896211	2	Dado (solo per motorino BOSCH)	Nut (only for BOSCH)
16	117967	1	Alternatore BOSCH 80A (Dopo esaurimento vale n. 118801)	Alternator BOSCH 80A (On exhaustion use no. 118801)
17	117969	2	Boccola elastica	Elastic bush
18	117968	1	Ventola	Fan
18	118802	1	Per alternatore n. 117967	For alternator no. 117967
19	114305	1	Ventola	Fan
19	114305	1	Per alternatore n. 118801	For alternator no. 118801
20	11499921	3	Rondella distanziale	Washer
21	117978	1	Per ventola n. 118802	For fan no. 118802
22	106849	4	Prigioniero	Stud
23	15896221	4	Paratia di protezione	Protection plate
24	118078	1	Rondella	Washer
25	117938	1	Dado	Nut
			Cavi collegamento generatore	Generator connecting cables
			Puleggia	Pulley
			Per alternatore n. 117697	For alternator no. 117697

Rif.	Dis.No. Part.No.	Q.ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
25	118803	1	Puleggia	Pulley
26	117924	1	Per alternatore n. 118801	For alternator no. 118801
27	117937	1	Supporto alternatore	Support for alternator
28	13550421	1	Staffa di regolazione	Plate for regulation
29	15972221	1	Rondella	Washer
30	12601471	1	Bullone	Bolt
31	117702	1	Rondella	Washer
32	11343821	1	Dado	Nut
33	117702	1	Vite	Screw
34	13550421	1	Dado	Nut
35	105391	1	Rondella	Washer
36	115660	1	Rondella	Washer
37	115667	1	Cavo della batteria al blocchetto stacca batteria	Cable from battery to battery switch
38	10615671	1	Treccia in rame stacca batteria - massa telaio	Copper braid from battery terminal to earth - chassis
39	120082	1	Rondella	Washer
40	16100821	1	Cavo batteria - motorino	Cable from battery to starter motor
41	115668	1	Dado	Nut
42	10516670	1	Cavo di massa motore	Earth cable for engine
43	107038	1	Rondella (solo con motorino BOSCH)	Washer (only for BOSCH)
44	107039	1	Paratia	Protection
45	15896211	1	Staffa	Support
46	12643701	1	Dado	Nut
47	107396	1	Rondella	Washer
48	116591	1	Regolatore di tensione	Voltage regulator
49	12574011	2	Cavallotto fissaggio cavo motorino	Fixing plate of cable for motor
50	119238	1	Dado	Nut
51	10902121	3	Paratia protezione cinghie	Protection plate for generator
52	106850	3	Vite	Screw
53	12643701	3	Rondella elastica	Spring washer
54	107971	1	Rondella tranciata	Cutter washer
			Cinghia comando pompa acqua e alternatore	Control belt water pump and alternator



308
quattrovalvole

IMPIANTO ARIA CONDIZIONATA
AIR CONDITIONING SYSTEM

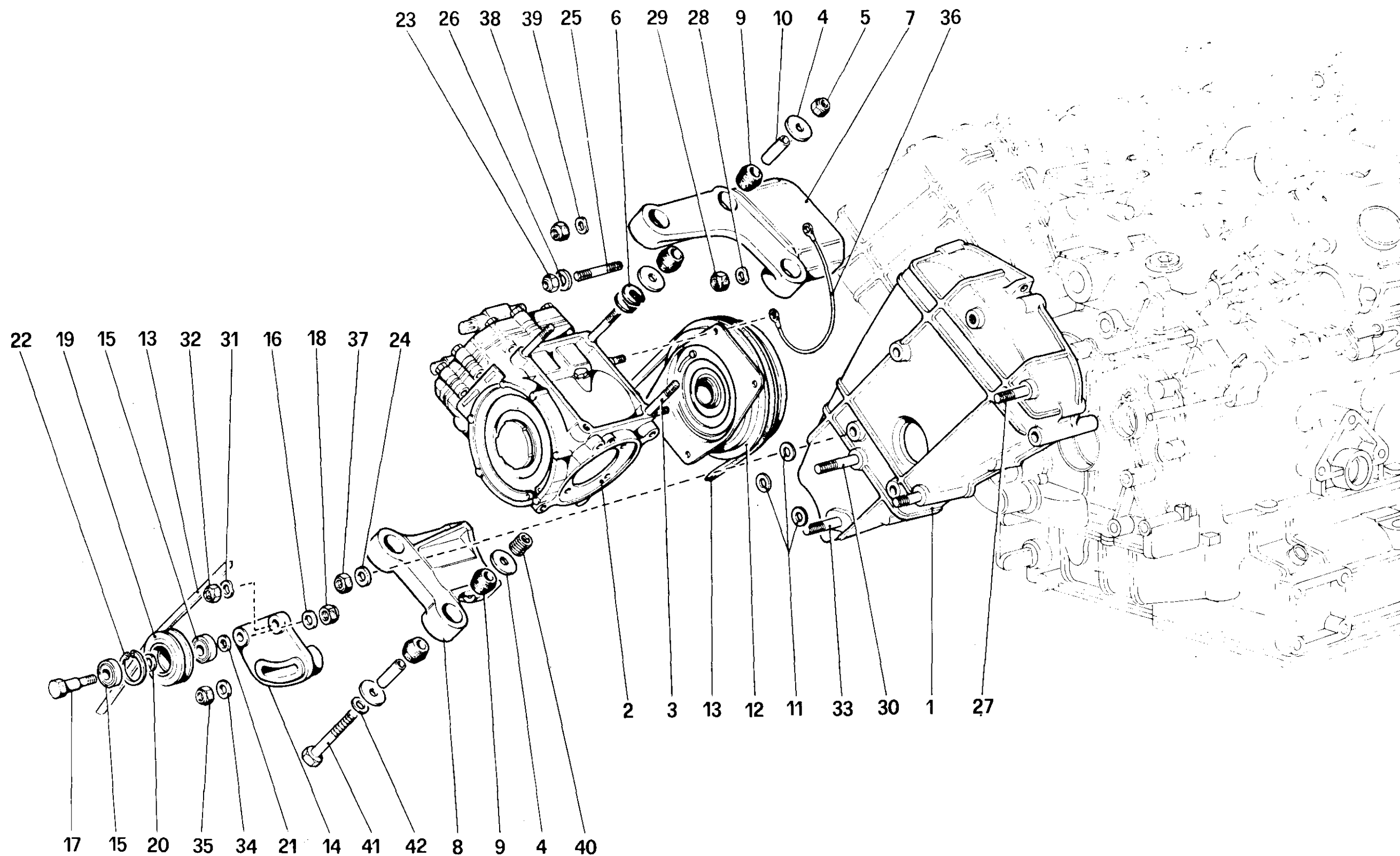
TAV. 42

DATA : MARZO 1983

TAVOLA 42

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
1	106697	1	Condensatore	Condenser
2	10902121	5	Vite	Screw
3	10516477	4	Rondella	Washer
4	12643701	1	Rondella	Washer
5	106710	1	Tubo scarico condensa	Condensate drainage pipe
6	107402	1	Raccordo per depuratore	Union for receiver/drier
7	103039	1	Anello di tenuta	Sealing ring
8	109826	2	Motorino per ventilatore (fino ad esaur.)	Fan motor (to exhaustion)
8	119447	2	Motorino per ventilatore (dopo esaurimento n. 109826)	Fan motor (On exhaustion no. 109826)
9	107175	2	Ventola a 4 pale (con motorino 109826)	4 - blade fan (with fan motor 109826)
9	119448	2	Ventola a 4 pale (con motorino 119447)	4 - blade fan (with fan motor 119447)
10	109039	1	Gruppo ventilatore	Fan assembly
11	109322	1	Tubo ϕ 3/8" dal condensatore al depuratore	Pipe ϕ 3/8", condenser to receiver/drier
12	110366	1	Tubo ϕ 3/8" dal depuratore allo evaporatore	Pipe ϕ 3/8", condenser to evaporator
13	109868	1	Tubo ϕ 5/8" dall'evaporatore al compressore	Pipe ϕ 5/8", evaporator to compressor
14	110367	1	Tubo ϕ 1/2" dal compressore condensatore	Pipe ϕ 1/2", compressor to condenser
15	106647	1	Depuratore	Receiver/drier
16	100460	1	Pressostato di massima	Max. pressure switch
17	106646	1	Raccordo per pressostato	Union for pressure switch
18	106498	1	Supporto pressostato	Support for pressure switch
19	110105	3	Vite	Screw
20	15896211	2	Dado	Nut
21	12601278	2	Rondella	Washer
-	60183605	1	Gruppo condizionatore completo di convogliatore	A.C. assembly with conveyor

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
22	109818	1	Evaporatore completo Col complessivo n. 60183605	Evaporator unit, complete With assembly no. 60183605
23	101990	1	Interruttore	Switch
24	107144	2	Rondella	Washer
25	105911	1	Dado	Nut
26	109819	1	Termostato tarato	Thermostat, calibrated
27	105908	1	Pomello per commutatore	Knob for switch
28	105907	1	Pomello per termostato	Knob for thermostat
29	109820	1	Piastrina indice comandi	Plate, controls index
30	107142	1	Resistenza per commutatore	Resistance for switch
31	106644	1	Valvola espansione	Expansion valve
32	105905	1	Fascetta per bulbo	Strap for bulb
33	107216	1	Anello OR per valvola	OR ring for valve
34	12574211	1	Dado	Nut
35	109481	2	Dado fissaggio ventola Solo con ventola n. 107175	Nut, fixing fan Only with fan no. 107175
-	13804531	2	Grano fissaggio ventola Solo con ventola n. 119448	Dowel, fixing fan Only with fan no. 119448
36	109483	2	Rondella Solo con ventola n. 107175	Washer Only with fan no. 107175
37	109482	2	Rondella di spallamento ventola Solo con ventola n. 107175	Washer for fan Only with fan no. 107175
38	111872	2	Guarnizione motorino	Gasket for motor
39	112012	2	Vite	Screw
40	106850	2	Rondella	Washer
41	10441990	2	Fascetta sostegno tubo Per tubo n. 110367	Clamp Pipe clamp no. 110367
42	12574211	1	Dado	Nut
43	103755	1	Fascetta fissaggio tubi	Clamp



308
quattrovalvole

COMPRESSORE ARIA CONDIZIONATA E COMANDI
AIR CONDITIONING COMPRESSOR AND CONTROLS

TAV. 43

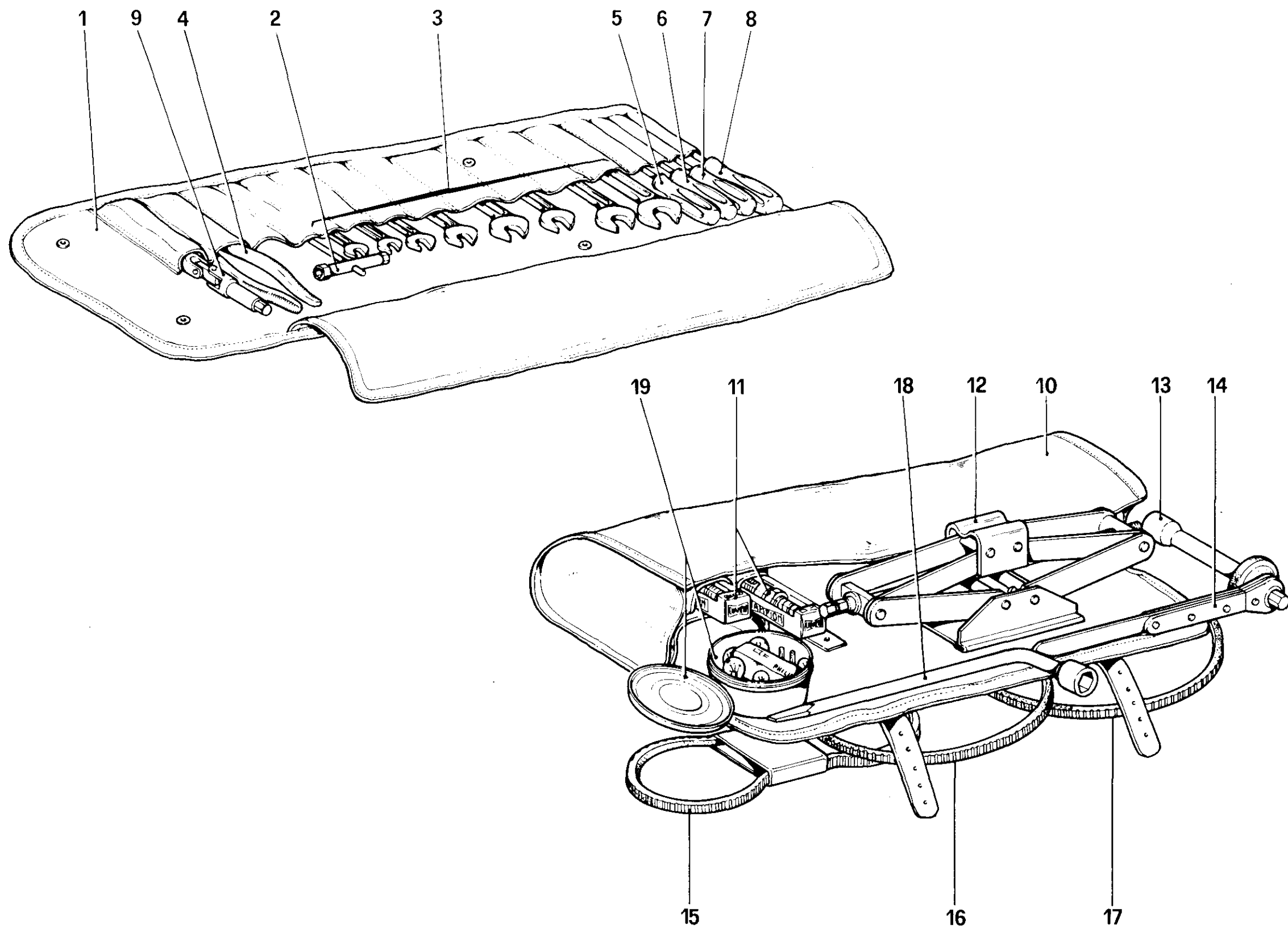
DATA : MARZO 1983

09504

TAVOLA 43

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
1	117438	1	Carter Sx. completo	Left, cover, complete
2	115776	1	Compressore (ASPERA Frigo HG 700 AP)	Compressor (ASPERA HG 700 AP)
3	105044	3	Prigioniero	Stud
4	108051	10	Rondella tranciata	Sheared washer
5	12574511	3	Dado autobloccante	Selflocking nut
6	105039	6	Rondella (di eventuale montaggio)	Washer (possible fitting)
7	111539	1	Supporto superiore	Upper support
8	108056	1	Supporto inferiore	Lower support
9	107335	10	Supporto in gomma	Rubber support
10	108052	5	Tubetto distanziale	Spacer tube
11	107835	3	Rondella distanziale fra carter e supporto inferiore	Washer between cover and lower support
12	105148	1	Giunto con rotazione antioraria	Joint, anticlockwise rotation
13	105046	1	Cinghia comando compressore	Control belt for compressor
14	105051	1	Supporto galoppino tendicinghia	Support
15	105038	2	Cuscinetto	Bearing
16	103025	1	Rondella	Washer
17	105048	1	Perno per supporto	Pin for support
18	16105121	1	Dado autobloccante	Selflocking nut
19	107840	1	Puleggia per tendicinghia	Pulley for belt stretcher
20	107841	1	Distanziale interno	Inner spacer
21	107842	1	Distanziale	Spacer

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
22	11059076	1	Anello seeger	Seeger ring
23	12574511	1	Dado autobloccante	Selflocking nut
24	107993	2	Rondella	Washer
25	13546621	1	Prigioniero fissaggio supporto superiore al carter	Stud fixing upper support to cover
26	12601471	1	Rondella	Washer
27	13543621	1	Prigioniero per supporto superiore	Stud for upper support
28	12601371	1	Rondella	Washer
29	16104111	1	Dado autobloccante	Selflocking nut
30	13449921	1	Prigioniero	Stud
31	12601471	1	Rondella	Washer
32	12574511	1	Dado autobloccante	Selflocking nut
33	13517421	1	Prigioniero fissaggio tendicinghia	Stud for belt stretcher
34	13550321	1	Rondella	Washer
35	16104111	1	Dado autobloccante	Selflocking nut
36	108043	1	Cavetto di massa	Earth cable
37	12575621	1	Dado autobloccante	Selflocking nut
38	12575621	1	Dado autobloccante	Selflocking nut
39	107993	1	Rondella	Washer
40	13526070	2	Heli - coil	Heli - coil
41	11288031	2	Bullone	Bolt
42	106853	2	Rondella	Washer



308
quattrovalvole

DOTAZIONE ATTREZZI
TOOL - KIT

TAV. 44

DATA.: MARZO 1983

09711

TAVOLA 44

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
1	106876	1	Valigetta porta attrezzi contenente:	Box, containing:
2	100520	1	Chiave a tubo	Socket spanner
3	114440	8	Serie chiavi fisse	Set of spanner
4	101515	1	Pinza universale da 180 mm.	Pliers, 180 mm.
5	101516	1	Cacciavite per viti ad intaglio da 150 mm.	Screwdriver, 150 mm.
6	101517	1	Cacciavite per viti ad intaglio da 120 mm.	Screwdriver, 120 mm.
7	101518	1	Cacciavite tipo Philips per viti fino a ϕ 4 mm.	Philips screwdriver up to ϕ 4 mm.
8	101519	1	Cacciavite tipo Philips per viti da ϕ 5 a 9 mm.	Philips screwdriver up to ϕ 5 to 9 mm.
9	114438	1	Chiave estrazione candele	Spanner for spark plug
10	118345	1	Trousse in finta pelle nera contenente attrezzi d'emergenza composti di:	Bag, black imitation leather, containing first aid tools:
11	119492	2	Candele d'accensione (CHAMPION N 6 GY)	Sparking plugs (CHAMPION N 6 GY)
12	106530	1	Martinetto sollevamento vettura tipo 232 F	Jack, type 232 F
13	106531	1	Chiave a bussola per avviamento a mano martinetto	Socket spanner for jack
		1	I particolari n. 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 non sono forniti a ricambio ma con il complessivo 106876	
			Items nos. 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 are not supplied as spare sparts but only with unit 106876	

Rif.	Dis. No. Part. No.	Q. ty	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION
14	106532	1	Chiave a cricchetto zinco-cromata	Ratchet spanner, zinc-plated
15	107774	1	Cinghia comando pompa aria	Air pump belt
16	105046	1	Cinghia comando compressore	Compressor belt
17	107971	1	Cinghia comando pompa acqua e alternatore	Water pump and alternator belt
18	106877	1	Chiave per ruote	Spanner for wheels
19	—	1	Contentitore lampade composto di:	Box, containing:
-	14145890	1	Lampada da 12V - 4W (SAE tipo 518 - 2 cp)	Bulb, 12V - 4W (SAE type 518 - 2 cp)
-	14145990	1	Lampada da 12V - 5W (SAE tipo 67 - 4 cp)	Bulb, 12V - 5W (SAE type 67 - 4 cp)
-	14146090	1	Lampada da 12V - 21W (SAE tipo 1073 - 32 cp)	Bulb, 12V - 21W (SAE type 1073 - 32 cp)
-	14146190	1	Lampada da 12V - 5/21W (SAE tipo 1034 - 3/32 cp)	Bulb, 12V - 5/21W (SAE type 1034 - 3/32 cp)
-	101525	1	Lampada 12V - 3W	Bulb, 12V - 3W
-	10858090	2	Fusibili da 8 Amp	8 amp, fuse
-	11048990	2	Fusibile da 16 Amp.	16 amp, fuse